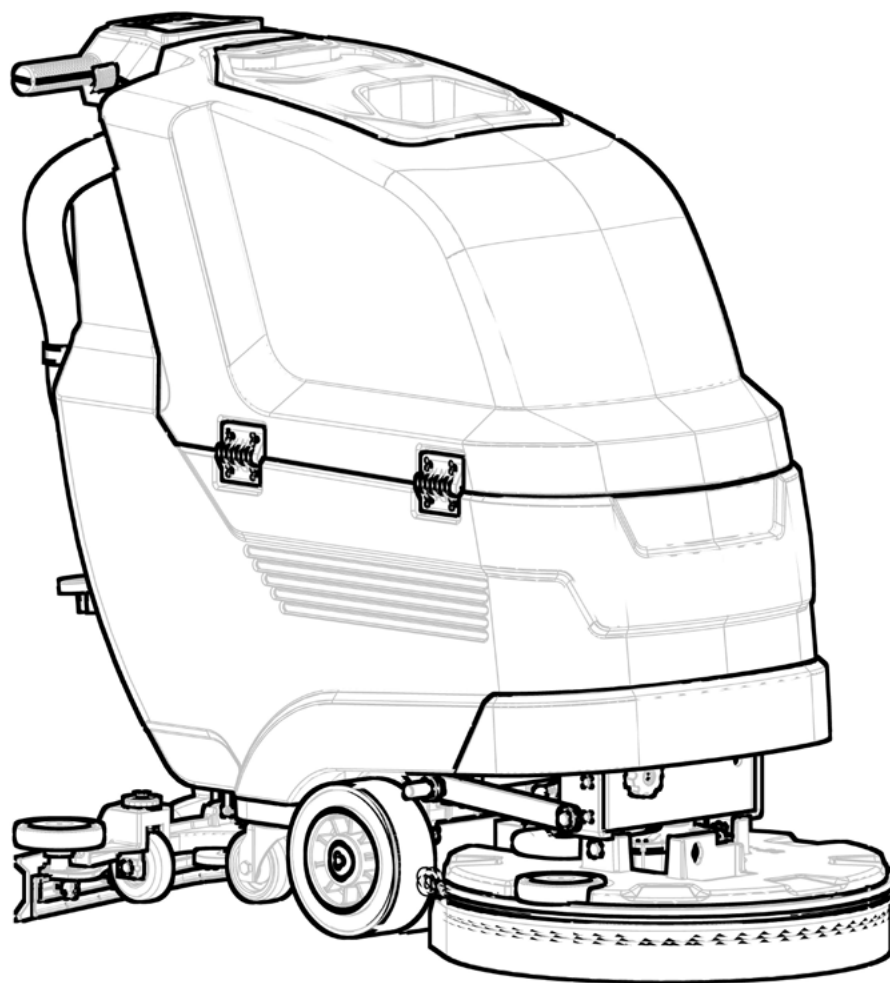


ANTEA – VERSA



SCRUBBING MACHINES

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ



ORIGINAL INSTRUCTIONS Doc. 10056728-AD
DATE 2018-06

OBSAH

OBSAH.....	3
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU	4
ÚČEL A OBSAH NÁVODU.....	4
KOMU JE NÁVOD URČEN	4
USCHOVÁNÍ NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ	4
PŘEBRÁNÍ ZAŘÍZENÍ.....	4
VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY	4
IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE.....	4
TECHNICKÉ ÚDAJE	4
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ.....	4
BEZPEČNOST	4
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	4
SPECIÁLNÍ VÝBAVA	4
TECHNICKÉ ÚDAJE	5
TECHNICKÉ ÚDAJE (VERSA).....	6
ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	7
NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ	7
POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ	8
UVEDENÍ STROJE DO KLIDOVÉHO STAVU.....	10
ÚDRŽBA	10
PŘEPRAVA.....	12
SYMBOLY POUŽITÉ NA ZAŘÍZENÍ.....	13
SYMBOLY POUŽITÉ NA IDENTIFIKAČNÍM ŠTÍTKU	13
SYMBOLY VYRAŽENÉ NA ZAŘÍZENÍ	13
ŠTÍTKY POUŽITÉ NA ZAŘÍZENÍ.....	13
SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU (verze B).....	13
SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU (verze BT – BTS – BTO)	13
OBRAZOVKY DISPLEJE (verze BT – BTS – BTO)	14
PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ.....	15
MANIPULACE SE ZABALENÝM ZAŘÍZENÍM.....	15
ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ (verze bez PM)	15
ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ (verze s PM)	15
PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ.....	16
UMÍSTĚNÍ KOMPONENTŮ	16
UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO BEZPEČNÉHO STAVU	17
URČENÝ DRUH AKUMULÁTORU	17
ÚDRŽBA A LIKVIDACE AKUMULÁTORU	17
VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO ZAŘÍZENÍ	17
PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORŮ K ROZVODU ZAŘÍZENÍ	18
NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ	18
NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ (verze se systémem NA)	18
POČÍTADLO HODIN (verze B)	19
POČÍTADLO HODIN (verze BT)	19
UKAZATEL ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULÁTORU (verze B).....	19
UKAZATEL ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULÁTORU (verze BT).....	19
MONTÁŽ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem B – BT).....	19
MONTÁŽ ZÁSTĚRKY PODSTAVCE (verze s jedním kartáčem B – BT).....	19
MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT)	20
MONTÁŽ ZÁSTĚRKY PODSTAVCE (verze se dvěma kartáči BT)	20
MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 50BTS)	20
MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 65BTS)	20
MONTÁŽ ABRAZIVNÍ VLOŽKY (verze BTO)	20
MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY.....	21
NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU	21
ČISTICÍ ROZTOK (verze bez systému CDS)	21
PLNĚNÍ KANYSTRU NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK (verze se systémem CDS)	21
PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST	22
PRACOVNÍ ČINNOST	23
ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze B)	23
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ SE SUŠENÍM (verze B).....	23
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ BEZ SUŠENÍ (verze B)	23
PRACOVNÍ ČINNOST SUŠENÍ (verze B)	23
ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze BT – BTS – BTO)	24
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ SE SUŠENÍM (verze BT – BTS – BTO)	24

PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ BEZ SUŠENÍ (verze BT – BTS – BTO).....	24
PRACOVNÍ ČINNOST SUŠENÍ BEZ MYTÍ (verze BT – BTS – BTO).....	25
NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze bez systému CDS)	25
NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze se systémem CDS)	25
REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU (verze B)	26
REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU (verze BT – BTS – BTO).....	26
ZPĚTNÝ CHOD (verze BT – BTS – BTO)	26
NOUZOVÝ VYPÍNAČ (verze BT – BTS – BTO)	26
FUNKCE ECO-MODE (verze BT – BTS – BTO)	26
OBRAZOVKA ALARMU (verze BT – BTS – BTO).....	26
ZAŘÍZENÍ NA KONTROLU PŘEPLNĚNÍ (verze B)	27
SADA SACÍCH LIŠT (verze se systémem SST).....	27
ZAŘÍZENÍ NA KONTROLU PŘEPLNĚNÍ	27
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI.....	27
ÚDRŽBA	28
ÚKONY DOPORUČENÉ ÚDRŽBY.....	28
VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE.....	28
VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 50BTS)	28
VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 65 BTS)	29
ČISTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY.....	29
ČISTĚNÍ FILTRU–PLOVÁKU SBĚRNÉ NÁDRŽE	30
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem B).....	31
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem BT).....	31
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem BT se systémem PM)	31
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT).....	31
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT se systémem PM)	31
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 50BTS)	32
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 65BTS)	32
ČISTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 50BTS)	33
ČISTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 65BTS)	33
ČISTĚNÍ VYSÁVACÍ TRUBKY	33
VYPRAZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK.....	34
ČISTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY	34
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze B)	34
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO).....	35
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem PM)	35
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem CDS)	36
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem PM a CDS).....	37
ČISTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE	38
ČISTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK	39
ČISTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK (verze se systémem CDS)	39
NASTAVENÍ	39
NASTAVENÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY	39
MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA.....	40
VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY.....	40
LIKVIDACE	40
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)	40
ŘEŠENÍ ZÁVAD	41
VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ.....	42

Popisy obsažené v této publikaci nejsou závazné. Firma si proto vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění provádět případné změny součástí, součástek a dodávek příslušenství, které uzná za vhodné, z důvodu zlepšení nebo konstrukčních či obchodních potřeb. Reprodukce textů a obrázků uvedených v této publikaci je zakázána ve smyslu zákona.

Firma si proto vyhrazuje právo provádět změny technického charakteru a/nebo změny příslušenství. Uvedené obrázky mají pouze orientační charakter a nejsou závazné z hlediska designu a vybavy.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

	Symbol otevřené knihy s písmenem „i“: Poukazuje na nutnost přečtení návodu k použití.
	Symbol otevřené knihy: Informuje obsluhu o potřebě přečtení návodu k použití před použitím zařízení.
	Symbol chráněného prostoru: Postupy označené tímto symbolem se musí provádět výhradně v chráněném a suchém prostoru.
	Symbol informace: Označuje přídatnou informaci pro obsluhu kvůli zlepšení použití zařízení.
	Symbol upozornění: Pozorně si přečtěte sekce označené tímto symbolem a postupujte důsledně podle uvedených pokynů z důvodu zajištění bezpečnosti obsluhy i zařízení.
	Symbol nebezpečí, které souvisí s korozivními látkami: Informuje obsluhu o potřebě používat pokaždé ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou korozivními látkami.
	Symbol nebezpečí úniku kyseliny z akumulátorů: Informuje obsluhu o nebezpečí úniku kyseliny nebo výparů kyseliny z akumulátorů během jejich nabíjení.
	Symbol nebezpečí, které souvisí s pohyblivými se vozíky: Informuje o nutnosti manipulovat se zabaleným výrobkem prostřednictvím vhodných manipulačních vozíků, které jsou ve shodě s nařízeními platných zákonů.
	Symbol povinnosti větrání místnosti: Informuje obsluhu o potřebě větrat místnost během fází nabíjení akumulátorů.
	Symbol povinného použití ochranných rukavic: Informuje obsluhu o potřebě používat pokaždé ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou ostrými předměty.
	Symbol zákazu procházení: Informuje obsluhu o zákazu procházení po komponentech stroje pro zabránění vážnému ublížení na zdraví samotné obsluhy.
	Symbol recyklace: Informuje obsluhu o potřebě provádět úkony v souladu s předpisy o životním prostředí platnými v zemi použití zařízení.
	Symbol likvidace: Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem z důvodu zajištění správné likvidace zařízení.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelem tohoto návodu je poskytnout zákazníkovi veškeré informace potřebné pro použití zařízení o nejvhodnějším, nejsamostatnějším a nejbezpečnějším způsobem. Zahrnuje informace, které se týkají technických aspektů, bezpečnosti, činnosti a odstavení zařízení, jeho údržby, náhradních dílů a závěrečné demontáže. Před provedením jakéhokoli úkonu na zařízení si musí operátoři a kvalifikovaní technici přečíst pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu. V případě pochybností ohledně správné interpretace pokynů a obraťte na nejbližší středisko servisní služby kvůli získání potřebných objasnění.

KOMU JE NÁVOD URČEN

Tento návod je určen pro operátora i pro kvalifikované techniky provádějící údržbu zařízení. Obsluha nesmí provádět úkony vyhrazené pro kvalifikované techniky. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto zákazu.

USCHOVÁNÍ NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Návod k použití a údržbě musí být uschován v bezprostřední blízkosti zařízení, a to v příslušném obalu, chráněném před tekutinami i čímkoli jiným, co by mohlo ohrozit jeho čitelnost.

PŘEBRÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Při převzetí zařízení je nezbytné okamžitě zkontrolovat, zda byl přijat veškerý materiál uvedený v průvodní dokumentaci, a také to, zda zařízení nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění škody/škod nahlase rozsah škod přepravci a současně na to upozorníte naše oddělení péče o zákazníky. Pouze při takovémto okamžitém postupu bude možné doručit chybějící součásti a zabezpečit náhradu škody.

VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY

Všechny přístroje mohou řádně fungovat, pracovat a generovat zisk pouze v případě, že jsou používány správně a jsou udržovány v plně funkčním stavu prováděním údržby, která je popsána v příložené dokumentaci. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod a následně si jej přečetli znovu pokaždé, když se během použití vyskytnou potíže. Připomínáme, že v případě potřeby je k dispozici naše servisní služba, zorganizovaná ve spolupráci s našimi autorizovanými prodejci, aby vám poskytla případné rady nebo provedla přímé zásahy.

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Při žádosti o servisní službu nebo o náhradní díly vždy uveďte model, verzi a výrobní číslo, uvedené na příslušném identifikačním štítku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ANTEA a VERSA jsou zařízení na mytí a sušení podlah, která jsou prostřednictvím mechanického působení jednoho nebo více kartáčů a chemického působení roztoku vody s čisticím prostředkem schopna vyčistit širokou škálu podlah a druhů nečistot a během svého pojezdu sesbírat odstraněné nečistoty a čisticí roztok, který se nevsákl do podlahy.
Stroj musí být používán výhradně k tomuto účelu.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Tato zařízení pro mytí a sušení podlah jsou určena k čištění (mytí a sušení) hladkých a kompaktních podlah v podnikatelském, soukromém i průmyslovém prostředí, ve stavu ověřené bezpečnosti; toto čištění provádí kvalifikovaná obsluha.

Stroj na mytí a sušení podlah není vhodný pro čištění koberců nebo kovářů.

Stroj je vhodný pro použití výhradně v uzavřených nebo v každém případě v krytých prostředích.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení není vhodné pro použití za deště nebo pod proudem vody.

 **JE ZAKÁZÁNO** používat zařízení v prostředí s výbušnou atmosférou pro sběr nebezpečných prášků nebo hořlavých kapalin. Dále není vhodné jako prostředek pro přepravu věcí nebo osob.

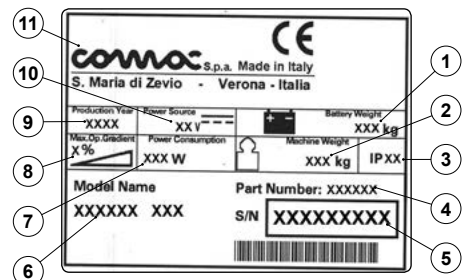
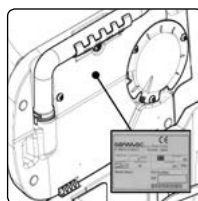
BEZPEČNOST

Pro zabránění úrazům je nezbytná spolupráce obsluhy. Žádný program prevence nehod nemůže být účinný bez stoprocentní spolupráce osoby, která je přímo odpovědná za činnost zařízení. Většina nehod, ke kterým dochází v podniku, při práci nebo při přesunech, je zapříčiněna nedodržením základních pravidel opatření. Pozorná a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti úrazům a je zcela nezbytná pro kompletnost jakéhokoli programu prevence.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Identifikační štítek je umístěn uvnitř zařízení, na spodní straně sběrné nádrže; jsou na něm uvedeny následující charakteristiky:

- Hmotnost napájecích akumulátorů zařízení, vyjádřená v kg.
- Hrubá hmotnost zařízení, vyjádřená v kg.
- Stupeň ochrany IP zařízení.
- Identifikační kód zařízení.
- Výrobní číslo zařízení.
- Identifikační název zařízení.
- Jmenovitý příkon zařízení, vyjádřený ve W.
- Maximální sklon, který lze během pracovní činnosti překonat, vyjádřený v %.
- Rok výroby zařízení.
- Jmenovité napětí zařízení, vyjádřený ve V.
- Obchodní jméno a adresa výrobce zařízení.



SPECIÁLNÍ VÝBAVA

Cílem každého projektu je poskytnout zákazníkovi nový impuls k pořízení výrobků firmy Comac spa; myčky a sušičky podlah Antea a Versa mohou být proto vybaveny těmito zařízeními:

- ECO-MODE:** zařízení snižující hladinu hluku a spotřebu energie.
Odstavce, které jsou v této dokumentaci věnovány tomuto vybavení, jsou opatřeny nápisem „ECO-MODE“.
- COMAC DOSING SYSTEM:** je systém dávkování pro samostatné řízení dávkování vody a čisticího prostředku, umožňující zvyšovat nebo snižovat dávky podle intenzity znečištění ošetřovaného povrchu.
Odstavce, které v této dokumentaci pojednávají o tomto vybavení, jsou opatřeny nápisem „CDS“.
- PRESSURE MONITORING:** systém kontrolující výstupní výkon motorů kartáčů s cílem zajistit maximální účinnost na všech typech podlah.
Odstavce, které v této dokumentaci pojednávají o tomto vybavení, jsou opatřeny nápisem „PM“.
- NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ NA STROJI:** systém umožňující snadnější nabíjení akumulátorů, neboť nabíječka se nachází na samotném zařízení.
Odstavce, které v této dokumentaci pojednávají o tomto vybavení, jsou opatřeny nápisem „CB“ (NA).
- SPRAY AND SUCTION TOOLS:** systém umožňující rozstřikování čisticího roztoku do míst, kam se přístroj nedostane, a kromě toho lze díky sacímu příslušenství sesbírat vše z podlahy a zanechat ji čistou a suchou.
Odstavce, které v této dokumentaci pojednávají o tomto vybavení, jsou opatřeny nápisem „SST“.

TECHNICKÉ ÚDAJE	M.J.	ANTEA 50 B	ANTEA 50 BT	ANTEA 50 BTS	ANTEA 50 BTO Orbital
Jmenovitý výkon zařízení	W	920	1100	1200	1000
Pracovní záběr	mm	508	508	500	508
Max. pracovní kapacita	m²/h	1250	1780	1750	1780
Maximální sklon, který lze překonat při plné zátěži	%	2	10	10	10
Šířka standardního stěrače podlahy	mm	700	700	700	700
Kotoučový kartáč (počet/průměr)	Počet / Ø mm	1 / 508	1 / 508	-	-
Otáčky kotoučového kartáče	ot./min	140	140	-	-
Motor podstavce (jmenovitý výkon / napětí)	W / V	500 / 24	500 / 24	600 / 24	400 / 24
Válcový kartáč (počet / (průměr – délka))	Počet / (Ø mm – mm)	-	-	2 / (110 - 500)	-
Otáčky válcovitých kartáčů	ot./min	-	-	700	-
Obdélníková vložka (počet / (šířka / hloubka))	Počet / (mm – mm)	-	-	-	1 / (508 / 355)
Kotoučová vložka (počet / (průměr))	Počet / Ø mm	-	-	-	-
Orbitální otáčky	ot./min	-	-	-	2300
Maximální hmotnost působící na tělo podstavce	kg	23	23	25	25
Přední kolo [počet / (průměr / šířka)]	Počet / (Ø mm / mm)	2 / (175-60)	2 / (175-60)	2 / (175-60)	2 / (175-60)
Motor pohonu (jmenovitý výkon / napětí)	W / V	-	180	180	180
Maximální rychlost jezdů	km/h	-	3.5	3.5	3.5
Maximální rychlost zpětného chodu	km/h	-	2.2	2.2	2.2
Sací motor (jmenovitý výkon / napětí)	W / V	420 / 24	420 / 24	420 / 24	420 / 24
Podtlak vysavače (otvor Ø 0 měřený u motoru)	mm H ₂ O	1240	1240	1240	1240
Kapacita nádrže na roztok	l	40	40	40	40
Kapacita sběrné nádrže	l	60	60	60	60
Kapacita kanystru na čisticí prostředek (verze s CDS)	l	-	3	3	3
Délka zařízení	mm	1177	1177	1156	1071
Výška zařízení	mm	992	1009	1009	1009
Šířka zařízení (bez stěrače podlahy)	mm	591	591	612	591
Šířka zařízení (se stěračem podlahy)	mm	700	700	700	700
Rozměry prostoru pro akumulátory (výška – šířka – délka)	mm	285 - 350 - 355	285 - 350 - 355	285 - 350 - 355	285 - 350 - 355
Jmenovité napětí a kapacita doporučeného akumulátoru	V / Ah	12 / 105	12 / 105	12 / 105	12 / 105
Hmotnost zařízení (prázdné nádrže a bez akumulátorů)	kg	80	87	90	89
Hmotnost jednotlivých akumulátorů	kg	38	38	38	38
Hmotnost zařízení při přepravě (zařízení + akumulátory)	kg	156	163	166	165
Hrubá hmotnost zařízení připraveného k použití	kg	196	203	206	205
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) – L _{PA}	dB (A)	65,7	65,7	65,7	66,5
Nepřesnost měření K _{PA}	dB (A)	1.5	1.5	1.5	1.5
Úroveň vibrací na ruce (ISO 5349)	m/s²	<2.5	<2.5	<2.5	<2.5
Nepřesnost měření vibrací		1.5%	1.5%	1.5%	1.5%

TECHNICKÉ ÚDAJE (VERSA)	M.J.	VERSA 55 BT	VERSA 65 BT	VERSA 65 BTS
Jmenovitý výkon zařízení	W	1415	1415	1580
Pracovní záběr	mm	560	655	650
Max. pracovní kapacita	m²/h	1960	2295	2275
Maximální sklon, který lze překonat při plné zátěži	%	10	10	10
Šířka standardního stěrače podlahy	mm	800	800	800
Kotoučový kartáč (počet/průměr)	Počet / Ø mm	2 / 290	2 / 340	-
Otáčky kotoučového kartáče	ot./min	240	240	-
Motor podstavce (jmenovitý výkon / napětí)	W / V	400 / 24	400 / 24	400 / 24
Válcový kartáč (počet / (průměr – délka))	Počet / (Ø mm – mm)	-	-	2 / (Ø130 - 610)
Otáčky válcovitých kartáčů	ot./min	-	-	590
Maximální hmotnost působící na tělo podstavce	kg	25	30	30
Přední kolo [počet / (průměr / šířka)]	Počet / (Ø mm / mm)	2 / (175-60)	2 / (175-60)	2 / (175-60)
Motor pohonu (jmenovitý výkon / napětí)	W / V	180	180	180
Maximální rychlost pojezdu	km/h	3.5	3.5	3.5
Maximální rychlost zpětného chodu	km/h	2.2	2.2	2.2
Sací motor (jmenovitý výkon / napětí)	W / V	420 / 24	420 / 24	420 / 24
Podtlak vysavače (otvor Ø 0 měřený u motoru)	mm H ₂ O	1240	1240	1240
Kapacita nádrže na roztok	l	62	62	62
Kapacita sběrné nádrže	l	66	66	66
Kapacita kanystru na čisticí prostředek (verze s CDS)	l	3	3	3
Objem sběrné zásuvky (verze BTS)	dm³	-	-	3.9
Délka zařízení	mm	1190	1196	1160
Výška zařízení	mm	1050	1050	1050
Šířka zařízení (bez stěrače podlahy)	mm	620	695	735
Šířka zařízení (se stěračem podlahy)	mm	800	800	800
Rozchod zařízení	mm	465	465	465
Rozvor zařízení	mm	270	270	270
Rozměry prostoru pro akumulátory (výška – šířka – délka)	mm	285 - 350 - 355	285 - 350 - 355	285 - 350 - 355
Jmenovité napětí a kapacita doporučeného akumulátoru	V / Ah	12 / 112	12 / 112	12 / 112
Hmotnost zařízení (prázdné nádrže a bez akumulátorů)	kg	92	95	95
Hmotnost jednotlivých akumulátorů	kg	38	38	38
Hmotnost zařízení při přepravě (zařízení + akumulátory)	kg	168	171	171
Hrubá hmotnost zařízení připraveného k použití	kg	237	240	240
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) – L _{pA}	dB (A)	65,3	65,3	65,3
Nepřesnost měření K _{pA}	dB (A)	1.5	1.5	1.5
Úroveň vibrací na ruce (ISO 5349)	m/s²	<2.5	<2.5	<2.5
Nepřesnost měření vibrací		1.5%	1.5%	1.5%

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro signalizaci potenciálních nebezpečí byly použity níže uvedené symboly. Vždy si pozorně přečtěte tyto informace a přijměte potřebná opatření pro ochranu osob a majetku.

Pro zabránění úrazům je nezbytná spolupráce obsluhy. Žádný program prevence nehod a úrazů nemůže být účinný bez stoprocentní spolupráce osoby, která je přímo odpovědná za činnost zařízení. Většina nehod, ke kterým dochází ve firmě, ať už při práci nebo při přesunech, je zapříčiněna nedodržením základních pravidel opatrnosti. Pozorná a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti úrazům a je zcela nezbytná pro kompletnost jakéhokoli programu prevence.

-  **NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které způsobí vážné zranění nebo smrt.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
-  **OPATRNOT:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění osob.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poškození majetku.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

-  **NEBEZPEČÍ:**
 - Je-li napájecí kabel nabíječky akumulátorů poškozen či zničen, je třeba jej v zájmu bezpečnosti nechat vyměnit výrobcem, oprávněným zaměstnancem servisu nebo kvalifikovanou osobou.
 - Zásuvka pro připojení napájecího kabelu nabíječky akumulátorů musí být vybavena vyhovujícím uzemněním.
 - Udržujte jiskry, plameny a rozžhavené materiály v dostatečné vzdálenosti od akumulátorů. Během běžného použití dochází k úniku výbušných plynů.
 - Při nabíjení akumulátorů dochází ke vzniku vysoce výbušného plynu - vodíku. Během celého cyklu nabíjení akumulátorů udržujte sběrnou nádrž v poloze pro údržbu a nabíjení provádějte výhradně v dobře větraných prostorách a v dostatečné vzdálenosti od volných plamenů.
 - Před zahájením dobíjení zkontrolujte, zda elektrický kabel, který propojuje nabíječku s bateriemi, není poškozen; je-li tomu tak, nepoužívejte jej a obraťte se na technickou pomoc.
 - Před zahájením dobíjení zkontrolujte, zda elektrický kabel, který propojuje nabíječku k napájecí síti, není poškozen; je-li tomu tak, nepoužívejte jej a obraťte se na technickou pomoc prodejce nabíječky.
 - Je-li nabíječka proudu akumulátorů v provozu, neodpojujte kabel stejnosměrného proudu ze zásuvky stroje. To je nezbytné pro zamezení vzniku elektrických oblouků. Pro odpojení nabíječky během dobíjení je třeba nejprve odpojit napájecí kabel střídavého proudu.
-  **UPOZORNĚNÍ:**
 - Nepoužívejte nekompatibilní nabíječky, neboť mohou poškodit akumulátory a případně způsobit i požár.

- Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. Tento plyn může způsobit výbuch či požár. Pohybujte se v bezpečné vzdálenosti od případných plamenů a jisker. Při nabíjení akumulátorů uchovejte kryty otevřené.
- Před použitím nabíječky akumulátorů se ujistěte, že frekvence a napětí uvedené na identifikačním štítku stroje se shodují s napětím dostupné elektrické sítě.
- Udržujte kabel nabíječky akumulátorů v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Během nabíjení akumulátorů nekuřte v blízkosti stroje.
- Před započetím dobíjení si pozorně přečtěte návod k použití nabíječky, kterou k tomuto účelu hodláte použít.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ



NEBEZPEČÍ:

- V případě nebezpečí neprodleně odpojte konektor akumulátorů od konektoru elektrického rozvodu; oba konektory jsou umístěny uvnitř zařízení, pod sběrnou nádrž (platí pro verze B).
- V případě nebezpečí neprodleně použijte nouzové tlačítko umístěné na zadní straně zařízení (platí pro verze BT-BTS-BTO).
- Stroj nikdy nepoužívejte ke sběru plynů, výbušných nebo hořlavých kapalin nebo prášků, kyselin a rozpouštědel! Do této skupiny patří benzin, ředidla pro laky a topný olej, které mohou se vzduchem vytvářet výbušné výpary nebo směsi, dále aceton, kyseliny a nerozředěná rozpouštědla, hliníkový a hořčíkový prášek. Tyto látky mohou dále korodovat materiály použité pro výrobu stroje.
- Nepoužívejte stroj v přítomnosti hořlavých kapalin, výparů nebo prachu. Stroj není vybaven motorem odolným vůči explozi. Elektromotory generují jiskru jak při spouštění, tak během jejich provozu; proto by mohly způsobit požár nebo výbuch, pokud by byly používány v prostorech s výskytem par, hořlavých kapalin či hořlavého prachu.
- V případě použití zařízení v nebezpečných prostorách (např. benzinová čerpadla) je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny. Platí zákaz použití zařízení v prostředích s potenciálně výbušnou atmosférou.



UPOZORNĚNÍ:

- Stroj smí používat výhradně autorizovaný personál, který je vyškolen k jeho použití.
- Nepoužívejte stroj na površích s vyšším sklonem, než je uvedeno na identifikačním štítku.
- Stroj není vhodný pro čištění nesouvislých podlah nebo podlah s výškovými rozdíly. Nepoužívejte stroj na svazích.
- V případě požáru použijte k hašení přístroje práškové hasicí přístroje. Nepoužívejte vodu.
- Přizpůsobte rychlost použití podmínkám přilnavosti.
- Aby se zabránilo nedovolenému použití stroje, elektrické napájení musí být přerušeno. Vypněte proto stroj pomocí hlavního vypínače (a poté vyjměte klíč z přístrojového panelu u verzí s pohonem) a odpojte konektor akumulátorů od konektoru elektrického rozvodu.
- Nepoužívejte stroj, pokud nemáte patřičné znalosti a nezbytná oprávnění.
- Stroj nepoužívejte, pokud jste si nepřečetli následující návod k použití či mu nerozumíte.
- Stroj nesmí používat osoby pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Stroj nepoužívejte, pokud telefonujete či pracujete s mobilním telefonem nebo jinými typy elektronických zařízení.
- Stroj nepoužívejte, pokud nefunguje správně.

- Stroj nepoužívejte na místech, kde jsou přítomny výpary, hořlavé kapaliny nebo prach.
- Nepoužívejte stroj v prostorech s nedostatečnou viditelností ovládacích prvků, vždy jej používejte pouze v bezpečných podmínkách.
- Nepoužívejte stroj v prostorech s hrozícím nebezpečím pádu předmětů.



OPATRNOT:

- **Přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobami bez potřebných zkušeností a znalostí přístroje.**
- Děti by měly být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se strojem.
- Během činnosti stroje věnujte pozornost dalším osobám a zejména dětem.
- Stroj musí být napájen výhradně napětím uvedeným na identifikačním štítku.
- Pozorně si přečtěte výstražné štítky, které se nacházejí na stroji, ze žádných důvodů je nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.
- Zařízení se musí používat a ukládat výhradně v uzavřeném nebo zastřešeném prostoru.
- Stroj nesmí být používán nebo ponechán venku ve vlhku a nesmí být vystaven přímému působení deště.
- Stroj není zdrojem škodlivých vibrací.
- Stroj používejte pouze v souladu s tímto návodem.
- Nesbírejte hořlavý nebo doutnající odpad, jako jsou cigarety, zapalovače a teplý popel.
- Při jízdě po svažující se vozovce a průjezdu nebezpečných zatáček snižte rychlost.
- Před zatočením volantu snižte rychlost.
- Při couvání buďte opatrní.
- Vždy se řiďte instrukcemi, které se týkají mísení, používání a likvidace, uvedenými na obalech chemických látek.



UPOZORNĚNÍ:

- Stroj je určen ke komerčnímu použití, jako například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech a kancelářích.
- Během použití tohoto stroje dbejte, aby se předešlo újmám na zdraví a škodám na majetku.
- Zabraňte nárazům do regálů nebo lešení, zejména v případě, když u nichž hrozí pád předmětů.
- Nepokládejte na přístroj nádoby s tekutinami.
- Provozní teplota stroje musí být v rozmezí od 0 °C do +40 °C.
- Během použití čisticích prostředků pro čištění podlah dodržujte pokyny a varování uvedená na štítcích flakonů.
- Před manipulací s čisticími prostředky pro čištění podlah si nasadte rukavice a další vhodné osobní ochranné prostředky.
- Nepoužívejte zařízení v úloze dopravního prostředku.
- Zabraňte činnosti kartáčů při zastaveném zařízení, aby se zabránilo poškození podlahy.
- V případě požáru, dle možností, použijte práškový a ne vodní hasicí přístroj.
- Nedovolte, aby do otvorů stroje vnikly jakékoliv předměty. Stroj nepoužívejte, pokud jsou jeho otvory ucpané.
- Udržujte otvory na stroji zbavené prachu, cupaniny, chlupů a jakéhokoli jiného cizího předmětu, který by mohl snížit průtok vzduchu.
- Neodstraňujte ani neupravujte štítky umístěné na stroji.
- Tento stroj nebyl schválen pro použití na silnicích nebo veřejných komunikacích.

- Používejte výhradně kartáče a unášecí kotouče dodané se strojem nebo uvedené v tomto návodu. Použití jiných kartáčů nebo plstí může ohrozit bezpečnost obsluhy.
- Před započetím práce zkontrolujte, zda nedochází k únikům kapalin.
- Před započetím práce proveďte, že jsou nainstalována všechna bezpečnostní zařízení a správně fungují.

UVEDENÍ STROJE DO KLIDOVÉHO STAVU

UPOZORNĚNÍ:



- Stroj vždy chraňte před sluncem, deštěm a jinými nepříznivými povětrnostními vlivy, a to během činnosti i při zastaveném stroji. Po použití stroj odložte na chráněné místo v suchém prostředí: tento stroj je určen pouze pro použití v suchém prostředí a nesmí být používán nebo ponecháván venku, vystaven působení vlhkosti.
- Stroj neparkujte v blízkosti hořlavých materiálů, prachu, plynu či kapalin.
- Stroj zastavte na rovné ploše.
- Aby se zabránilo nedovolenému použití přístroje, musí být jeho napájení přerušeno; vypněte přístroj hlavním vypínačem a odpojte konektor akumulátoru od konektoru elektrického rozvodu.
- Aby se zabránilo nedovolenému použití zařízení, musí být jeho napájení přerušeno; vypněte zařízení pomocí hlavního vypínače (a vyjměte klíč z přístrojového panelu) a odpojte konektor akumulátoru od konektoru elektrického rozvodu (platí pro verze BT – BTS – BTO).
- Stroj, který je ponechán bez dozoru, musí být zajištěn proti neúmyslnému uvedení do pohybu

UPOZORNĚNÍ:



- Skladovací teplota stroje musí být v rozmezí od 0 °C do +40 °C. Vlhkost musí být v rozsahu od 30 do 95 %.

ÚDRŽBA

NEBEZPEČÍ:



- Při práci v blízkosti elektrických komponentů zabraňte vzniku zkratů dodržováním níže uvedených pokynů: nepoužívejte neizolované nářadí; nekladte kovové předměty na komponenty napájené elektrickou energií a zabraňte také jejich pádu na tyto komponenty; sundejte si prsteny, hodinky nebo oděv s kovovými součástmi, které by mohly přijít do styku s komponenty napájenými elektrickou energií.
- Nestříkejte na stroj žádné kapaliny ani jej nenamáčejte, abyste předešli poškození elektrických komponentů či rozvodů. Používejte vlhký hadřík.

UPOZORNĚNÍ:



- Před provedením jakéhokoliv úkonu údržby/opravy si pozorně přečtěte související pokyny.
- Při zjištění poruch v činnosti stroje se ujistěte, zda nejsou zapříčiněny neprovedenou údržbou. V opačném případě požádejte o zásah autorizované středisko servisní služby.
- Po jakékoli operaci údržby obnovte všechna elektrická zapojení.

OPATRnost:



- **Před každým prováděním údržby vypněte stroj prostřednictvím hlavního vypínače, vyjměte z přístrojového panelu klíč a odpojte konektor akumulátoru od elektrického rozvodu. Rovněž zkontrolujte, zda je napájecí kabel nabíječky akumulátorů odpojen od přístroje a od elektrické sítě.**
- Zamezte kontaktu s pohyblivými se částmi. Nenoste široké oděvy ani šperky a dlouhé vlasy stáhněte.
- Před zdviháním stroje zablokujte kola.
- Stroj zvedejte pomocí vhodného zařízení s ohledem na zvedanou hmotnost.

UPOZORNĚNÍ:



- **Čištění a údržbu stroje nesmějí provádět osoby (včetně dětí) bez potřebných zkušeností a znalostí přístroje.**
- Z žádných důvodů neprovádějte neoprávněné zásahy do ochranných krytů stroje a důsledně dodržujte pokyny pro běžnou údržbu.
- V případě, když je stroj uváděn do pohybu a tlačén z provozních důvodů (chybějící akumulátory; vybité akumulátory apod.), nikdy nepřekračujte rychlost 4 km/h.
- V případě výskytu poruch v činnosti stroje se ujistěte, že nejsou důsledkem neprovedené údržby. V opačném případě požádejte o zásah autorizovaný personál nebo autorizované Středisko servisní služby.
- V případě výměny dílů požádejte o ORIGINÁLNÍ náhradní díly Značkovou prodejnu a/nebo Autorizovaného prodejce.
- Z bezpečnostních důvodů, ale také pro zajištění řádné činnosti, nechte provést plánovanou údržbu určenou ve specifické kapitole tohoto Návodu, a to autorizovaným personálem nebo autorizovaným Střediskem servisní služby.
- Neumývejte stroj přímým proudem vody, tlakem vody ani korozivními přípravky.
- Když jsou ve stroji nainstalované olověné akumulátory (WET), nenaklánějte samotný stroj o více než 30° vůči vodorovné ploše, abyste nezpůsobili únik vysoce korozivní kapaliny z akumulátorů.
- Zamezte případnému kontaktu s kyselinou nacházející se v akumulátoru.
- Veškeré kovové předměty udržujte v dostatečné vzdálenosti od akumulátorů.
- Pro vyjmutí akumulátoru použijte nevodivý nástroj.
- Pro zvedání akumulátorů používejte zdviž a vhodný nástroj.
- Instalaci akumulátoru musí provádět kvalifikovaný personál.
- Vždy dodržujte na daném místě platná bezpečnostní opatření týkající se vyjímání akumulátoru.
- Když je třeba naklonit stroj za účelem provedení údržby, předem vyjměte akumulátory.
- Každý rok nechte stroj zkontrolovat autorizovaným střediskem servisní služby.
- Zajistěte likvidaci recyklovatelných materiálů za důsledného dodržení nařízení platných zákonů. Když musí být váš stroj po letech cenné služby vyřazen z provozu, zabezpečte vhodnou likvidaci materiálů, které jsou jeho součástí, a mějte přitom na paměti, že byl celý vyroben z plně recyklovatelných materiálů.
- Nikdy stroj netlačte ani netáhněte v případě, že v něm nesedí pracovník obsluhy, který jej může ovládat.
- Stroj nečistěte vodou pod tlakem nebo jej neomývejte v blízkosti elektrických komponent.
- Veškeré opravy stroje musí provádět kvalifikovaný personál.

- Neprovádějte úpravy konstrukčních prvků stroje.
- Používejte náhradní díly dodané firmou Comac nebo jejími servisními středisky.
- Noste osobní ochranné pomůcky v závislosti na aktuální potřebě a podle doporučení manuálu.

PŘEPRAVA



UPOZORNĚNÍ:

- Před zahájením přepravy vyprázdněte obě nádrže.
- Před upevněním stroje na dopravní prostředek uveďte jak stěrač podlahy, tak kartáče do pracovní polohy.
- Použijte rampu, nákladní automobil nebo přívěs, který unese hmotnost stroje a obsluhy.
- Pro umístění stroje na dopravní prostředek použijte naviják. Nikdy stroj neovládejte, nachází-li se na nákladním automobilu nebo přívěsu.
- Rampa pro umístění stroje na dopravní prostředek musí mít takový sklon, u kterého nehrozí poškození stroje.
- Po naložení stroje na dopravní prostředek zatáhněte parkovací brzdu.



UPOZORNĚNÍ:

- Skladovací teplota stroje musí být v rozsahu od 0 do +40 °C. Vlhkost musí být v rozsahu od 30 do 95 %.

SYMBOLY POUŽITÉ NA ZAŘÍZENÍ

SYMBOLY POUŽITÉ NA IDENTIFIKAČNÍM ŠTÍTKU

	Symbol stejnosměrného proudu: Používá se na identifikačním štítku zařízení pro uvedení toho, že je zařízení napájeno stejnosměrným proudem.
	Symbol akumulátoru: Používá se na identifikačním štítku zařízení pro uvedení hmotnosti akumulátorů, používaných k napájení zařízení, vyjádřené v kg. Hodnota odkazuje na akumulátory doporučené výrobcem (přečtěte si odstavec „ <u>URČENÝ DRUH AKUMULÁTORU</u> “).
	Symbol maximálního sklonu: Používá se na identifikačním štítku zařízení pro uvedení maximálního sklonu, který lze během pracovní činnosti zcela bezpečně překonat.

SYMBOLY VYRAŽENÉ NA ZAŘÍZENÍ

	Symbol výpusti nádrže: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy vypouštěcího uzávěru nádrže na roztok.
	Symbol ovládání těla podstavce: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy pedálu ovládání podstavce.
	Symbol umístění těla ventilu: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy těla ventilu ovládání čistícího roztoku.
	Symbol umístění těla uzávěru – filtru: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy uzávěru – filtru nádrže na roztok.
	Symbol maximální teploty naplnění nádrže na roztok: Používá se na boční části zařízení pro uvedení maximální teploty, kterou může mít voda pro zcela bezpečné naplnění nádrže na roztok.

ŠTÍTKY POUŽITÉ NA ZAŘÍZENÍ

	Symbol stěrače podlahy v poloze „PRÁCE“: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy, do které se má otočit ovládací páka stěrače podlahy tak, aby se tento dostal do pracovní polohy.
	Symbol stěrače podlahy v poloze „KLID“: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy, do které se má otočit ovládací páka stěrače podlahy tak, aby se tento dostal do klidové polohy.
	Symbol nastavení průtoku čistícího prostředku: Používá se na zadní straně zařízení k označení polohy páky nastavení průtoku čistícího roztoku.
	Symbol nastavení pracovní rychlosti (verze B): Používá se na tělu podstavce k označení otočného ovladače regulace pracovní rychlosti zařízení ve verzi bez pohonu.
	Symbol polohy sací trubky těla stěrače podlahy: Používá se na zadní straně zařízení pro identifikaci správné polohy sací trubky těla stěrače podlahy. Trubka musí být umístěna za zdvižným řetězem těla stěrače podlahy.
	Štítek s varováními: Používá se na zařízení pro upozornění obsluhy na potřebu přečtení návodu k použití a údržbě (tento dokument) před jeho prvním použitím. Dále jsou v něm uvedeny postupy, které je třeba aplikovat v rámci péče o zařízení.
	Štítek upozorňující na potřebu každodenní péče o filtr nádrže na roztok: Používá se na zařízení pro upozornění obsluhy na potřebu vyčištění filtru nádrže na roztok po každém použití.
	Štítek s varováními (verze se systémem CB (NA) na stroji): Používá se na zařízení pro upozornění obsluhy na potřebu přečtení návodu k použití a údržbě (tento dokument) před jeho prvním použitím. Dále obsahuje stručné postupy, které je třeba aplikovat pro provedení správného nabití akumulátorů.
	Štítek s varováními (verze se systémem CB (NA) na stroji): Používá se na zařízení pro upozornění obsluhy na správné postupy, které je třeba aplikovat v rámci péče o zařízení.
	Štítek pH (verze se systémem CDS na stroji): Používá se nad kanystrem na čistící prostředek pro identifikaci rozsahu pH používaného čistícího přípravku.
	Štítek s procentuálním vyjádřením použití čistících přípravků (verze se systémem CDS na stroji): Používá se v blízkosti kanystru na čistící prostředek ke záznamu instrukcí k používání standardních nebo koncentrovaných čistících přípravků.

Štítek s varováním ohledně používání vodního rozvodu (verze se systémem CDS na stroji):
Používá se na zařízení k upozornění obsluhy na nutnost přečtení návodu k použití a údržbě (tento dokument) před použitím stroje s automatickým systémem dávkování čistícího roztoku.

SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU (verze B)

	Symbol hlavního vypínače: Používá se na zadní straně zařízení pro označení hlavního vypínače.
	Symbol úrovně nabití akumulátoru: Používá se na ovládacím panelu k označení zobrazení úrovně nabití akumulátoru.
	Symbol ovládacího spínače elektropřevodovky kartáče: Používá se na ovládacím panelu k označení ovládacího spínače elektropřevodovky kartáče.
	Symbol ovládacího spínače sacího motoru: Používá se na ovládacím panelu k označení ovládacího spínače sacího motoru.
	Symbol ovládacího spínače elektroventilu: Používá se na ovládacím panelu k označení ovládacího spínače elektroventilu na tělu podstavce zařízení.

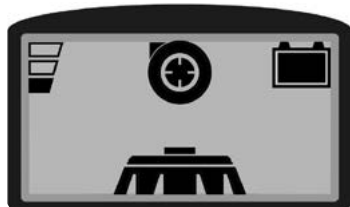
SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU (verze BT – BTS – BTO)

	Symbol hlavního vypínače: Používá se na zadní straně zařízení pro označení hlavního vypínače.
	Symbol potenciometru motoru pohonu: Používá se na ovládacím panelu pro označení otočného ovladače, který ovládá potenciometr na regulaci motoru pohonu.
	Symbol programu ECO-MODE: Používá se na ovládacím panelu k označení spínače programu ECO-MODE.
	Symbol voliče zpětného chodu: Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka, které umožňuje zařadit zpětný chod.
	Symbol uvolnění kartáče: Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka, které umožňuje automatickým způsobem uvolnit kartáč.
	Symbol ovládání podstavce (verze se systémem PM): Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka ovládání podstavce zařízení.
	Symbol nastavení množství vody (verze se systémem CDS): Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka ovládání nastavení úrovně vody ve vodním rozvodu zařízení.
	Symbol nastavení procentuálního množství čistícího prostředku (verze se systémem CDS): Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka ovládání nastavení procentuálního množství čistícího prostředku ve vodním rozvodu zařízení.
	Symbol ovládání sacích lišt (verze se systémem SST): Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka ovládání sacích lišt.
	Symbol ovládání sprejové pistole (verze se systémem SST): Používá se na ovládacím panelu k označení tlačítka ovládání sprejové pistole.

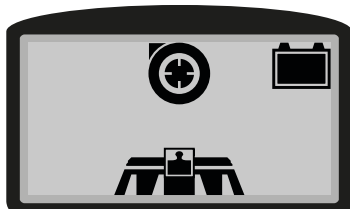
OBRAZOVKY DISPLEJE (verze BT – BTS – BTO)



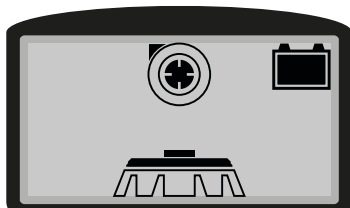
Na vedlejším obrázku je znázorněna obrazovka „PRACOVNÍ PANEL“; ikona nahoře vpravo vyjadřuje úroveň nabití akumulátorů.



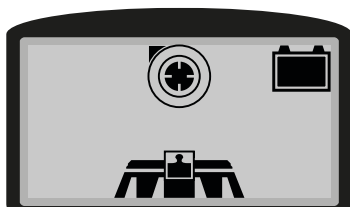
Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „MYTÍ SE SUŠENÍM“ verze BT – BTO. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě jsou jak tělo podstavce, tak tělo stěrače podlahy v kontaktu s podlahou. Zvolen je standardní pracovní program.



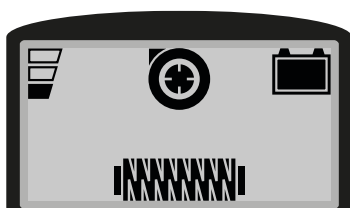
Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „MYTÍ SE SUŠENÍM s EXTRA PŘÍTLAKEM“ u verzi se systémem PM. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě jsou jak tělo podstavce, tak tělo stěrače podlahy v kontaktu s podlahou. Na tělo podstavce je vyvíjen extra přítlak.



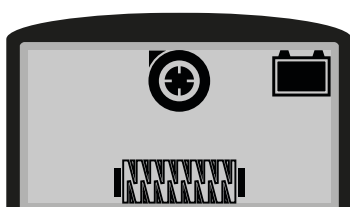
Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „MYTÍ SE SUŠENÍM V REŽIMU ECO-MODE“ verzi BT – BTO. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě jsou jak tělo podstavce, tak tělo stěrače podlahy v kontaktu s podlahou. Zvolen je pracovní program eco-mode.



Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „MYTÍ SE SUŠENÍM V REŽIMU ECO-MODE s EXTRA PŘÍTLAKEM“ u verzi se systémem PM. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě jsou jak tělo podstavce, tak tělo stěrače podlahy v kontaktu s podlahou. Na tělo podstavce je vyvíjen extra přítlak.



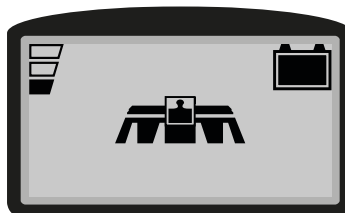
Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „MYTÍ SE SUŠENÍM“ verzi BTS. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě jsou jak tělo podstavce, tak tělo stěrače podlahy v kontaktu s podlahou. Zvolen je standardní pracovní program.



Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „MYTÍ SE SUŠENÍM V REŽIMU ECO-MODE“ verzi BTS. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě jsou jak tělo podstavce, tak tělo stěrače podlahy v kontaktu s podlahou. Zvolen je pracovní program eco-mode.



Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „POUZE MYTÍ“ verzi BT – BTO. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě je v kontaktu s podlahou pouze tělo podstavce, zatímco tělo stěrače podlahy se nachází v klidové poloze. Zvolen je standardní pracovní program.



Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „POUZE MYTÍ“ u verzi se systémem PM.

Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě je v kontaktu s podlahou pouze tělo podstavce, zatímco tělo stěrače podlahy se nachází v klidové poloze. Na tělo podstavce je vyvíjen extra přítlak.



Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „POUZE MYTÍ“ verzi BTS. Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě je v kontaktu s podlahou pouze tělo podstavce, zatímco tělo stěrače podlahy se nachází v klidové poloze. Zvolen je standardní pracovní program.



Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „POUZE SUŠENÍ“.

Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě je v kontaktu s podlahou pouze tělo stěrače podlahy, zatímco tělo podstavce se nachází v klidové poloze. Zvolen je standardní pracovní program.



Postup sušení bez mytí je třeba provádět pouze v případě, že bylo zařízení předtím použito pro pracovní činnost mytí bez sušení.

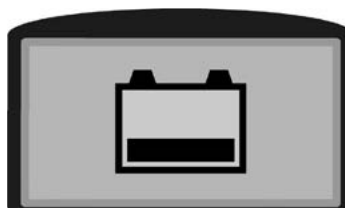


Na vedlejším obrázku je znázorněna pracovní obrazovka „POUZE SUŠENÍ ECO-MODE“.

Symbol uprostřed obrazovky slouží k identifikaci typu prováděné pracovní činnosti. V tomto případě je v kontaktu s podlahou pouze tělo stěrače podlahy, zatímco tělo podstavce se nachází v klidové poloze. Zvolen je pracovní program eco-mode.

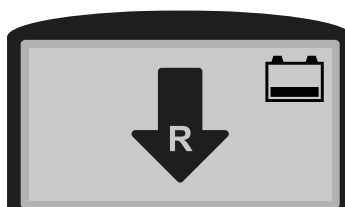


Postup sušení bez mytí je třeba provádět pouze v případě, že bylo zařízení předtím použito pro pracovní činnost mytí bez sušení.



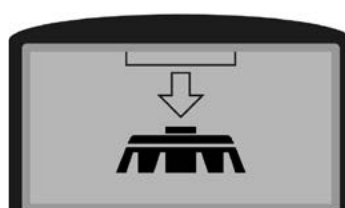
Na vedlejším obrázku je znázorněna varovná obrazovka „KRITICKÁ ÚROVEŇ NABÍTÍ AKUMULÁTORŮ“.

Symbol uprostřed obrazovky indikuje dosažení kritické úrovně nabití akumulátorů. Se zbývajícím nabitím je ještě možné dokončit pracovní činnost sušení; poté je třeba zahájit nabíjení akumulátorů.



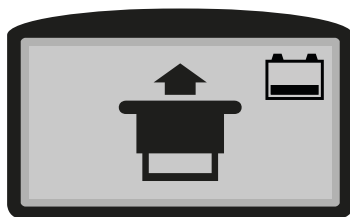
Na vedlejším obrázku je znázorněn zafazený „ZPĚTNÝ CHOD“.

Symbol uprostřed obrazovky indikuje, že v daný okamžik je zafazen zpětný chod.



Na vedlejším obrázku je znázorněno „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ verzi BT.

Symbol uprostřed obrazovky indikuje, že v daný okamžik je zahájen postup uvolnění kartáče z nosného talíře kartáče v podstavci.



Na vedlejším obrázku je znázorněn „AKTIVNÍ NOUZOVÝ VYPÍNAČ“.
Symbol uprostřed obrazovky indikuje, že v daný okamžik je nouzový vypínač aktivován.



Na vedlejším obrázku je znázorněno upozornění „ELEKTRICKÁ BRZDA NENÍ ZAPNUTÁ“.
Symbol uprostřed obrazovky indikuje, že v daný okamžik není elektrická brzda zařízení zapnutá.



Na vedlejším obrázku je znázorněna obrazovka „PRACOVNÍ PANEL“ (verze se systémem CDS), s těmito symboly:

1. Ikona znázorňující úroveň nabití akumulátorů.
2. Ikona znázorňující procentuální množství chemického čistícího přípravku v čistícím roztoku.
3. Ikona znázorňující množství vody v čistícím roztoku.



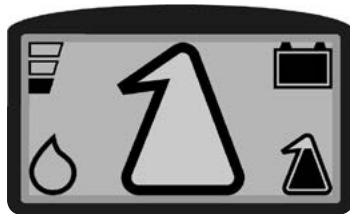
Na vedlejším obrázku je znázorněno „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ v okruhu vodního rozvodu (verze se systémem CDS).
Symbol uprostřed obrazovky upozorňuje, že v daném okamžiku probíhá nastavování množství vody v okruhu vodního rozvodu zařízení.



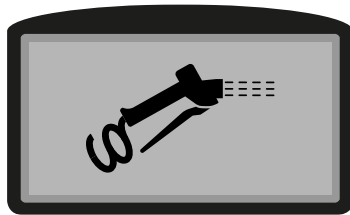
Na vedlejším obrázku je znázorněno upozornění „MNOŽSTVÍ VODY NA NULE“ v okruhu vodního rozvodu (verze se systémem CDS).
Symbol uprostřed obrazovky upozorňuje, že v daném okamžiku je množství vody v okruhu vodního rozvodu zařízení rovno nule.



Na vedlejším obrázku je znázorněno „NASTAVENÍ PROCENTUÁLNÍHO MNOŽSTVÍ ČISTICÍHO PŘÍPRAVKU“ v okruhu vodního rozvodu (verze se systémem CDS).
Symbol uprostřed obrazovky upozorňuje, že v daném okamžiku probíhá nastavování procentuálního množství čistícího přípravku v okruhu vodního rozvodu zařízení.



Na vedlejším obrázku je znázorněno „PROCENTUÁLNÍ MNOŽSTVÍ ČISTICÍHO PŘÍPRAVKU SE ROVNÁ NULE“ v okruhu vodního rozvodu (verze se systémem CDS).
Symbol uprostřed obrazovky upozorňuje, že v daném okamžiku se procentuální množství čistícího přípravku ve vodním rozvodu zařízení rovná nule.



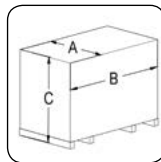
Na vedlejším obrázku je znázorněno upozornění na „AKTIVACI SADY SPREJOVÉ PISTOLE“, které platí pouze u verzí se systémem SST.
Symbol uprostřed obrazovky indikuje, že v daném okamžiku je aktivní sada sprejové pistole.

PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ

MANIPULACE SE ZABALENÝM ZAŘÍZENÍM

Zařízení se nachází ve specifickém obalu a součástí obalu (plastové sáčky, spony apod.), které představují potenciální zdroje nebezpečí, nesmí zůstat v dosahu dětí, nesvěprávných osob apod.
Celková hmotnost zařízení s obalem je:

- 95 kg u verze Antea 50B
- 100 kg u verze Antea 50BTS
- 105 kg u verze Antea 50 BT-BTO
- 115 kg u verze Versa 55-65 BT
- 000 kg u verze Versa 60BTS



Rozměry obalu jsou následující:

- A = 610 mm, B = 1 250 mm, C = 1 135 mm u verze Antea 50 B-BT-BTO
- A = 730 mm, B = 1 330 mm, C = 1 220 mm u verzí Antea 50BTS a Versa 55-65 BT

NEPŘEHLÉDNĚTE: Doporučuje se uschovat všechny součásti obalu pro případnou další přepravu zařízení.

NEBEZPEČÍ: Se zabaleným výrobkem manipulujte prostřednictvím vozíků, které jsou ve shodě se zákonnými nařízeními, s rozměry a s hmotností samotného obalu.

ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ (verze bez PM)

Stroj je opatřen zvláštním obalem; při vyjímání stroje z obalu postupujte níže uvedeným způsobem:

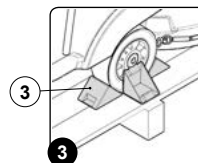
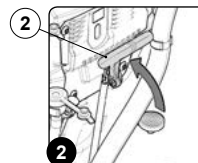
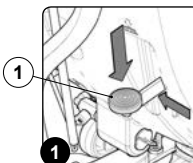
1. Umístěte spodní část vnějšího obalu na podlahu.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Sledujte piktogramy vytisknuté na krabici.

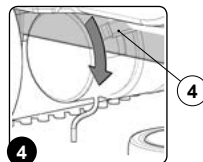
2. Sejměte vnější obal.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

3. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte směrem dolů pedál ovládání podstavce (1) umístěný na zadní straně zařízení (Obr. 1).
4. Zvedněte tělo stěrač podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.
5. Zařízení je připraveno k paletě pomocí klínů (3) blokujících kola a podstavec (Obr. 3); tyto klíny vyjměte.



6. U verzí BT vypněte elektronickou brzdu, otočte páku (4) ve směru šipky; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 4).



7. S použitím nakloněné plochy stlačte zařízení zpátečkou s palety.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Nemontujte kartáč a tělo zadního stěrače podlahy před vyložením zařízení a zabraňte prudkým nárazům do těla stěrače a podstavce kartáče.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Během přesunu tlačením nesmí být elektrická brzda zapnutá. Zařízení nicméně disponuje bezpečnostní brzdou; po překročení určité kritické rychlosti se automaticky zapne vnitřní brzdící systém karty chopper.

ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ (verze s PM)

Stroj je opatřen zvláštním obalem; při vyjímání stroje z obalu postupujte níže uvedeným způsobem:

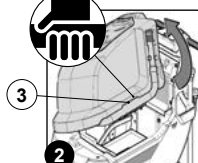
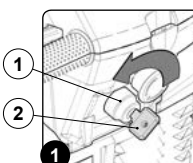
1. Umístěte spodní část vnějšího obalu na podlahu.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Sledujte piktogramy vytisknuté na krabici.

2. Sejměte vnější obal.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

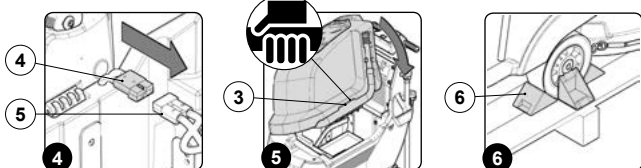
3. Zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „0“ otočením klíče (2) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 1). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
4. Uchopte rukojeť (3) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 2) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 3).



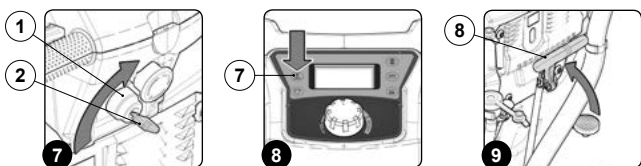
5. Připojte konektor vyrovnávacích akumulátorů (4) ke konektoru hlavního rozvodu (5) (Obr. 4).

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

6. Uchopte rukojeť (3) na levé boční straně sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy (Obr. 5).
7. Zařízené je připraveno k paletě pomocí klínů (6) blokujících kola a podstavec (Obr. 6); tyto klíny vyjměte.



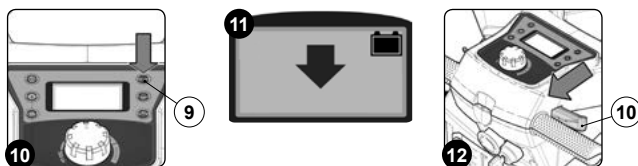
8. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „I“ otočením klíče (2) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 7).
9. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (7) na ovládacím panelu (Obr. 8).
10. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (8) ve směru šipky na (Obr. 9); páka je umístěna na zadní straně zařízení.



11. Stiskněte tlačítko „ZAPNUTÍ – VYPNUTÍ ZPĚTNÉHO CHODU“ (9) na ovládacím panelu (Obr. 10).

i NEPŘEHLEDNĚTE: Jakmile se stiskne tlačítko (9) na ovládacím panelu (Obr. 10), zobrazí se na displeji ovládacího panelu obrazovka „ZPĚTNÝ CHOD“ (Obr. 11).

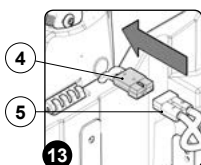
12. Aktivujte páky kontroly přítomnosti obsluhy (10) na rukojeti (Obr. 12); tím dojde k zahájení zpětného chodu zařízení.



13. S použitím nakloněné plochy stlačte zařízení zpátečkou s palety.

i NEPŘEHLEDNĚTE: Nemontujte kartáč a tělo zadního stěrače podlahy před vyložením zařízení a zabraňte prudkým nárazům do těla stěrače a podstavce kartáče.

14. Vypněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „0“ otočením klíče (2) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 1). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
15. Uchopte rukojeť (3) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 2) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 3).
16. Odpojte konektor vyrovnávacích akumulátorů (4) od konektoru hlavního rozvodu (5) (Obr. 13).



⚠ UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

17. Uchopte rukojeť (3) na levé boční straně sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy (Obr. 5).

PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

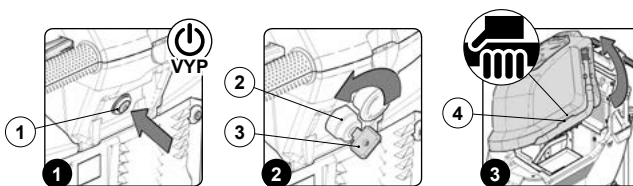
Při přepravě zařízení postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Zkontrolujte, zda nádrž na roztok i sběrná nádrž jsou prázdné; v opačném případě je vyprázdněte (přečtěte si odstavec „VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“ nebo odstavec „VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK“).
2. U verzi B zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě stiskněte hlavní vypínač (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).

i NEPŘEHLEDNĚTE: U verzi B je hlavní vypínač (1) v klidové poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka nesvítí a symbol zapnutí není viditelný.

3. U verzi BT zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „0“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 2). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.

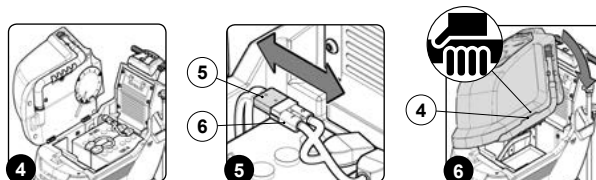
4. Uchopte rukojeť (4) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 3) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 4).



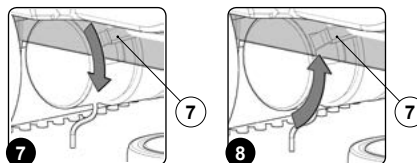
5. Odpojte konektor hlavního rozvodu (5) od konektoru akumulátorů (6) (Obr. 5).

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

6. Uchopte rukojeť na levé boční straně sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy (Obr. 6).



7. U verzi BT vypněte elektronickou brzdou, otočte páku (7) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 7).
8. S použitím nakloněné plochy vyjeďte zařízením na paletu.
9. U verzi BT zapněte elektronickou brzdou, otočte páku (7) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 8).



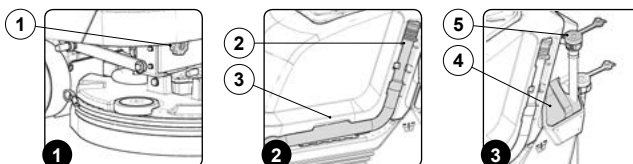
10. Připevněte zařízení k paletě pomocí klínů.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při přepravě bez použití palety zajistěte zařízení v souladu se směnicemi platnými v zemi použití, aby nemohlo sklouznout a převrátit se.

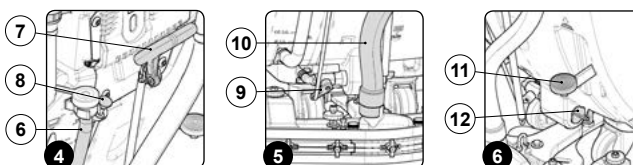
UMÍSTĚNÍ KOMPONENTŮ

K základním součástem zařízení patří:

1. Otočný ovladač regulace pracovní rychlosti zařízení (verze B) (Obr. 1).
2. Vypouštěcí trubka sběrné nádrže (Obr. 2).
3. Zvedací rukojeť sběrné nádrže (Obr. 2).
4. Uzávěr – dávkovač nádrže na roztok (Obr. 3).
5. Trubka na rychlé plnění nádrže na roztok (Obr. 3).

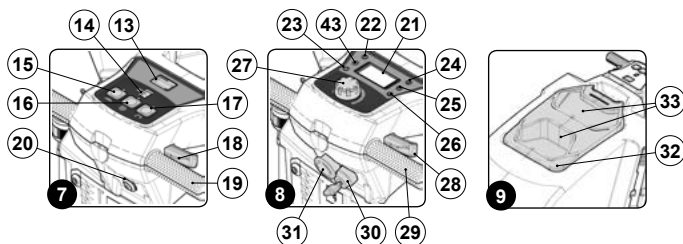


6. Trubka na kontrolu hladiny – vypouštěcí trubka nádrže na roztok (Obr. 4).
7. Zvedací rukojeť těla stěrače podlahy (Obr. 4).
8. Seřizovací tyč průtoky čistícího roztoku (Obr. 4).
9. Ovládací páka ventilu (Obr. 5).
10. Sací trubka těla stěrače podlahy (Obr. 5).
11. Pedál ovládacího podstavce (Obr. 6).
12. Uzávěr – filtr nádrže na roztok (Obr. 6).

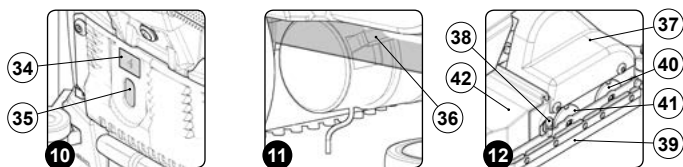


13. Displej počítadla hodin (verze B) (Obr. 7).
14. Displej úrovně nabití akumulátorů (verze B) (Obr. 7).
15. Tlačítko zapnutí – vypnutí elektropřevodovky podstavce (verze B) (Obr. 7).
16. Tlačítko zapnutí – vypnutí sacího motoru (verze B) (Obr. 7).
17. Tlačítko zapnutí – vypnutí elektromagnetu vodního rozvodu (verze B) (Obr. 7).
18. Páka kontroly přítomnosti obsluhy (Obr. 7).
19. Rukojeť (Obr. 7).
20. Hlavní vypínač (verze B) (Obr. 7).
21. Displej ovládacího panelu (verze BT) (Obr. 8).
22. Tlačítko volby programu ECO-MODE (verze BT) (Obr. 8).
23. Tlačítko nastavení průtoky vody vodním rozvodem zařízení, platí pouze pro verze BT s CDS (Obr. 8).
24. Tlačítko zapnutí nebo vypnutí zpětného chodu (verze BT) (Obr. 8).
25. Tlačítko uvolnění kartáče (verze BT) (Obr. 8).
26. Tlačítko nastavení procentuálního množství čistícího roztoku ve vodním rozvodu zařízení, platí pouze pro verze BT s CDS (Obr. 8).

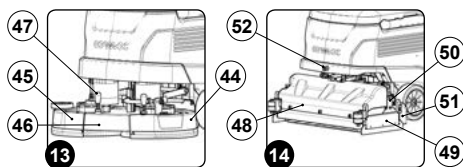
27. Otočný ovladač nastavení potenciometru ovládání jízdy (verze BT) (Obr. 8).
28. Páka kontroly přítomnosti obsluhy (Obr. 8).
29. Rukojeť (Obr. 8).
30. Klíčový spínač hlavního ovládání (verze BT) (Obr. 8).
31. Nouzové tlačítko (verze BT) (Obr. 8).
32. Víko sběrné nádrže (Obr. 9).
33. Odkládací prostor (Obr. 9).



34. Krytka zásuvky nabíječky akumulátorů, pouze pro verze NA (Obr. 10).
35. LED displej nabíjení akumulátorů, platí pouze pro verze NA (Obr. 10).
36. Páka elektronické brzdy, platí pouze pro verze BT (Obr. 11).
37. Kryt podstavce (verze Antea 50 BTS) (Obr. 12).
38. Otočný ovladač pojistky pravé boční zástěrky (verze Antea 50 BTS) (Obr. 12).
39. Pravá boční zástěrka (verze Antea 50 BTS) (Obr. 12).
40. Náboj předního kartáče (verze Antea 50 BTS) (Obr. 12).
41. Náboj zadního kartáče (verze Antea 50 BTS) (Obr. 12).
42. Sběrná zásuvka (verze Antea 50 BTS) (Obr. 12).



43. Tlačítko ovládání podstavce, platí pouze pro verze s PM (Obr. 8).
44. Levý kryt podstavce (verze Versa 65 BT) (Obr. 13).
45. Pravý kryt podstavce (verze Versa 65 BT) (Obr. 13).
46. Tělo podstavce (verze Versa 65 BT) (Obr. 13).
47. Blokovací čep příruby držáku kartáče (verze Versa 65 BT) (Obr. 13).
48. Kryt podstavce (verze Versa 65 BTS) (Obr. 14).
49. Boční zástěrka podstavce (verze Versa 65 BTS) (Obr. 14).
50. Náboj držáku kartáče (verze Versa 65 BTS) (Obr. 14).
51. Sběrná zásuvka (verze Versa 65 BTS) (Obr. 14).
52. Rychlospojka přírodní hadice pro sadu sprejové pistole (verze SST) (Obr. 15).
53. Příslušenství pro sadu sprejové pistole (verze SST) (Obr. 15).
54. Příslušenství pro sací lišty (verze SST) (Obr. 15).



UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO BEZPEČNÉHO STAVU

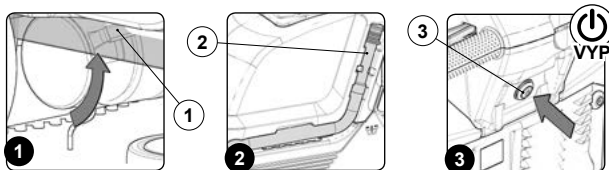
K uvedení stroje do bezpečného stavu, umožňujícího zcela bezpečné provádění veškerých úkonů, slouží následující fáze:

1. U verzí BT zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena, otočte proti směru hodinových ručiček pákou (1) na pravé zadní straně zařízení (Obr. 1).
2. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji vyprázdněte pomocí trubky (2) na levé boční straně zařízení (Obr. 2) (přečtěte si odstavce **„VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“**).

UPOZORNĚNÍ: Vyprázdnění nádrže musí být provedeno na místě určeném pro vypouštění znečištěných vod.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

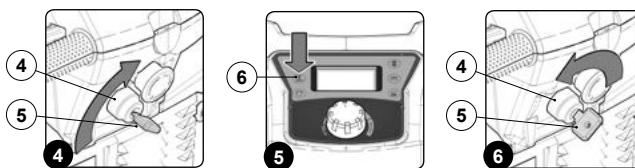
3. U verzí B zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě stiskněte hlavní vypínač (3) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



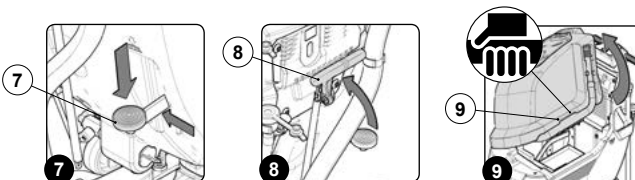
NEPŘEHLÉDNĚTE: U verzí B je hlavní vypínač (3) v klidové poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka nesvítí a symbol zapnutí není viditelný.

4. U verzí s PM zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (4) do polohy „I“ otočením klíče (5) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 4).
5. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (6) na ovládacím panelu (Obr. 5).

6. U verzí BT a PM vypněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (4) do polohy „0“ otočením klíče (5) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 6). Vyměňte klíč z ovládacího panelu.



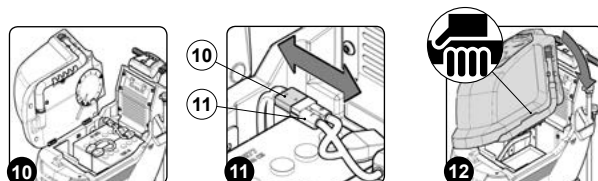
7. U verzí bez PM nadzdvihnete podstavec pomocí pedálu ovládání podstavce (7) (Obr. 7).
8. Nadzdvihněte stěrač podlahy, otočte proti směru hodinových ručiček ovládací pákou stěrače podlahy (8) (Obr. 8).
9. Uchopte rukojeť (9) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 9) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 10).



10. Odpojte konektor hlavního rozvodu (10) od konektoru akumulátorů (11) (Obr. 11).

UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

11. Uchopte rukojeť na levé boční straně sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy (Obr. 12).



UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je napájecí kabel nabíječky akumulátorů odpojen od elektrické sítě.

URČENÝ DRUH AKUMULÁTORU

Pro napájení stroje je třeba použít dva hermetické trakční akumulátory s rekombinací plynů nebo s gelovou technologií.

Použité akumulátory musí být ve shodě s požadavky uvedenými v normách: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7). Pro zajištění dobrého pracovního výkonu se doporučuje použít dva akumulátory 12 V MFP 77Ah/C₂₀.

ÚDRŽBA A LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Při údržbě a nabíjení akumulátorů postupujte dle pokynů dodaných výrobcem akumulátorů. Když je akumulátor vyčerpan, je třeba jej nechat odpojit specializovaným a vyškoleným personálem a poté jej vhodnými zvedacími prostředky vyjmout z prostoru pro akumulátory.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Vyčerpané akumulátory, klasifikované jako nebezpečný odpad, musí být povinně doručeny organizaci, která je zákonitým způsobem autorizována k jejich likvidaci.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO ZAŘÍZENÍ

Akumulátory musí být uloženy do příslušného prostoru pod sběrnou nádrží a musí se s nimi manipulovat s použitím zvedacích zařízení, která jsou vhodná z hlediska hmotnosti i systému uchycení.

UPOZORNĚNÍ: Před provedením jakékoli manipulace s akumulátory si přečtěte protiuřazové předpisy platné v zemi, ve které probíhá použití stroje, nebo související normy DIN EN 50272-3 a DIN EN 50110-1 a postupujte v souladu s jejich nařízeními.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo náhodnému zkratu, pro připojení akumulátorů použijte izolované nářadí, nepokládejte kovové předměty na akumulátor a zabraňte jejich pádu na akumulátor. Sundejte si prsteny, hodinky nebo oděv s kovovými částmi, které by mohly přijít do styku se svorkami akumulátorů.

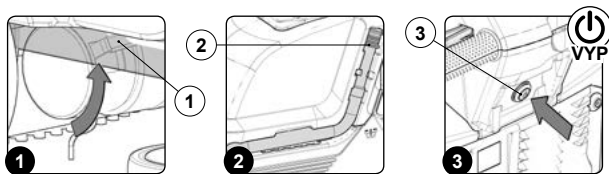
Při vkládání akumulátorů do prostoru pro akumulátory postupujte níže uvedeným způsobem:

1. U verzí BT zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena, otočte proti směru hodinových ručiček pákou (1) na pravé zadní straně zařízení (Obr. 1).
2. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji vyprázdněte pomocí trubky (2) na levé boční straně zařízení (Obr. 2) (přečtěte si odstavce **„VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“**).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Vyprázdnění nádrže musí být provedeno na místě určeném pro vypouštění znečištěných vod.

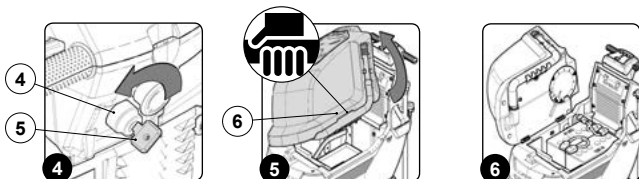
NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

3. U verzí B zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě stiskněte hlavní vypínač (3) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



NEPŘEHLÉDNĚTE: U verzí B je hlavní vypínač (3) v klidové poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka nesvítí a symbol zapnutí není viditelný.

4. U verzí BT zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě přepněte hlavní vypínač (4) do polohy „0“ otočením klíče (5) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 4). Vyměňte klíč z ovládacího panelu.
5. Uchopte rukojeť (6) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 5) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 6).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro každodenní údržbu a nabití akumulátorů je třeba důsledně dodržovat pokyny výrobce nebo jeho prodejce.

UPOZORNĚNÍ: Veškeré úkony spojené s instalací a údržbou musí být provedeny specializovaným personálem.

UPOZORNĚNÍ: Před instalací akumulátorů vyčistěte prostor pro akumulátory. Zkontrolujte správnou činnost kontaktů, které se nacházejí na kabelech dodaných v rámci výbavy.

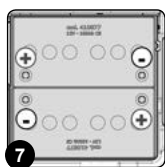
UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda jsou parametry akumulátoru, který hodláte použít, vhodné pro plánovanou pracovní činnost. Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a stav kontaktů na akumulátoru.

OPATRNOST: Doporučuje se zvedat akumulátory a manipulovat s nimi výhradně prostřednictvím zvedacích a přepravních prostředků, které jsou vhodné s ohledem na hmotnost a rozměry.

UPOZORNĚNÍ: Zvedací háčky nesmí poškodit bloky, konektory ani kabely.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před vložením akumulátorů do stroje nezapomeňte namazat svorky troškou mazacího tuku z důvodu jejich ochrany před vnější korozi.

6. Uložte akumulátory do příslušného prostoru tak, aby se póly „+“ a „-“ nacházely proti sobě (Obr. 7).



PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORŮ K ROZVODU ZAŘÍZENÍ

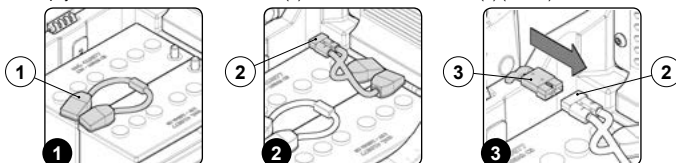
Akumulátory musí být připojeny tak, aby bylo získáno celkové napětí 24 V.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme, abyste nechali provést úkony elektrického zapojení specializovanému personálu, který byl vyškolen střediskem servisní služby.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo náhodnému zkratu, pro připojení akumulátorů použijte izolované nářadí, nepokládejte kovové předměty na akumulátor a zabráňte jejich pádu na akumulátor. Sundejte si prsteny, hodinky nebo oděv s kovovými částmi, které by mohly přijít do styku se svorkami akumulátorů.

Při vkládání akumulátorů do prostoru pro akumulátory postupujte níže uvedeným způsobem:

1. S použitím dodaného přemostovacího kabelu (1) zapojte do série póly „+“ a „-“ akumulátorů (Obr. 1).
2. Připojte kabel konektoru akumulátorů (2) ke koncovým pólům „+“ a „-“, abyste na svorkách získali napětí 24 V (Obr. 2).
3. Připojte konektor elektrického rozvodu (3) ke konektoru akumulátorů (2) (Obr. 3).



NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

Před zahájením používání zařízení je třeba nabit akumulátor. Dále je třeba jej nabít v případě, že zaznamenáte nedostatečný výkon pro práce, které předtím bylo možné provádět bez nejmenších problémů.

UPOZORNĚNÍ: Abyste nezpůsobili trvalé poškození akumulátorů, je nezbytné zabránit jejich úplnému vybití, a to tak, že zajistíte jejich dobíjení v průběhu několika málo minut po zapnutí blikajícího signálu vybitých akumulátorů.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Nikdy nenechávejte akumulátory úplně vybité, a to ani v případě, že se stroj nepoužívá.

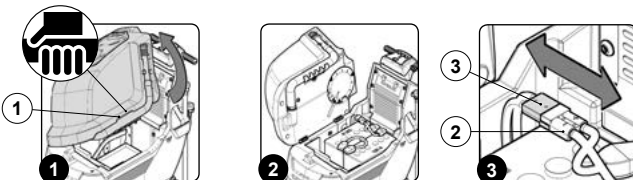
Pro provedení nabití akumulátorů bez nabíječky akumulátorů na stroji je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:

1. Umístěte stroj do prostoru určenému k nabíjení akumulátorů.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec **„UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU“**).

UPOZORNĚNÍ: Zařízení odstavte v uzavřeném prostoru a na rovné a hladké ploše. V blízkosti zařízení se nesmí nacházet předměty, které by mohly poškodit zařízení nebo by se při styku se zařízením mohly samy poškodit.

UPOZORNĚNÍ: Místnost určená pro nabíjení akumulátorů musí být vhodně větrána, aby se zabránilo hromadění plynů unikajících z akumulátorů.

3. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 1).
4. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 2).
5. Odpojte konektor elektrického rozvodu (3) od konektoru akumulátorů (2) (Obr. 3).



UPOZORNĚNÍ: Níže uvedené úkony musí být provedeny kvalifikovaným personálem. Chybné připojení konektoru by mohlo způsobit nesprávnou činnost zařízení.

6. Připojte konektor kabelu externí nabíječky akumulátorů (4) ke konektoru akumulátorů (2) (Obr. 4).

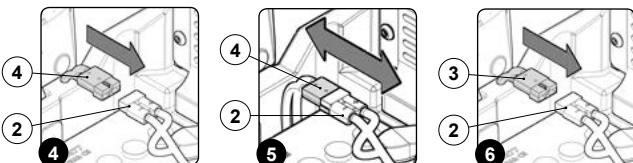
NEPŘEHLÉDNĚTE: Spojovací konektor nabíječky akumulátorů je dodáván v sáčku obsahujícím tento návod k použití a musí být namontován na kabely nabíječky akumulátorů dle příslušných pokynů.

UPOZORNĚNÍ: Před připojením akumulátorů k nabíječce akumulátorů zkontrolujte, zda je vhodná pro použité akumulátory.

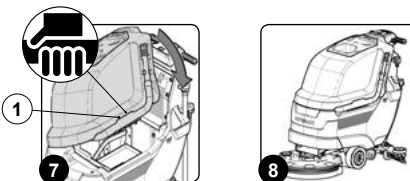
NEPŘEHLÉDNĚTE: Pozorně si přečtěte návod k použití nabíječky akumulátorů, která se bude používat pro nabíjení.

UPOZORNĚNÍ: Po celou dobu, po kterou trvá cyklus nabíjení akumulátorů, ponechte otevřenou sběrnou nádrž s cílem umožnit únik plynových exhalací.

7. Po dokončení cyklu nabíjení odpojte konektor kabelu nabíječky akumulátorů (4) od konektoru akumulátorů (2) (Obr. 5).
8. Připojte konektor elektrického rozvodu (3) ke konektoru akumulátorů (2) (Obr. 6).



9. Uchopte rukojeť (1) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 7).
10. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 8).



NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ (verze se systémem NA)

Před zahájením používání zařízení je třeba nabit akumulátor. Dále je třeba jej nabít v případě, že zaznamenáte nedostatečný výkon pro práce, které předtím bylo možné provádět bez nejmenších problémů.

UPOZORNĚNÍ: Abyste nezpůsobili trvalé poškození akumulátorů, je nezbytné zabránit jejich úplnému vybití, a to tak, že zajistíte jejich dobíjení v průběhu několika málo minut po zapnutí blikajícího signálu vybitých akumulátorů.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Nikdy nenechávejte akumulátory úplně vybité, a to ani v případě, že se stroj nepoužívá.

Pro provedení nabití akumulátorů s nabíječkou akumulátorů na stroji je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:

1. Umístěte stroj do prostoru určenému k nabíjení akumulátorů.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec **„UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU“**).

UPOZORNĚNÍ: Zařízení odstavte v uzavřeném prostoru a na rovné a hladké ploše. V blízkosti zařízení se nesmí nacházet předměty, které by mohly poškodit zařízení nebo by se při styku se zařízením mohly samy poškodit.

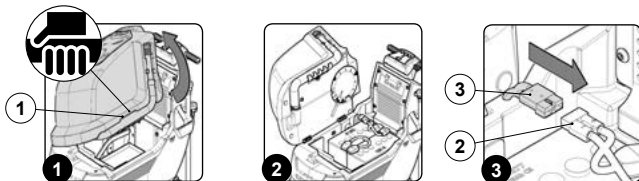
UPOZORNĚNÍ: Místnost určená pro nabíjení akumulátorů musí být vhodně větrána, aby se zabránilo hromadění plynů unikajících z akumulátorů.

3. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 1).
4. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 2).

UPOZORNĚNÍ: Níže uvedené úkony musí být provedeny kvalifikovaným personálem. Chybné připojení konektoru by mohlo způsobit nesprávnou činnost zařízení.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pozorně si přečtěte návod k použití nabíječky akumulátorů, která se bude používat pro nabíjení.

5. Připojte konektor elektrického rozvodu (3) ke konektoru akumulátorů (2) (Obr. 3).



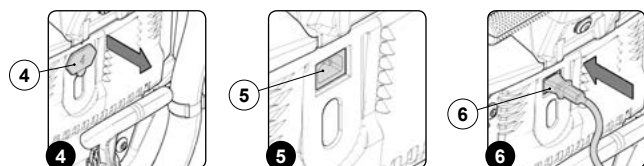
6. Sejměte krytku (4) zásuvky nabíječky akumulátorů (Obr. 4).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před připojením akumulátorů k nabíječce akumulátorů zkontrolujte, zda je vhodná pro použité akumulátory.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před připojením napájecího kabelu nabíječky akumulátorů do zásuvky (5) zkontrolujte, zda není přítomen kondenzát nebo jiné druhy kapalin (Obr. 5).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Napájecí kabel nabíječky akumulátorů je dodáván v sáčku, ve kterém se nachází tento návod.

7. Připojte konektor napájecího kabelu nabíječky akumulátorů (6) do zásuvky na nabíječce akumulátorů (Obr. 6).



8. Připojte zástrčku napájecího kabelu nabíječky akumulátorů do zásuvky elektrické sítě.

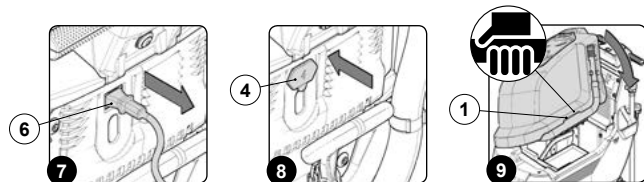
NEPŘEHLÉDNĚTE: Po celou dobu, po kterou trvá cyklus nabíjení akumulátorů, ponechte otevřenou sběrnou nádrž s cílem umožnit únik plynových exhalací.

9. Po ukončení kompletního cyklu nabíjení odpojte zástrčku napájecího kabelu nabíječky akumulátorů ze zásuvky elektrické sítě.

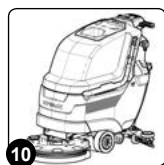
10. Odpojte konektor napájecího kabelu nabíječky akumulátorů (6) ze zásuvky na nabíječce akumulátorů (Obr. 7).

11. Nasadte krytku (4) zásuvky nabíječky akumulátorů (Obr. 8).

12. Uchopte rukojeť (1) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 9).



13. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 10).

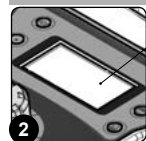


POČÍTADLO HODIN (verze B)



Na ovládacím panelu zařízení se nachází displej počítadla hodin (1), jenž umožňuje sledovat celkový čas použití (Obr. 1). Číslice před symbolem „h“ informují o hodinách, zatímco číslice, která následuje po uvedeném symbolu, identifikuje desetiny hodiny (desetina hodiny odpovídá šesti minutám). Blikání symbolu „h“ informuje o počítání doby činnosti zařízení.

POČÍTADLO HODIN (verze BT)



Na ovládacím panelu zařízení se nachází displej (2), který umožňuje sledovat čas používání (Obr. 2). Číslice před písmenem „h“ označují hodiny, zatímco číslice před písmenem „m“ označují desetiny hodiny (desetina hodiny odpovídá šesti minutám). Blikání symbolu „h“ informuje o počítání doby činnosti zařízení.

UKAZATEL ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULÁTORU (verze B)



Na palubní desce zařízení se nachází displej (3) ukazující stav nabití akumulátoru (Obr. 3). Úroveň nabití akumulátoru je vyjádřena pěti číslicemi od 0 do 4, kde 0 odpovídá kritické úrovni nabití a 4 kompletně nabitému akumulátoru.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Po několika sekundách, kdy nabití akumulátoru dosáhne kritické úrovně, se motor kartáče automaticky zastaví. Se zbývajícím nabitím je ještě možné dokončit sušení, než bude zahájeno nabíjení akumulátorů.

UKAZATEL ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULÁTORU (verze BT)

Na palubní desce zařízení se nachází displej ovládacího panelu; v horní pravé části pracovní obrazovky je zobrazen grafický symbol (01) indikující úroveň nabití akumulátorů (Obr. 1). Indikátor má 5 úrovní nabití, z nichž každá představuje cca 20 % zbývajících nabití. Při úrovni nabití ve výši 20 % začne grafický symbol blikat a po několika sekundách se zobrazí ve větší velikosti uprostřed obrazovky (Obr. 2); za těchto podmínek zajistíte přemístění zařízení na místo určené pro nabíjení akumulátorů.



NEPŘEHLÉDNĚTE: Po několika sekundách dosáhne nabití akumulátorů 20 % a dojde k automatickému vypnutí motoru kartáče. Se zbývajícím nabitím je ještě možné dokončit sušení dřívě, než bude zahájeno nabíjení akumulátorů.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Po několika sekundách dosáhne nabití akumulátorů 10 % a dojde k automatickému vypnutí motoru vysávání. Se zbývajícím nabitím je v každém případě možné dopravit zařízení na místo určené pro nabíjení.

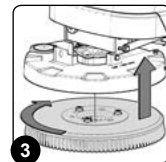
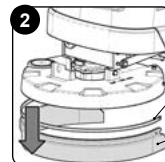
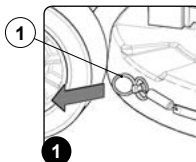
MONTÁŽ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem B – BT)

Kartáč je z důvodu zabalení dodáván odmontovaný ze zařízení; při jeho montáži na tělo podstavce postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

2. Je-li osazena zástěrka podstavce, uvolněte zajišťovací pružinu (1) zástěrky podstavce (Obr. 1).
3. Sejměte zajišťovací lištu (2) a zástěrku (3) (Obr. 2).
4. S podstavcem v horní poloze vložte kartáč do uložení talíře pod podstavcem a to jeho otáčením, dokud tři výstupky nezapadnou do výklenků v samotném talíři; Otáčejte do zavaknutí, aby došlo k posunutí knoflíku směrem k uchytné pružině, až do realizace zajištění. Na fotografii (Obr. 3) je znázorněn směr otáčení pro uchytní kartáče.
5. Namontujte zpět zástěrku, nasadte nejprve zadní levou a poté pravou část a nezapomeňte ji upevnit k podstavci pomocí zajišťovací lišty.
6. Připevněte zajišťovací lištu k podstavci pomocí pružiny.



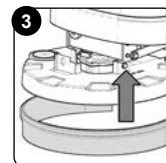
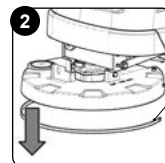
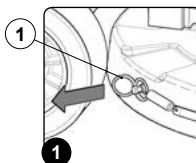
MONTÁŽ ZÁSTĚRKY PODSTAVCE (verze s jedním kartáčem B – BT)

Zástěrka podstavce je z důvodu zabalení dodávána odmontovaná ze zařízení; při její montáži na tělo podstavce postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

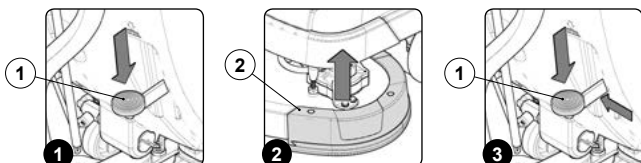
2. Uvolněte zajišťovací pružinu (1) zástěrky podstavce (Obr. 1).
3. Sejměte zajišťovací lištu (2) (Obr. 2).
4. Namontujte zástěrku (Obr. 3), nasadte nejprve levou a poté pravou část a nezapomeňte ji upevnit k podstavci pomocí zajišťovací lišty.
5. Připevněte zajišťovací lištu k podstavci pomocí pružiny.



MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT)

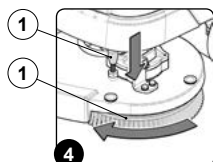
Kartáč je z důvodu zabalení dodáván odmontovaný ze zařízení; při jeho montáži na tělo podstavce postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Postavte se k zadní části zařízení.
3. Spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
4. Postavte se k přední části zařízení.
5. Jsou-li osazeny pevné zástěrky (2), odmontujte je (Obr. 2) a opatrně je položte na zem.
6. Postavte se k zadní části zařízení.
7. Zvedněte tělo podstavce z podlahy, stiskněte pedál ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



8. S podstavcem v horní poloze vložte kartáč do uložení talíře pod podstavcem a to jeho otáčením, dokud tři výstupky nezapadnou do tří výklenků v samotném talíři.
9. Stiskněte pojistku nosného talíře kartáče (3) a současně otočte kartáčem (4) ve směru uvedeném na obrázku (Obr. 4).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Na obrázku Obr. 4 je znázorněn směr otáčení levého kartáče.



10. Pokud otáčení kartáče nebude možné, otáčejte do zcvaknutí tak, aby došlo k zajištění výstupku v kartáči do úchytné pružiny v nosném talíři kartáče.
11. Namontujte zpět pevné zástěrky podstavce.

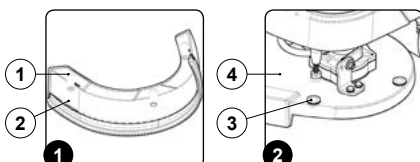
MONTÁŽ ZÁSTĚRKY PODSTAVCE (verze se dvěma kartáči BT)

Zástěrka podstavce je z důvodu zabalení dodávána odmontovaná ze zařízení; při její montáži na tělo podstavce postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

2. Postavte se k přední části zařízení.
3. Nasadte čepy (1) v levé zástěrce (2) (Obr. 1) do otvorů (3) v tělu podstavce (4) (Obr. 2).
4. Uvedený postup zopakujte také pro pravou zástěrku.



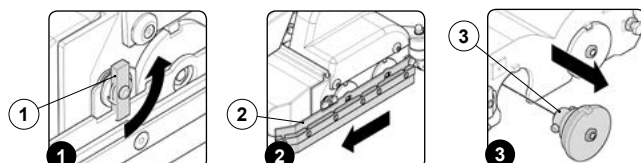
MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 50BTS)

Kartáče jsou z důvodu zabalení dodávány odmontované ze stroje a je třeba provést jejich montáž níže uvedeným způsobem:

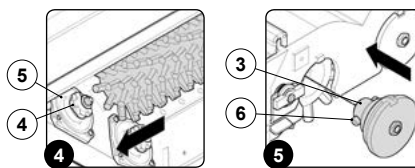
1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

2. Postavte se na pravou stranu zařízení.
3. Povolte pojistnou kulovou rukojeť (1) (Obr. 1).
4. Sejměte držák pravé boční zástěrky (2), nezapomeňte před sejmutím držáku zástěrky posunout lištu (Obr. 2).
5. Odstraňte hnaný náboj zadního kartáče (3) (Obr. 3).
6. Nasadte zadní kartáč do tunelu, přičemž dbejte na správné usazení unášecích čepů (4) na hnacím náboji (5) do drážek v kartáči (Obr. 4).



7. Nasadte náboj (3) do kartáče, přičemž dbejte na správné usazení unášecích čepů (6) do drážek v kartáči (Obr. 5).



8. Zopakujte právě popsané úkony i pro přední kartáč.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zadní kartáč (ve směru pracovního pohybu) musí být vždy kartáč modré barvy.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Štětiny kartáčů jsou umístěny ve správné poloze, pokud jsou při pohledu shora ve tvaru písmena X. Oba vrcholy s kratší výškou se musí sblížit směrem ke středu.

9. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

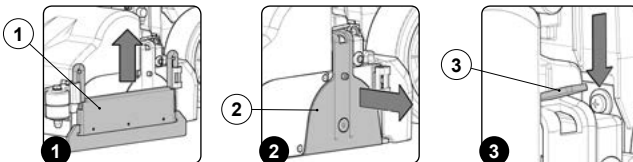
MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 65BTS)

Kartáče jsou z důvodu zabalení dodávány odmontované ze stroje a je třeba provést jejich montáž níže uvedeným způsobem:

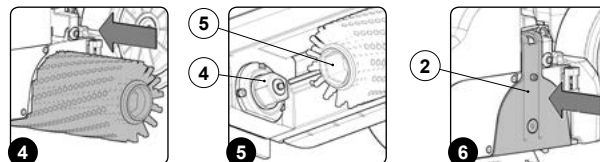
1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

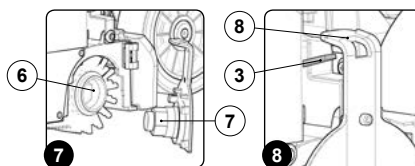
2. Postavte se na levou stranu zařízení.
3. Odmontujte levý boční držák zástěrky (1) (Obr. 1).
4. Sejměte kryt držáku náboje kartáče (2) z těla podstavce (Obr. 2), nezapomeňte přitom přesunout směrem dolů zajišťovací lištu (3) před vyjmutím držáku náboje kartáče (Obr. 3).



5. Vložte zadní kartáč dovnitř tunelu (Obr. 4) a správně umístěte pětihřanný vlečný čep (4) do pětihřanné štěrbiny (5) v kartáči (Obr. 5).
6. Nasadte kryt držáku náboje kartáče (2) do těla podstavce (Obr. 6) a správně uložte šestihřanný čep (6) v držáku náboje kartáče do šestihřanné štěrbiny (7) v kartáči (Obr. 7).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro upevnění krytu držáku náboje kartáče k tělu podstavce zasuňte zajišťovací lištu (3) do štěrbiny (8) v krytu držáku náboje kartáče (Obr. 8).



7. Zopakujte právě popsané úkony i pro přední kartáč.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Štětiny kartáčů jsou umístěny ve správné poloze, pokud jsou při pohledu shora ve tvaru písmena X. Oba vrcholy s kratší výškou se musí sblížit směrem ke středu.

8. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

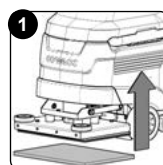
MONTÁŽ ABRAZIVNÍ VLOŽKY (verze BTO)

Kartáč je z důvodu zabalení dodáván odmontovaný ze zařízení; při jeho montáži na tělo podstavce postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

2. S podstavcem v horní poloze nasadte abrazivní vložku do spodní části těla podstavce (Obr. 1).



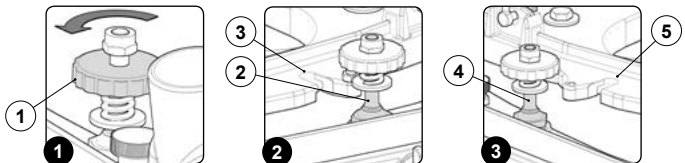
MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY

Tělo stěrače podlahy je z důvodu zabalení dodáváno odmontované ze zařízení; při jeho montáži na držák těla stěrače podlahy postupujte níže uvedeným způsobem:

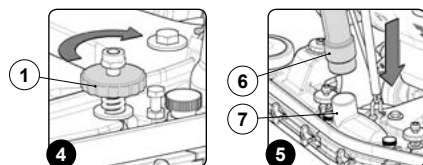
1. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

2. Odšroubujte plastové matice (1), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (Obr. 1).
3. Nejdříve nasadte levý čep (2) v těle stěrače podlahy do levého zářezu (3) v držáku stěrače podlahy (Obr. 2) tak, aby podložka a pružina přilnuly k horní části držáku stěrače podlahy.
4. Nasadte pravý čep (4) v těle stěrače podlahy do pravého zářezu (5) v držáku stěrače podlahy (Obr. 3) tak, aby podložka a pružina přilnuly k horní části držáku stěrače podlahy.



5. Našroubujte plastové matice (1) tak, aby podložka a pružina přilnuly k horní části držáku stěrače podlahy (Obr. 4).
6. Zasuňte sací trubku (6) do nátrubku (7), který se nachází v těle stěrače podlahy (Obr. 5).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Stěrač podlahy byl předem seřízen; podle potřeby jej však lze seřídit dle pokynů uvedených v odstavci „[SEŘÍZENÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“.

NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU

Před naplněním nádrže na roztok proveďte níže uvedené úkony:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro plnění nádrže na roztok.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí uzávěr nádrže na roztok (1) otevřený; v opačném případě jej otevřete (Obr. 1).
4. Zkontrolujte, zda je uzávěr filtru vodního rozvodu (2) na zadní pravé straně zařízení utažený; v opačném případě jej otočte ve směru hodinových ručiček (Obr. 2).

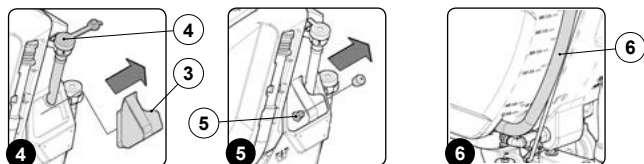
Naplnění nádrže na roztok lze provést třemi různými způsoby:

- Odložte uzávěr – dávkovač (3) a naplňte nádrž na roztok prostřednictvím gumové hadice nebo kbelku (Obr. 3).



- Při použití plnicí trubky (4) (Obr. 4) plní tato trubka funkci udržení trubky s vodou, a proto pamatujte na sejmutí uzávěru – dávkovače (3), aby bylo umožněno správné odvodnění.
- Při použití vlitelného systému automatického doplňování čisté vody (5) (Obr. 5) je tento systém vybaven plovákem ke kontrole naplnění.

5. Naplňte čistou vodou o teplotě nepřesahující 50 °C a vyšší než 10 °C. Její množství v nádrži je možné kontrolovat pomocí trubky na kontrolu hladiny (6) (Obr. 6), umístěné v levé přední části sedadla.



ČISTÍCÍ ROZTOK (verze bez systému CDS)

Po naplnění nádrže na roztok čistou vodou přidejte do nádrže tekutý čisticí prostředek v takové koncentraci a takovým postupem, jak je uvedeno výrobcem čisticího prostředku na příslušném štítku. Aby se předešlo tvorbě nadměrného množství pěny, která by poškodila motor vysávání, použijte minimální procentuální podíl čisticího prostředku.

OPATRNOST: Při každém zacházení s čisticími prostředky či kyselými nebo alkalickými roztoky doporučujeme vždy používat ochranné rukavice s cílem zabránit vážnému poranění rukou.

UPOZORNĚNÍ: Pokaždé používejte čisticí prostředky, které mají na štítku výrobce uvedeno označení, že je lze používat do strojů na mytí a sušení podlah. Nepoužívejte kyselé a alkalické výrobky ani rozpouštědla, která neobsahují uvedené označení.

UPOZORNĚNÍ: Je možné použít kyselé nebo zásadité čisticí prostředky pro udržování pH v rozmezí od 4 do 10, které neobsahují: oxidační činidla, chlor ani brom, formaldehyd, minerální rozpouštědla. Použití čisticího prostředku musí být vhodné pro stroje pro mytí a sušení podlah.

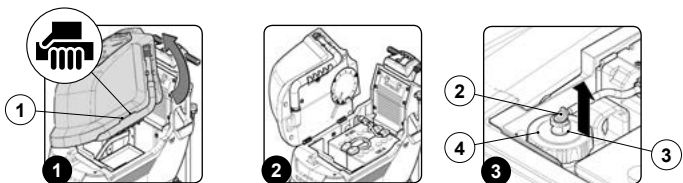
NEPŘEHLÉDNĚTE: Vždy používejte čisticí prostředek se sníženou tvorbou pěny. Aby se bezpečně předešlo nadměrné tvorbě pěny, před zahájením pracovní činnosti nalijte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového prostředku. Nepoužívejte kyseliny v čistém stavu.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro usnadnění dávkování čisticího prostředku jsou na uzávěru – dávkovači vyraženy dva zářezy identifikující dvě hlavní procentuální množství čisticího prostředku, která je možné použít.

PLNĚNÍ KANYSTRU NA ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK (verze se systémem CDS)

Po naplnění nádrže na roztok čistou vodou je nutné naplnit kanystr na čisticí roztok. Před naplněním kanystru na čisticí roztok proveďte níže uvedené úkony:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro plnění nádrže na roztok.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 1) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 2).
4. Odpojte samčí koncovku (2) od samičí koncovky (3) v uzávěru (4) kanystru na čisticí prostředek (5) (Obr. 3).



NEPŘEHLÉDNĚTE: před vytažením samčí koncovky stiskněte páku na samičí koncovce.

5. Vyjměte kanystr na čisticí roztok (5) z prostoru nádrže na roztok; použijte přitom rukojeť (6) na kanystru (Obr. 4).
6. Sejměte uzávěr (4) kanystru na čisticí prostředek (Obr. 5).
7. Naplňte kanystr požadovaným čisticím prostředkem, a to způsobem uvedeným na štítku, který je součástí vybavení zařízení.

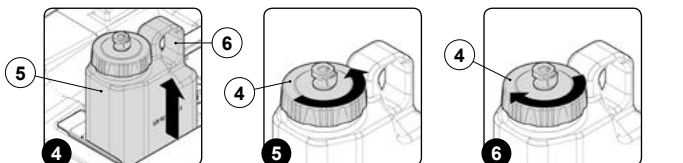
OPATRNOST: Při každém zacházení s čisticími prostředky či kyselými nebo alkalickými roztoky doporučujeme vždy používat ochranné rukavice s cílem zabránit vážnému poranění rukou.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Vždy používejte čisticí prostředek se sníženou tvorbou pěny. Aby se bezpečně předešlo nadměrné tvorbě pěny, před zahájením pracovní činnosti nalijte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového prostředku. Nepoužívejte kyseliny v čistém stavu.

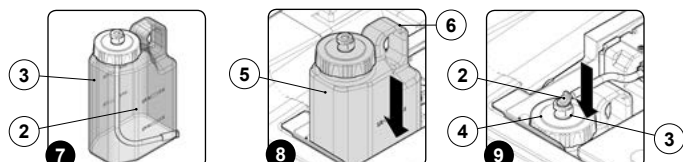
UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte čisticí prostředky, které mají na štítku svých nádob uvedeno označení jejich použitelnosti pro stroje pro mytí a sušení podlah. Nepoužívejte kyselé a alkalické výrobky ani rozpouštědla, která neobsahují uvedené označení.

UPOZORNĚNÍ: Dávkovací systém je specificky určen pro časté udržovací čištění. Je možné použít kyselé nebo zásadité čisticí prostředky pro udržování pH v rozmezí od 4 do 10, které neobsahují: oxidační činidla, chlor ani brom, formaldehyd, minerální rozpouštědla. Použití čisticího prostředku musí být vhodné pro stroje pro mytí a sušení podlah. Když se systém nepoužívá denně, po ukončení pracovní činnosti umyjte okruh vodou. Tento systém lze vyloučit z činnosti. V případě občasného použití čisticích prostředků s pH v rozmezí 1-3 nebo 11-14 použijte zařízení na mytí a sušení podlah v běžném režimu, přidejte čisticí prostředek do nádrže s čistou vodou a vyraďte dávkovací okruh.

8. Správně zavřete uzávěr (4), aby se zabránilo úniku kapaliny během pracovní činnosti (Obr. 6). Dbejte přitom, aby byl sací filtr čisticího prostředku (7) správně umístěn na dně kanystru (Obr. 7).



9. Uložte kanystr (5) do příslušného prostoru uvnitř nádrže na roztok; uchopte jej za rukojeť (6) na kanystru (Obr. 8).
10. Připojte samčí koncovku (2) k samičí koncovce (3) v uzávěru (4) kanystru na čisticí prostředek (5) (Obr. 9).



11. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 10) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 11).



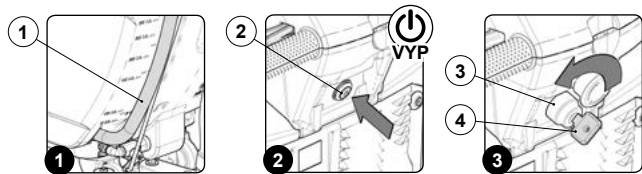
PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST

Před započetím práce je u zařízení bez systému CDS nutné provést následující úkony:

1. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavce **„VYPRAZDŇENÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“**).
2. Zkontrolujte, zda je množství čistícího roztoku, které se nachází v nádrži na roztok, vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavce **„NAPLŇENÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU“**). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. Zkontrolujte, zda je stav gum stěrače podlahy vhodný pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě zajistěte jejich údržbu (přečtěte si odstavce **„ČISTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY“**).
4. Zkontrolujte, zda je stav kartáče vhodný pro plánovanou pracovní činnost, v opačném případě zajistěte jeho výměnu (přečtěte si odstavce **„MONTÁŽ KARTÁČE“**).
5. U verzi B zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě stiskněte hlavní vypínač (2) na zadní straně zařízení (Obr. 2).

NEPŘEHLEDNĚTE: U verzi B je hlavní vypínač (2) v klidové poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka nesvítí a symbol zapnutí není viditelný.

6. U verzi BT – BTS – BTO zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě přepněte hlavní vypínač (3) do polohy „0“ otočením klíče (4) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 3). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.

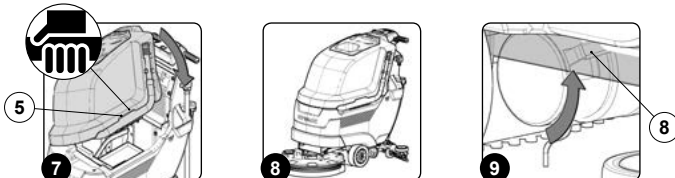


7. Uchopte rukojeť (5) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 4) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 5).
8. Připojte konektor hlavního rozvodu (6) ke konektoru akumulátorů (7) (Obr. 6).

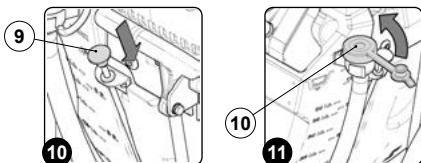
UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.



9. Uchopte rukojeť (5) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 7).
10. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 8).
11. U verzi BT – BTS – BTO zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena; v opačném případě otočte pákou (8) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 9).



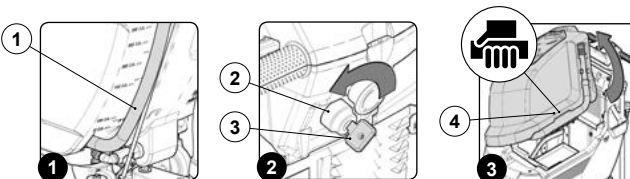
12. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (9) musí být nastaven zcela dole (Obr. 10).
13. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí uzávěr nádrže na roztok (10) zavřený; v opačném případě jej otevřete (Obr. 11).



Před započetím práce je u zařízení se systémem CDS nutné provést následující úkony:

1. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavce **„VYPRAZDŇENÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“**).
2. Zkontrolujte, zda je množství vody v nádrži na roztok vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavce **„NAPLŇENÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU“**). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. Zkontrolujte, zda je množství čistícího prostředku, který se nachází v kanystru uvnitř nádrže na roztok, vhodné pro plánovaný druh pracovní činnosti; v opačném případě naplňte kanystr (přečtěte si odstavce **„NAPLŇENÍ KANYSTRU NA ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK (verze se systémem CDS)“**).
4. Zkontrolujte, zda je stav gum stěrače podlahy vhodný pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě zajistěte jejich údržbu (přečtěte si odstavce **„ČISTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY“**).
5. Zkontrolujte, zda je stav kartáčů vhodný pro plánovanou pracovní činnost, v opačném případě zajistěte jejich výměnu (přečtěte si odstavce **„MONTÁŽ KARTÁČE“**).
6. U verzi BT zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté; v opačném případě přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „0“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 2). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.

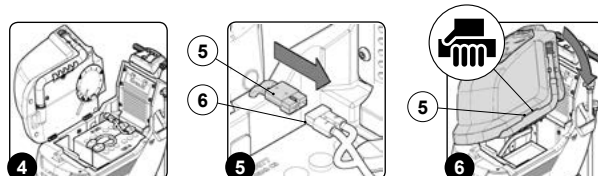
7. Uchopte rukojeť (4) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 3) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 4).



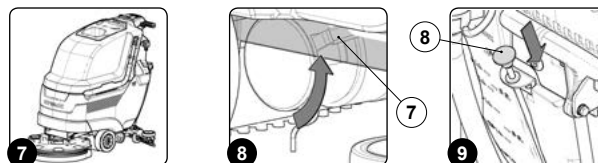
8. Připojte konektor hlavního rozvodu (5) ke konektoru akumulátorů (6) (Obr. 5).

UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

9. Uchopte rukojeť (4) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 6).

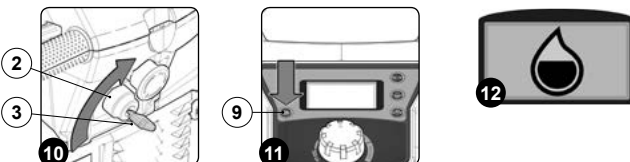


10. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 7).
11. U verzi BT zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena; v opačném případě otočte pákou (7) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 8).
12. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (8) musí být nastaven zcela dole (Obr. 9).



13. U verzi BT zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „I“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 10).
14. V okamžiku, kdy se na displeji zobrazí pracovní obrazovka, stiskněte tlačítko (9) nastavení průtoku vody (Obr. 11).

NEPŘEHLEDNĚTE: Nastavte množství vody v dávkovacím systému na maximum stiskem tlačítka (10); podržte jej stisknuté, dokud se symbol „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ kompletně nenaplní (Obr. 12).



15. Po nastavení množství vody v dávkovacím okruhu stiskněte tlačítko (10) pro nastavení procentuálního množství čistícího roztoku v dávkovacím systému (Obr. 13).

NEPŘEHLEDNĚTE: Nastavte procentuální množství čistícího roztoku v dávkovacím systému na maximum stisknutím tlačítka (10); podržte toto tlačítko stisknuté, dokud se symbol „NASTAVENÍ PROCENTUÁLNÍHO MNOŽSTVÍ ČISTÍCÍHO ROZTOKU“ kompletně nenaplní (Obr. 14).

16. Zkontrolujte, zda se otočný ovladač (11) potenciometru nachází v poloze odpovídající minimu; v opačném případě jej otočte zcela proti směru hodinových ručiček (Obr. 15).

NEPŘEHLEDNĚTE: Pokud se otočný ovladač potenciometru (11) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).



17. Spustte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (12) na zadní straně zařízení (Obr. 16).

18. Spustte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (13) na zadní straně zařízení (Obr. 17).
19. Při aktivaci páky kontroly přítomnosti obsluhy (14) (Obr. 18) elektropřevodovka podstavce a sací motor začnou pracovat a ve stejném okamžiku elektrovětrák a dávkovací systém začnou vypouštět čistící roztok na kartáč.
20. Chvilku vyčkejte s mírně stisknutým pedálem akcelerace (obvykle 40–60 sekund), abyste umožnili spuštění systému.

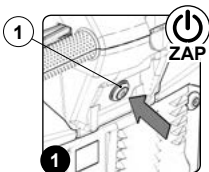


PRACOVNÍ ČINNOST

ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze B)

Pro zahájení pracovní činnosti postupujte následovně:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v kapitole „PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST“.
2. Postavte se na místo řidiče, za zařízením.
3. Stiskněte tlačítko hlavního ovládání (1) do polohy „práce“ (Obr. 1).

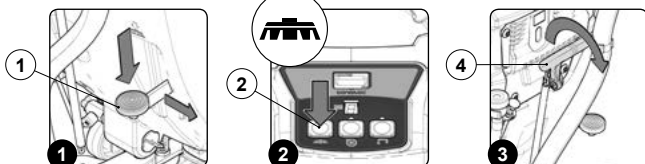


NEPŘEHLÉDNĚTE: pokud je tlačítko hlavního ovládání aktivní, rozsvítí se jeho vnitřní LED kontrolka.

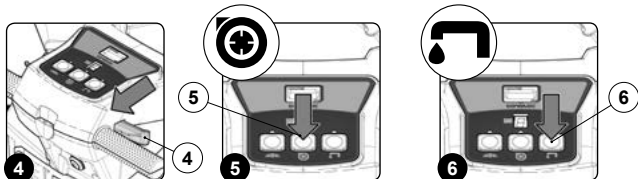
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ SE SUŠENÍM (verze B)

Pro provedení pracovní činnosti „MYTÍ A SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

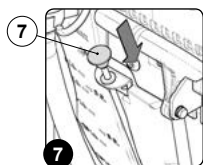
1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci „ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze B)“.
2. Spustěte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. Aktivujte elektropřevodovku podstavce spínačem ovládání kartáče (2) (Obr. 2).
4. Spustěte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (3) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



5. Pomocí páky kontroly přítomnosti obsluhy (4) se zařízení začne pohybovat (Obr. 4).
6. Spustěte sací motor, stiskněte příslušný spínač (5) na ovládacím panelu (Obr. 5).
7. Spustěte dodávku čistícího roztoku, stiskněte spínač (6) na ovládacím panelu (Obr. 6).



8. Zkontrolujte, zda je ventil čistícího roztoku úplně otevřen; v opačném případě jej úplně otevřete pákou (7) na zadní straně zařízení (Obr. 7).
9. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je vypouštěný čistící roztok vhodný pro naplánovanou pracovní činnost; v opačném případě proveďte nastavení podle pokynů uvedených v odstavci „NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze bez systému CDS)“.



Nyní stroj začne pracovat na plný výkon a bude pracovat tak dlouho, dokud nespoteřebuje všechny čistící roztok nebo až do vybití akumulátorů. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné a zda stěrač podlahy dokonale vysouší.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud během mytí se sušením dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, motor kartáče a elektroventil přestanou pracovat, zatímco sací motor bude ještě několik sekund pokračovat v pracovní činnosti; tím se zajistí vysátí veškeré tekutiny, která se nachází v sací trubce.

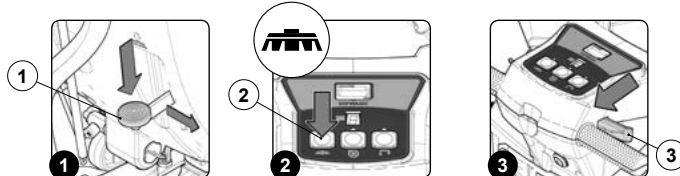
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Je dobrým zvykem při každém plnění nádrže na roztok vyprázdnit sběrnou nádrž prostřednictvím příslušné vypouštěcí trubky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Přestavením ovladače nastavení průtoku čistícího roztoku směrem dolů se zvýší množství roztoku ve vodním rozvodu zařízení (Obr. 7).

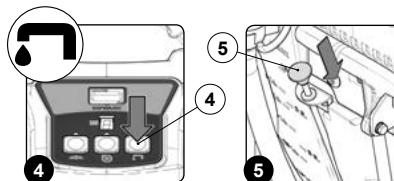
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ BEZ SUŠENÍ (verze B)

Pro provedení pracovní činnosti „MYTÍ BEZ SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci „ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze B)“.
2. Spustěte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. Aktivujte elektropřevodovku podstavce spínačem ovládání kartáče (2) (Obr. 2).
4. Pomocí páky kontroly přítomnosti obsluhy (3) se zařízení začne pohybovat (Obr. 3).



5. Spustěte dodávku čistícího roztoku, stiskněte spínač (4) na ovládacím panelu (Obr. 4).
6. Zkontrolujte, zda je ventil čistícího roztoku úplně otevřen; v opačném případě jej úplně otevřete pákou (5) na zadní straně zařízení (Obr. 5).
7. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je vypouštěný čistící roztok vhodný pro naplánovanou pracovní činnost; v opačném případě proveďte nastavení podle pokynů uvedených v odstavci „NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze se systémem CDS)“.



Nyní stroj začne pracovat na plný výkon a bude pracovat tak dlouho, dokud nespoteřebuje všechny čistící roztok nebo až do vybití akumulátorů. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud během mytí se sušením dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, motor kartáče a elektroventil přestanou pracovat; pro obnovení pracovní činnosti stačí stisknout páky kontroly přítomnosti obsluhy.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Přestavením ovladače nastavení průtoku čistícího roztoku směrem dolů se zvýší množství roztoku ve vodním rozvodu zařízení (Obr. 5).

PRACOVNÍ ČINNOST SUŠENÍ (verze B)

Pro provedení pracovní činnosti „SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci „ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze B)“.
2. Spustěte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. Pomocí páky kontroly přítomnosti obsluhy (2) se zařízení začne pohybovat (Obr. 2).
4. Spustěte sací motor, stiskněte příslušný spínač (3) na ovládacím panelu (Obr. 3).



Postup sušení bez mytí je třeba provádět pouze v případě, že bylo zařízení předtím použito pro pracovní činnost mytí bez sušení.

Stroj nyní začne pracovat na plný výkon a bude pracovat tak dlouho, dokud nedojde k vybití akumulátorů.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud během sušení dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, sací motor bude ještě několik sekund pokračovat v pracovní činnosti; tím se zajistí vysátí veškeré tekutiny, která se nachází v sací trubce.

ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze BT – BTS – BTO)

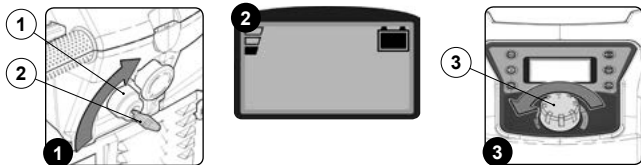
Pro zahájení pracovní činnosti postupujte následovně:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v kapitole „PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST“.
2. Postavte se na místo řidiče, za zařízení.
3. Přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „I“ otočením klíče (2) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 1).
4. Po zapnutí se na displeji postupně zobrazí tři obrazovky:

- Na první obrazovce je zobrazen název zařízení.
- Na druhé obrazovce jsou zobrazeny charakteristiky naprogramování zařízení.
- Třetí obrazovka zobrazuje pracovní panel (Obr. 2).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Symbol vpravo nahoře vyjadřuje úroveň nabití akumulátorů.

5. Zkontrolujte, zda se otočný ovladač (3) potenciometru nachází v poloze odpovídající minimu; v opačném případě jej otočte zcela proti směru hodinových ručiček (Obr. 3).

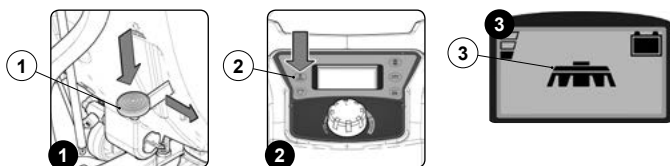


PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ SE SUŠENÍM (verze BT – BTS – BTO)

Pro provedení pracovní činnosti „MYTÍ A SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci „ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze BT – BTS – BTO)“.
2. U verzí BT – BTS – BTO spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. U verzí PM spusťte dolů tělo podstavce pomocí tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (3) (Obr. 3).

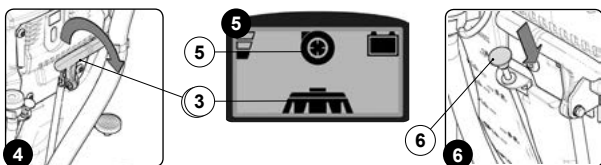


4. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (4) na zadní straně zařízení (Obr. 4).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile tělo stěrače podlahy opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (5) (Obr. 5).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud se na displeji ovládacího panelu zobrazí oba symboly (3) a (5), znamená to, že je prováděna pracovní činnost „MYTÍ SE SUŠENÍM“ (Obr. 5).

5. Přestavte dolů ovladač (6) a nastavte požadované množství roztoku (Obr. 6).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Přestavením ovladače nastavení průtoku čistícího roztoku směrem dolů se zvýší množství roztoku ve vodním rozvodu zařízení (Obr. 6).

6. Použijte páky kontroly přítomnosti obsluhy (7) na ovládacím panelu (Obr. 7).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Zařízení disponuje dvěma rychlostmi pojezdu. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí /CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.

7. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (8) směrem doprava (Obr. 8).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro provedení nastavení rychlosti pojezdu si přečtěte odstavec „REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU (verze BT – BTS – BTO)“.

Jakmile se stisknou páky kontroly přítomnosti obsluhy, spustí se motor pohonu a motor podstavce; v důsledku toho se aktivuje i elektroventil a začne na kartáč dodávat čistící roztok. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné a zda stěrač podlahy dokonale vysouší.

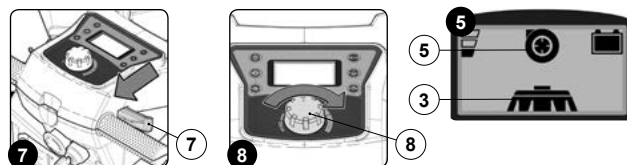
Nyní stroj začne pracovat na plný výkon a bude pracovat tak dlouho, dokud nespoteřebuje všechen čistící roztok nebo až do vybití akumulátorů.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud během pracovní činnosti dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, pojezd zařízení se zastaví, motor kartáče a elektroventil přestanou pracovat, zatímco sací motor bude ještě po určitou dobu (z výroby nastaveno na patnáct sekund) pokračovat v pracovní činnosti; symbol (4) začne blikat a bude blikat do té doby, dokud se sací motor nezastaví.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud by se zařízení vypnulo s podstavcem a tělem stěrače podlahy v kontaktu s podlahou, pak se v okamžiku zapnutí zobrazí na pracovní obrazovce symboly (3) a (5); to indikuje, že v okamžiku vypnutí byla prováděna pracovní činnost mytí se sušením (Obr. 5).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud by během pracovní činnosti bylo nutné vyvinout větší tlak na kartáče (verze s PM), stačí stisknout na více než tři sekundy tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2); na displeji ovládacího panelu se zobrazí symbol (9) (Obr. 9).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud by během pracovní činnosti bylo nutné vrátit se k činnosti bez většího tlaku na kartáče (verze s PM), stačí stisknout na více než tři sekundy tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2); na displeji ovládacího panelu se zobrazí symbol (3) (Obr. 5).



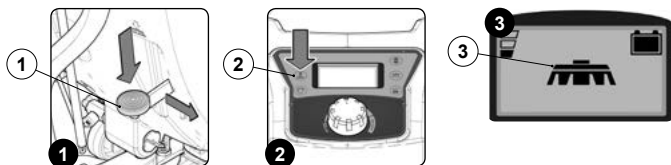
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ BEZ SUŠENÍ (verze BT – BTS – BTO)

Pro provedení pracovní činnosti „MYTÍ BEZ SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci „ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI (verze BT – BTS – BTO)“.
2. U verzí BT – BTS – BTO spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. U verzí PM spusťte dolů tělo podstavce pomocí tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (3) (Obr. 3).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud se na displeji ovládacího panelu zobrazí symbol (3), znamená to, že je prováděna pracovní činnost „MYTÍ BEZ SUŠENÍ“ (Obr. 3).



4. Přestavte dolů ovladač (4) a nastavte požadované množství roztoku (Obr. 4).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Přestavením ovladače nastavení průtoku čistícího roztoku směrem dolů se zvýší množství roztoku ve vodním rozvodu zařízení (Obr. 4).

5. Použijte páky kontroly přítomnosti obsluhy (5) na ovládacím panelu (Obr. 5).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Zařízení disponuje dvěma rychlostmi pojezdu. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí /CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.

7. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (6) směrem doprava (Obr. 6).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro provedení nastavení rychlosti pojezdu si přečtěte odstavec „REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU (verze BT – BTS – BTO)“.

Jakmile se stisknou páky kontroly přítomnosti obsluhy, spustí se motor pohonu a motor podstavce; v důsledku toho se aktivuje i elektroventil a začne na kartáč dodávat čistící roztok. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné pro plánovanou pracovní činnost.

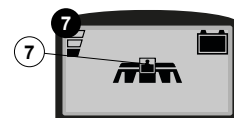
Nyní stroj začne pracovat na plný výkon a bude pracovat tak dlouho, dokud nespoteřebuje všechen čistící roztok nebo až do vybití akumulátorů.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud během pracovní činnosti dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, pojezd zařízení se zastaví, motor kartáče a elektroventil přestanou pracovat.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud by se zařízení vypnulo s podstavcem v kontaktu s podlahou, pak se v okamžiku zapnutí zobrazí na pracovní obrazovce symbol (3); to indikuje, že v okamžiku vypnutí byla prováděna pracovní činnost mytí (Obr. 3).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud by během pracovní činnosti bylo nutné vyvinout větší tlak na kartáče (verze s PM), stačí stisknout na více než tři sekundy tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2); na displeji ovládacího panelu se zobrazí symbol (7) (Obr. 7).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud by během pracovní činnosti bylo nutné vrátit se k činnosti bez většího tlaku na kartáče (verze s PM), stačí stisknout na více než tři sekundy tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2); na displeji ovládacího panelu se zobrazí symbol (3) (Obr. 3).



PRACOVNÍ ČINNOST SUŠENÍ BEZ MYTÍ (verze BT – BTS – BTO)

Pro provedení pracovní činnosti „SUŠENÍ BEZ MYTÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

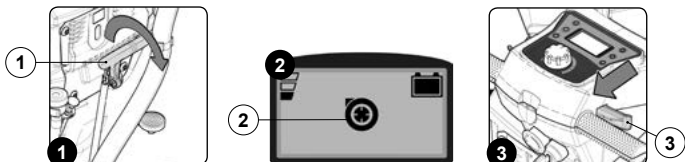
1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci [„ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI \(verze BT – BTS – BTO\)“](#).
2. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile tělo stěrače podlahy opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (2) (Obr. 2).

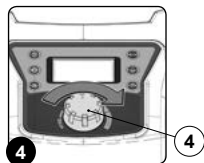
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud se na displeji ovládacího panelu zobrazí symbol (2), znamená to, že je prováděna pracovní činnost „SUŠENÍ BEZ MYTÍ“ (Obr. 2).

3. Použijte páky kontroly přítomnosti obsluhy (3) na ovládacím panelu (Obr. 3).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Zařízení disponuje dvěma rychlostmi pojezdu. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí /CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.



7. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (4) směrem doprava (Obr. 4).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro nastavení rychlosti pojezdu si přečtěte odstavec [„REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU \(verze BT – BTS – BTO\)“](#).

Jakmile se stisknou páky kontroly přítomnosti obsluhy, motor pohonu začne pracovat. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda stěrač podlahy dokonale suší. Stroj nyní začne pracovat na plný výkon a bude pracovat tak dlouho, dokud nedojde k vybití akumulátorů.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud během pracovní činnosti dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, pojezd zařízení se zastaví, zatímco sací motor bude ještě po určitou dobu (z výroby nastaveno na patnáct sekund) pokračovat v pracovní činnosti; symbol (2) začne blikat a bude blikat do té doby, dokud se sací motor nezastaví.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud by se zařízení vypnulo s tělem stěrače podlahy v kontaktu s podlahou, pak se v okamžiku zapnutí zobrazí na pracovním obrazovce symbol (2); to indikuje, že v okamžiku vypnutí byla prováděna pracovní činnost sušení bez mytí (Obr. 2).



Postup sušení bez mytí je třeba provádět pouze v případě, že bylo zařízení předtím použito pro pracovní činnost mytí bez sušení.

NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze bez systému CDS)

Při nastavování čistícího roztoku, který přitéká na kartáč, postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Úplně otevřete výstupní průtok ventilu na zadní straně zařízení, přestavte dolů ovladač (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
2. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (2) začne motor kartáče pracovat a elektroventil začne dodávat čistící roztok na kartáč (Obr. 2).



3. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné na namočení podlahy, avšak ne tak velké, aby unikalo ze zástěrek; nastavení vycházejícího čistícího prostředku se provádí otočným ovladačem (1), který se nachází v zadní části zařízení.

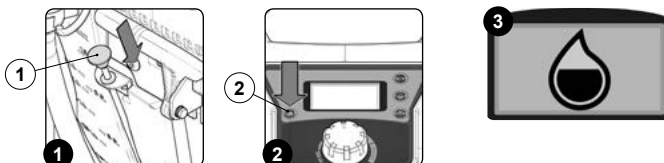
NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze se systémem CDS)

Při nastavování čistícího roztoku, který přitéká na kartáče, postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Úplně otevřete výstupní průtok ventilu na zadní straně zařízení, přestavte dolů ovladač (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před zahájením regulace roztoku se ujistěte o přítomnosti čistícího prostředku v příslušném vnitřním kanystru a o otevření bočního kohoutu vody.

2. Jedním stisknutím tlačítka pro regulaci množství vody (2) (Obr. 2) lze zobrazit hladinu vody ve vodním rozvodu zařízení.
3. Ihned po stisknutí tlačítka regulace množství vody (2) se ve střední části displeje zobrazí symbol „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ s vyznačenou hladinou (Obr. 3).



4. Dalším stiskem tlačítka nastavení množství vody ve vodním rozvodu (2) (Obr. 2) lze úroveň změnit.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Stav hladiny vody se dočasně zobrazí na displeji, po prvním stisknutí tlačítka se zobrazí aktuální hladina vody.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Podržte-li tlačítko stisknuté déle než dvě sekundy, průtok vody se vynuluje (Obr. 4).

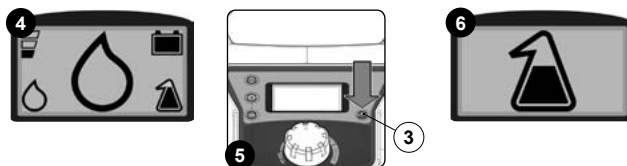
NEPŘEHLÉDNĚTE: Po každém stisknutí tlačítka se hladina zvyšuje, po dosažení maximální hladiny se nastavení vynuluje.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Hladina vody je počítána na průtok při maximální rychlosti zařízení, při nižších rychlostech je průtok omezený a přímo úměrný nastavené hodnotě.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Lze nastavit osm různých hodnot hladiny/množství (včetně stavu „NAPÁJENÍ VYPNUTO“ (Obr. 4)).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Správný průtok vody musí být přímo úměrný intenzitě znečištění podlahy.

5. Jedním stisknutím tlačítka pro regulaci procentuálního množství čistícího roztoku (3) (Obr. 5), lze zobrazit hladinu vody ve vodním rozvodu zařízení.
6. Ihned po stisknutí tlačítka regulace množství vody (3) se ve střední části displeje zobrazí symbol „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ s vyznačenou hladinou (Obr. 6).



7. Dalším stiskem tlačítka nastavení množství vody v okruhu vodního rozvodu (3) (Obr. 5) lze úroveň změnit.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Stav hladiny vody se dočasně zobrazí na displeji, po prvním stisknutí tlačítka se zobrazí aktuální hladina vody.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Podržte-li tlačítko stisknuté déle než dvě sekundy, průtok vody se vynuluje (Obr. 7).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Po každém stisknutí tlačítka se hladina zvyšuje, po dosažení maximální hladiny se nastavení vynuluje.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Hladina vody je počítána na průtok při maximální rychlosti zařízení, při nižších rychlostech je průtok omezený a přímo úměrný nastavené hodnotě.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Lze nastavit osm různých hodnot hladiny/množství (včetně stavu „NAPÁJENÍ VYPNUTO“ (Obr. 7)).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Správný průtok vody musí být přímo úměrný intenzitě znečištění podlahy.

8. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (4) začnou motor kartáčů i sací motor pracovat a elektroventil začne dodávat čistící roztok na kartáč (Obr. 8).



9. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je množství roztoku dostačující pro navlhčení podlahy, ale ne tolik, aby unikalo ze zástěrek.

UPOZORNĚNÍ: Pro odstranění případných poruch systému CDS se obraťte na specializovanou servisní službu.

REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU (verze B)

Pohon tohoto zařízení je zajištěn pomocí kartáče, jenž správným rozložením hmotnosti táhne zařízení směrem vpřed. Při regulaci rychlosti pojezdu postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Rychlost pojezdu nastavte otáčením otočného ovladače (1) na přední straně zařízení (Obr. 1).

NEPŘEHLÉDNĚTE: otáčením otočného ovladače (1) ve směru hodinových ručiček se kartáč naklání směrem dopředu a zvyšuje se jeho tření s podlahou; tím se docílí zvýšení rychlosti zařízení.

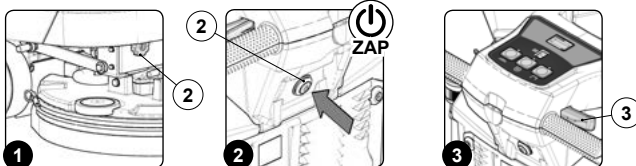
NEPŘEHLÉDNĚTE: otáčením otočného ovladače (1) proti směru hodinových ručiček se kartáč naklání směrem dozadu a snižuje se jeho tření s podlahou; tím se docílí snížení rychlosti zařízení.

2. Postavte se na místo řidiče, za zařízení.

3. Stiskněte tlačítko hlavního ovládání (2) do polohy „práce“ (Obr. 2).

NEPŘEHLÉDNĚTE: pokud je tlačítko hlavního ovládání aktivní, rozsvítí se jeho vnitřní LED kontrolka.

4. Stiskněte páky kontroly přítomnosti obsluhy (3) nacházející se pod ovládací rukojetí (Obr. 3).

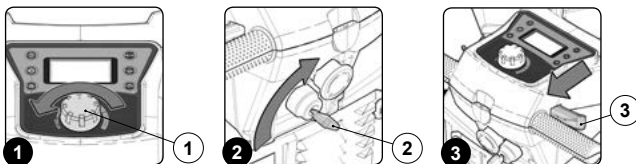


5. Zkontrolujte, zda provedené nastavení odpovídá požadovanému; v opačném případě otočný ovladač nastavte znovu (1).

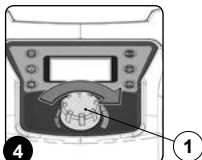
REGULACE RYCHLOSTI POJEZDU (verze BT – BTS – BTO)

Toto zařízení je vybaveno elektronicky řízeným pohonem. Při nastavování potenciometru postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je otočný ovladač (1) nastaven na minimum; v opačném případě jím otočte proti směru hodinových ručiček (Obr. 1).
2. Přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „I“ otočením klíče o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 2).
3. Stiskněte páky kontroly přítomnosti obsluhy (3) nacházející se pod ovládací rukojetí (Obr. 3).



4. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (1) ve směru hodinových ručiček (Obr. 4).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud se otočný ovladač potenciometru (1) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Otáčením otočného ovladače (1) potenciometru ve směru hodinových ručiček se zvyšuje rychlost pojezdu.

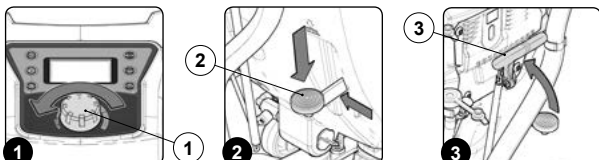
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zařízení disponuje dvěma rychlostmi pojezdu. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí /CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nastavení jedné z rychlostí, slow nebo fast, vyvolá automatickou změnu druhé rychlosti.

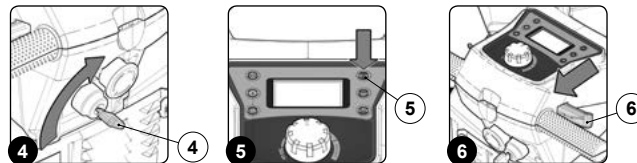
ZPĚTNÝ CHOD (verze BT – BTS – BTO)

Toto zařízení je vybaveno elektronicky řízeným pohonem. Pro provedení zpětného chodu postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je otočný ovladač (1) nastaven na minimum; v opačném případě jím otočte proti směru hodinových ručiček (Obr. 1).
2. Zkontrolujte, zda je tělo podstavce zvednuto ze země; v opačném případě je zvedněte pomocí pedálu (2) na zadní straně zařízení (Obr. 2).
3. Zkontrolujte, zda je tělo stěrače podlahy zvednuto ze země; v opačném případě je zvedněte pomocí páky (3) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



4. Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče (4) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 4).
5. Stiskněte tlačítko „ZAPNUTÍ – VYPNUTÍ ZPĚTNÉHO CHODU“ (5) na ovládacím panelu (Obr. 5).
6. Aktivujte páky kontroly přítomnosti obsluhy (6) na rukojeti (Obr. 6); tím dojde k zahájení zpětného chodu zařízení.



NEPŘEHLÉDNĚTE: Jakmile se stiskne tlačítko (5) na ovládacím panelu (Obr. 5), zobrazí se na displeji ovládacího panelu obrazovka „ZPĚTNÝ CHOD“ (Obr. 7).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Rychlost zpětného chodu je snížena ve srovnání s rychlostí pojezdu dopředu, aby se tak přizpůsobila platným normám o bezpečnosti práce. Při změně nastavení potenciometru během zpětného chodu bude automaticky změněno nastavení pojezdu dopředu.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Zpětný chod se nesmí provádět, když je tělo stěrače podlahy ve styku s podlahou. Za účelem provádění zpětného chodu zvedněte tělo stěrače podlahy z podlahy prostřednictvím příslušné páky, která se nachází v zadní části zařízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro zrušení zpětného chodu znovu stiskněte tlačítko (5) na ovládacím panelu (Obr. 5).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Bezprostředně po stisknutí tlačítka (5) dojde k aktivaci akustického zařízení upozorňujícího na probíhající zpětný chod.

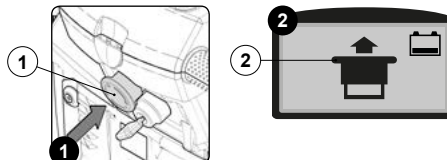
NOUZOVÝ VYPÍNAČ (verze BT – BTS – BTO)

Toto zařízení je vybaveno nouzovým vypínačem; pro jeho aktivaci stačí stisknout tlačítko (1) na zadní straně zařízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Tento ovládací prvek přeruší elektrický obvod, který vede od akumulátoru do rozvodu stroje.

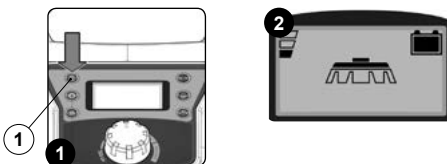
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro obnovení pracovní činnosti, po předchozím zastavení a vyřešení problému, otočte klíčem do polohy „0“, přepněte do standardní polohy tlačítko (1) a otočte klíčem do polohy „I“.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Jakmile se stiskne nouzový vypínač, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (2) (Obr. 2); ten bude blikat, dokud nebude vypínač přepnut do standardní polohy.



FUNKCE ECO-MODE (verze BT – BTS – BTO)

Toto zařízení je vybaveno funkcí eco-mode, umožňující snížit spotřebu použité energie. Pro zapnutí nebo vypnutí funkce eco-mode stačí stisknout tlačítko (1) na ovládacím panelu (Obr. 1). Pokud je funkce eco-mode aktivní, změní se symboly pracovních programů; zůstanou viditelné pouze obrysy, jako u příkladu na Obr. 2; identifikujícího symbol mytí v eco-mode.

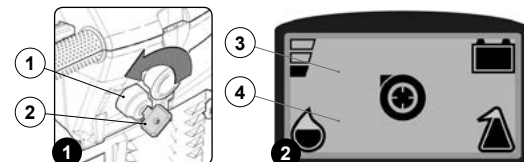


OBRAZOVKA ALARMU (verze BT – BTS – BTO)

V případě výskytu chyby se na displeji zobrazí příslušná obrazovka vztahující se k této chybě a zůstane zobrazena, dokud se tato chyba neodstraní.

V případě výskytu chyby postupujte následovně:

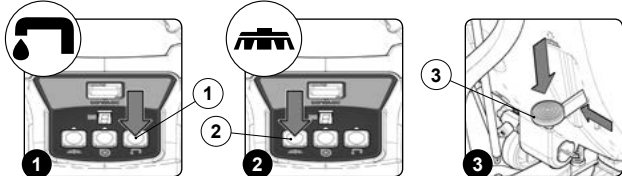
1. Vypněte stroj.
2. Vypněte stroj, přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „0“ otočením klíče (2) o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček (Obr. 1).
3. Kontaktujte nejbližší servisní středisko a specifikujte poruchu stroje uvedením kódu (3) a typu alarmu (4) zobrazeného na displeji (Obr. 2).



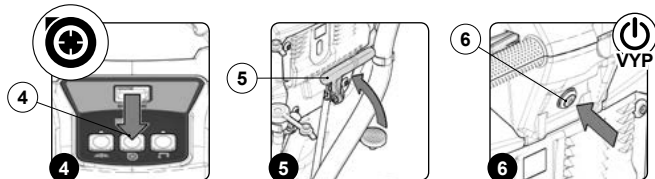
ZAŘÍZENÍ NA KONTROLU PŘEPLNĚNÍ (verze B)

Zařízení je vybaveno mechanickým prvkem (plovák), který se nachází pod víkem sběrné nádrže. Při naplnění sběrné nádrže zavře průchod vzduchu do motoru vysávání, aby jej ochránil; v tomto případě bude zvuk motoru vysávání hlubší. V tomto případě postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Vypněte dodávku čistícího roztoku, stiskněte spínač ovládání elektroventilu (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).
2. Vypněte elektropřevodovku podstavce, stiskněte spínač ovládání elektropřevodovky podstavce (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).
3. Zvedněte tělo podstavce ze země pomocí pedálu (3) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



4. Vypněte sací motor, stiskněte spínač ovládání sacího motoru (4) na ovládacím panelu (Obr. 4).
5. Zvedněte tělo stěrače podlahy ze země pomocí páky (5) na zadní straně zařízení (Obr. 5).
6. Vypněte zařízení stiskem hlavního vypínače (6) na zadní straně zařízení (Obr. 6).



! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Hlavní vypínač (6) je v klidové poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka nesvítí a symbol zapnutí není viditelný.

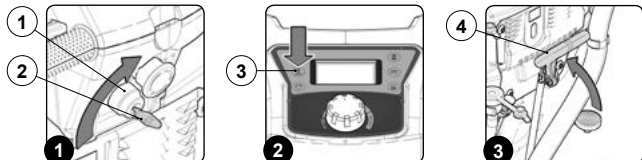
7. Přemístěte zařízení na místo určené pro vypouštění znečištěné vody a vypustte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavce „SBĚRNÉ NÁDRŽE“ a „ČIŠTĚNÍ FILTRU-PLOVÁKU SBĚRNÉ NÁDRŽE“).

SADA SACÍCH LIŠT (verze se systémem SST)

Stroj může být na vyžádání vybaven systémem SACÍCH NÁSTAVCŮ, který umožňuje přesnější nasávání nanášeného čistícího roztoku.

Pro jeho aktivaci postupujte níže uvedeným způsobem.

1. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „I“ otočením klíče (2) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 1).
2. Zkontrolujte, zda je tělo podstavce nadzvednuto do klidové polohy, v opačném případě stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3) na ovládacím panelu (Obr. 2).
3. Zkontrolujte, zda je tělo podstavce nadzvednuto do klidové polohy, v opačném případě otočte ovládací páku stěrače podlahy (4) ve směru šipky na (Obr. 3); páka je umístěna v zadní části zařízení.



4. Z bočního držáku vyjměte sadu sacích nástavců (Obr. 4).
5. Vytáhněte sací trubku (5) z nátrubku (6) v těle stěrače podlahy (Obr. 5).
6. Připojte teleskopickou trubku (7) sady sacích nástavců k sací trubce (5) (Obr. 6).



7. Aktivujte sadu pro vysávání, stiskněte tlačítko (8) na ovládacím panelu (Obr. 7).

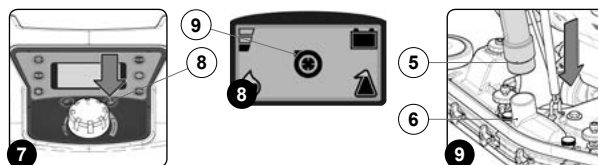
! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Ihned po stisknutí tlačítka (8) se na displeji ovládacího panelu zobrazí symbol (9) (Obr. 8).

! UPOZORNĚNÍ: Nikdy nevysávejte pevné látky, například prach; cigaretové nedopalky; papír apod.

! UPOZORNĚNÍ: Stroj nikdy nepoužívejte ke sběru plynů, výbušných nebo hořlavých kapalin nebo prášků, kyselin a rozpouštědel! Do této skupiny patří benzin, ředidla pro laky a topný olej, které mohou se vzduchem vytvářet výbušné výpary nebo směsi, dále aceton, kyseliny a nerozředěná rozpouštědla, hliníkový a hořčíkový prášek. Tyto látky mohou dále korodovat materiály použité pro výrobu stroje.

! VÝSTRAHA: V případě použití zařízení v nebezpečných prostorách (např. benzinová čerpadla) je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny. Platí zákaz použití stroje v prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou.

12. Po skončení práce deaktivujte sadu pro vysávání, stiskněte tlačítko (8) na ovládacím panelu (Obr. 7).
13. Odpojte teleskopickou trubku (7) od sací trubky (5) (Obr. 6).
14. Připojte sací trubku (5) k nátrubku (6) na těle stěrače podlahy (Obr. 9).
15. Uložte sadu sacích nástavců do bočního držáku (Obr. 4).

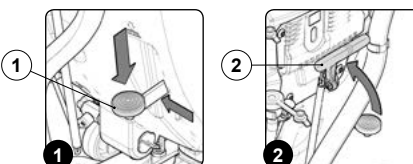


ZAŘÍZENÍ NA KONTROLU PŘEPLNĚNÍ

Zařízení je vybaveno mechanickým prvkem (plovák), který se nachází pod víkem sběrné nádrže. Při naplnění sběrné nádrže zavře průchod vzduchu do motoru vysávání, aby jej ochránil; v tomto případě bude zvuk motoru vysávání hlubší.

U verzí zařízení bez PM postupujte následujícím způsobem:

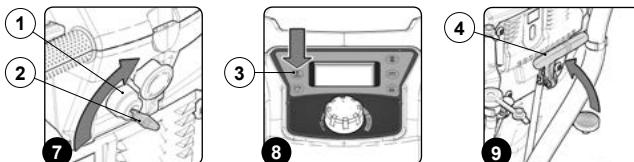
1. Zvedněte tělo podstavce ze země pomocí pedálu (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
2. Zvedněte tělo stěrače podlahy ze země pomocí páky (2) na zadní straně zařízení (Obr. 2).



3. Přemístěte zařízení na místo určené pro vypouštění znečištěné vody a vypustte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavce „SBĚRNÉ NÁDRŽE“ a „ČIŠTĚNÍ FILTRU-PLOVÁKU SBĚRNÉ NÁDRŽE“).

U verzí zařízení se systémem PM postupujte následujícím způsobem:

1. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (1) do polohy „I“ otočením klíče (2) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 1).
2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3) na ovládacím panelu (Obr. 2).
3. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (4) ve směru šipky na (Obr. 3); páka je umístěna na zadní straně zařízení.

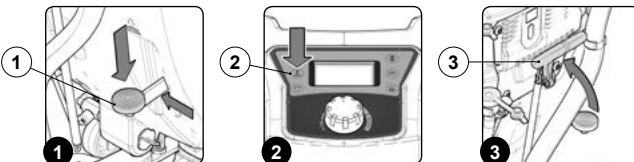


4. Přemístěte zařízení na místo určené pro vypouštění znečištěné vody a vypustte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavce „SBĚRNÉ NÁDRŽE“ a „ČIŠTĚNÍ FILTRU-PLOVÁKU SBĚRNÉ NÁDRŽE“).

PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

Po ukončení pracovní činnosti a před provedením jakéhokoliv úkonu údržby proveďte následující operace:

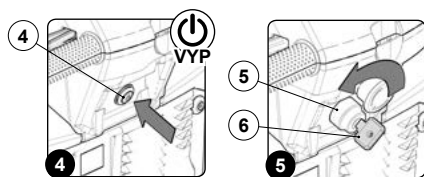
1. Zvedněte tělo podstavce ze země, u verzí bez systému PM pomocí pedálu (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
2. Zvedněte tělo podstavce, u verzí se systémem PM stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).
3. Zvedněte tělo stěrače podlahy ze země pomocí páky (3) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



4. Přemístěte stroj na místo určené k vypouštění znečištěné vody.
5. U verzí B vypněte zařízení stiskem hlavního vypínače (4) na zadní straně zařízení (Obr. 4).

! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Hlavní vypínač (4) je v klidové poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka nesvítí a symbol zapnutí není viditelný.

6. U verzí BT – BTS – BTO vypněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (5) do polohy „0“ otočením klíče (6) o čtvrt otáčky směrem doleva (**Obr. 5**). Vyměňte klíč z ovládacího panelu.



7. Proveďte všechny kroky uvedené v odstavci „[ÚKONY DOPORUČENÉ ÚDRŽBY](#)“ uvedené v sloupci „PO SKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI“.
8. Přemístěte zařízení na místo určené pro jeho odstavení.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zařízení odstavte v uzavřeném prostoru a na rovné a hladké ploše. V blízkosti zařízení se nesmí nacházet předměty, které by mohly poškodit zařízení nebo by se při styku se zařízením mohly samy poškodit.

9. Uveďte stroj do bezpečného stavu, přečtěte si odstavec „[ÚVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud doba nečinnosti zařízení bude delší než jeden celý den, sejměte kartáč z těla podstavce, přečtěte si odstavec „[ČISTĚNÍ KARTÁČE](#)“, z držáku stěrače podlahy sejměte tělo stěrače způsobem popsáním v odstavcích „[ČISTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“.

ÚDRŽBA

ÚKONY DOPORUČENÉ ÚDRŽBY

Typologie údržby	Po ukončení pracovní činnosti	Každodenní	Týdně	Před dlouhodobou odstávkou	Přeprava
VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE	X	X		X	X
VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze 50BTS)	X	X		X	X
VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze 65BTS)	X	X		X	X
ČISTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY	X	X		X	
ČISTĚNÍ FILTRU–PLOVÁKU SBĚRNÉ NÁDRŽE	X	X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem B)		X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem BT)		X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem BT se systémem PM)		X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT)		X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT se systémem PM)		X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 50BTS)		X		X	
ČISTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 65BTS)		X		X	
ČISTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 50BTS)		X		X	
ČISTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 65BTS)		X		X	
ČISTĚNÍ VYSÁVACÍ TRUBKY		X		X	
VYPRAZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK		X		X	X
ČISTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY			X	X	
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze B)			X	X	X
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO)			X	X	X
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem PM)			X	X	X
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem CDS)			X	X	X
ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem PM a CDS)			X	X	X
ČISTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE			X	X	
ČISTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK			X	X	
ČISTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK (verze se systémem CDS)				X	X

VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Při vyprazdňování sběrné nádrže postupujte následujícím způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[ÚVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

⚠ OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

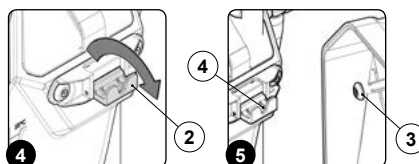
3. Sejměte z příchytke vypouštěcí hadici sběrné nádrže, která se nachází v zadní části zařízení (**Obr. 1**).
4. Ohněte koncovou část vypouštěcí trubky, aby došlo k přiskrcení průchodu a k zabránění vypuštění obsahu (**Obr. 2**); poté položte trubku na plochu určenou pro vypouštění a postupně ji uvolněte.

♻ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

5. Uchopte rukojeť (1) na zadní straně víka a sejměte víko sběrné nádrže (**Obr. 3**).



6. Po vyprázdnění sběrné nádrže otočte držák víka sběrné nádrže (2); volitelný držák se nachází na levé boční straně zařízení (**Obr. 4**).
7. Nasadte pojistku (3), nacházející se ve víku sběrné nádrže, do oka (4) v držáku víka sběrné nádrže (**Obr. 5**).



8. Opláchněte vnitřek proudem vody a dle potřeby použijte k odstranění bahna nahromaděného na dně nádrže špachtli.
9. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 50BTS)

Při vyprazdňování sběrné zásuvky postupujte níže uvedeným způsobem:

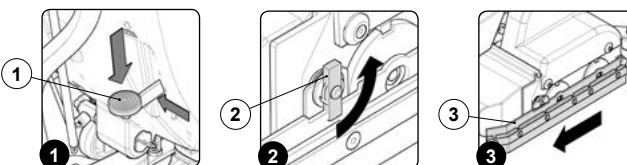
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

♻ NEPŘEHLEDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

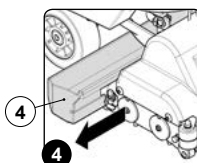
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[ÚVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Zvedněte tělo podstavce z podlahy, stiskněte pedál ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (**Obr. 1**).

⚠ OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

4. Postavte se na pravou stranu zařízení.
5. Povolte pojistnou kulovou rukojeť (2) (**Obr. 2**).
6. Sejměte držák pravé boční zástěrky (3), nezapomeňte před sejmutím držáku zástěrky posunout lištu (**Obr. 3**).



7. Vytáhněte sběrnou zásuvku (4) z těla podstavce (**Obr. 4**).



8. Vyprázdněte spodní sběrnou zásuvku, v případě nutnosti použijte stěrku k odstranění zbytků nečistot.
9. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

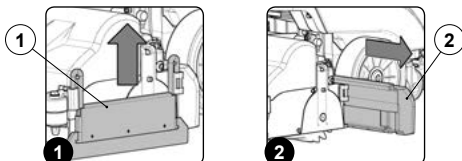
VYPRAZDŇENÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 65 BTS)

Při vyprazdňování sběrné zásuvky postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

3. Postavte se na levou stranu zařízení.
4. Odmontujte levý boční držák zástěrky (1) (Obr. 1).
5. Vytáhněte sběrnou zásuvku (2) z těla podstavce (Obr. 2).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Při provádění tohoto úkonu použijte vylosovanou rukojeť umístěnou ve spodní části sběrné zásuvky.

6. Vyprázdněte vnitřek sběrné zásuvky, v případě nutnosti použijte stěrku k odstranění zbytků nečistot.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

7. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

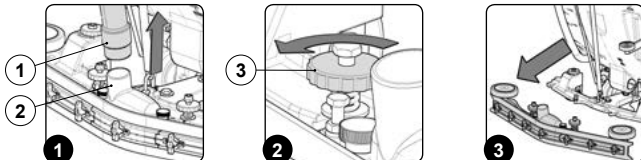
ČIŠTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY

Důkladné čištění celé vysávací jednotky zaručuje lepší sušení a čištění podlahy a prodlužuje životnost sacího motoru. Při čištění těla stěrače podlahy postupujte následujícím způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

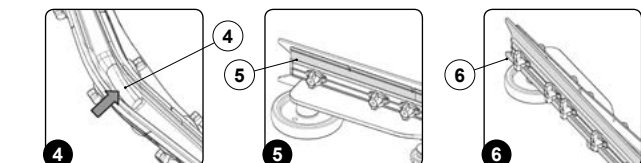
3. Vytáhněte sací trubku (1) ze sacího hrdla (2) na těle stěrače podlahy (Obr. 1).
4. Úplně odšroubujte plastové matice (3), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (Obr. 2).
5. Vyvlečte tělo stěrače podlahy z drážek úchytu tohoto stěrače (Obr. 3).



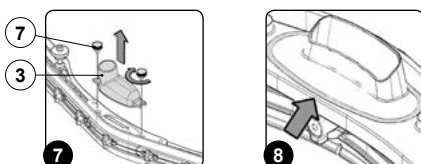
6. Dobře očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, vysávací komoru (4) těla stěrače podlahy (Obr. 4).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

7. Řádně očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, přední gumu (5) těla stěrače podlahy (Obr. 5).
8. Řádně očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, zadní gumu (6) těla stěrače podlahy (Obr. 6).



9. Odšroubujte plastové matice (7), jimiž je upevněno sací hrdlo (3) k tělu stěrače podlahy (Obr. 7).
10. Odmontujte sací hrdlo (3) z těla stěrače podlahy (Obr. 7).
11. Řádně očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, sací hrdlo (3).
12. Očistěte též opěrnou plochu na tělu stěrače podlahy (Obr. 8).
13. Uсадte sací hrdlo (3) na tělo stěrače podlahy a připevněte je pomocí plastových matic (8).
14. Pro zpětnou montáž těla stěrače podlahy si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“.

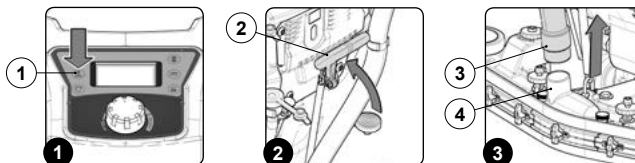


Při čištění těla stěrače podlahy sprejovou pistolí u verzí se systémem SST postupujte následujícím způsobem:

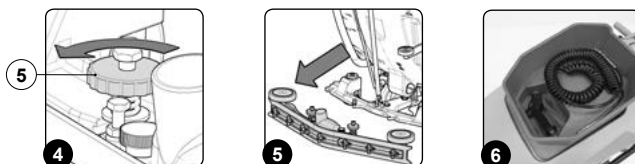
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).
3. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

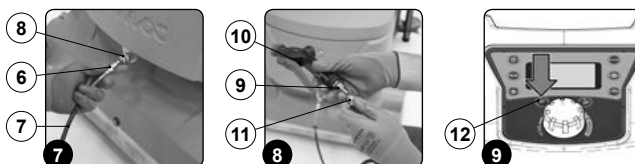
4. Vytáhněte sací trubku (3) ze sacího hrdla (4) na těle stěrače podlahy (Obr. 3).



5. Úplně odšroubujte plastové matice (5), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (Obr. 4).
6. Vyvlečte tělo stěrače podlahy z drážek úchytu tohoto stěrače (Obr. 5).
7. Z odkládacího prostoru vyjměte sadu sprejové pistole (Obr. 6).



8. Připojte samčí koncovku rychlospojky (6) na spirálové hadici (7) do samičí koncovky rychlospojky (8) v přední části zařízení (Obr. 7).
9. Připojte samčí koncovku rychlospojky (9) na sprejové pistoli (10) do samičí koncovky rychlospojky (11) na spirálové hadici (7) (Obr. 8).
10. Aktivujte sadu sprejové pistole stisknutím tlačítka (12) umístěného na sloupku řízení (Obr. 9).



OPATRNOST: Při používání sady volitelného příslušenství k čištění nádrže doporučujeme vždy používat ochranné brýle, aby se předešlo vážnému poškození zraku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrží zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (13) množství roztoku v nádrži na roztok (Obr. 10).

11. Zapněte vstřikování roztoku pomocí páčky (14) na sprejové pistoli (Obr. 11).

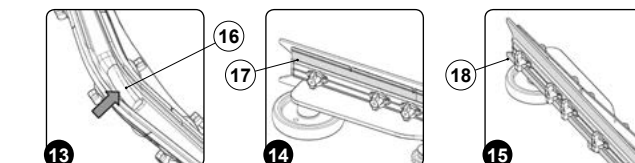
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro regulaci vstřikování roztoku ze sprejové pistole použijte ovládací kolečko (15) na samotném zařízení (Obr. 12).



12. Nejdříve řádně vyčistěte vysávací komoru stěrače podlahy proudem vody a poté vlhkým hadrem.

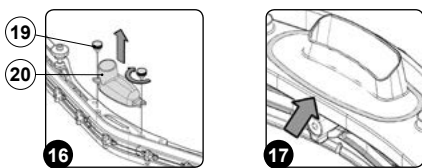
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

13. Důkladně očistěte sací komoru (16) těla stěrače podlahy vstřikováním čistícího roztoku a poté vlhkým hadříkem (Obr. 13).
14. Řádně očistěte, nejprve proudem čistícího roztoku a poté vlhkým hadrem, přední gumu (17) těla stěrače podlahy (Obr. 14).
15. Řádně očistěte, nejprve proudem čistícího roztoku a poté vlhkým hadrem, zadní gumu (18) těla stěrače podlahy (Obr. 15).



16. Odšroubujte plastové matice (19), jimiž je upevněno sací hrdlo (20) k tělu stěrače podlahy (Obr. 16).
17. Odmontujte sací hrdlo (20) z těla stěrače podlahy (Obr. 16).
18. Řádně očistěte, nejprve proudem čistícího roztoku a poté vlhkým hadrem, sací hrdlo (20).
19. Očistěte též opěrnou plochu na tělu stěrače podlahy (Obr. 17).
20. Uсадte sací hrdlo (20) na tělo stěrače podlahy a připevněte je pomocí plastových matic (19).

21. Pro zpětnou montáž těla stěrače podlahy si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“.



ČIŠTĚNÍ FILTRU–PLOVÁKU SBĚRNÉ NÁDRŽE

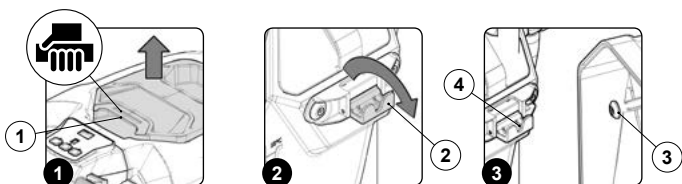
Důkladné čištění plovoucího filtru sběrné nádrže zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost sacího motoru.

Při čištění plovoucího filtru sběrné nádrže postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístíte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

3. Uchopte rukojeť (1) na zadní straně víka a sejměte víko sběrné nádrže (Obr. 1).
4. Otočte držák víka sběrné nádrže (2); volitelný držák se nachází na levé boční straně zařízení (Obr. 2).
5. Nasaďte pojistku (3), nacházející se ve víku sběrné nádrže, do oka (4) v držáku víka sběrné nádrže (Obr. 3).

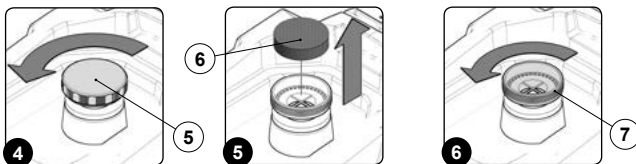


6. Sejměte kryt plováku (5), otočte jej ve směru označeném šipkou (Obr. 4).
7. Vyměňte filtr sání (6) a vyčistěte jej (Obr. 5).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před čištěním filtru se doporučuje použít k odstranění nečistot proud vzduchu; filtr držte nejméně 20 cm od proudu vzduchu.

UPOZORNĚNÍ: K čištění filtru nepoužívejte vysoce korozivní prostředky, mohly by jej poškodit.

8. Odstraňte horní tělo plováku (7), otočte je ve směru označeném šipkou (Obr. 6).

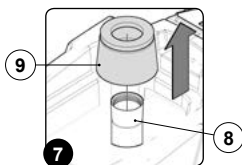


DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: během odstraňování horního těla plováku zamezte odstranění spodního těla plováku (8) (Obr. 7).

9. Odstraňte plovák (9) (Obr. 7). Opláchněte vnitřek proudem vody a dle potřeby použijte k odstranění bahna nahromaděného na dně plováku špachtli.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud je polyuretanový prstenec na těle plováku (Obr. 7) příliš opotřebovaný nebo poškozený, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

10. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



Při čištění plovoucího filtru sběrné nádrže sprejovou pistolí u verzí se systémem SST postupujte následujícím způsobem:

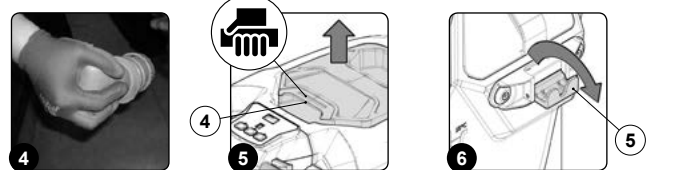
1. Přemístíte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).
3. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.
4. Sejměte z příchytce vypouštěcí hadici sběrné nádrže (3), která se nachází v zadní části zařízení (Obr. 3).



5. Ohněte koncovou část vypouštěcí trubky, aby došlo k přiskrcení průchodu a k zabránění vypuštění obsahu (Obr. 4); poté položte trubku na plochu určenou pro vypouštění a postupně ji uvolněte.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

6. Uchopte rukojeť (4) na zadní straně víka a sejměte víko sběrné nádrže (Obr. 5).
7. Otočte držák víka sběrné nádrže (5); volitelný držák se nachází na levé boční straně zařízení (Obr. 6).



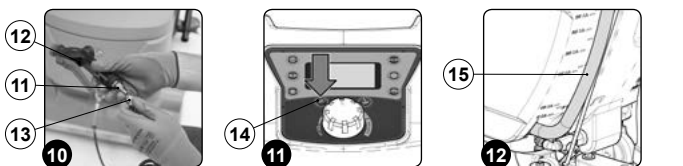
8. Nasaďte pojistku (6), nacházející se ve víku sběrné nádrže, do oka (7) v držáku víka sběrné nádrže (Obr. 7).
9. Z odkládacího prostoru vyjměte sadu sprejové pistole (Obr. 8).
10. Připojte samčí koncovku rychlospojky (8) na spirálové hadici (9) do samičí koncovky rychlospojky (10) v přední části zařízení (Obr. 9).



11. Připojte samčí koncovku rychlospojky (11) na sprejové pistoli (12) do samičí koncovky rychlospojky (13) na spirálové hadici (9) (Obr. 10).
12. Aktivujte sadu sprejové pistole stisknutím tlačítka (14) umístěného na sloupku řízení (Obr. 11).

OPATRNOST: Při používání sady volitelného příslušenství k čištění nádrže doporučujeme vždy používat ochranné brýle, aby se předešlo vážnému poškození zraku.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrží zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (15) množství roztoku v nádrži na roztok (Obr. 12).



13. Zapněte vstřikování roztoku pomocí páčky (16) na sprejové pistoli (Obr. 13).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro regulaci vstřikování roztoku ze sprejové pistole použijte ovládací kolečko (17) na samotném zařízení (Obr. 14).

14. Sejměte kryt plováku (18), otočte jej ve směru označeném šipkou (Obr. 15).



15. Vyměňte filtr sání (19) a vyčistěte jej (Obr. 16).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před čištěním filtru se doporučuje použít k odstranění nečistot proud vzduchu; filtr držte nejméně 20 cm od proudu vzduchu.

UPOZORNĚNÍ: K čištění filtru nepoužívejte vysoce korozivní prostředky, mohly by jej poškodit.

16. Odstraňte horní tělo plováku (20), otočte je ve směru označeném šipkou (Obr. 17).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Během odstraňování horního těla plováku zamezte odstranění spodního těla plováku (21) (Obr. 18).

17. Vyměňte plovák (22) (Obr. 18). Opláchněte vnitřek proudem čistícího roztoku, v případě nutnosti použijte stěrku k odstranění kalu nahromaděného na dně plováku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud je polyuretanový prstenec na těle plováku (Obr. 18) příliš opotřebovaný nebo poškozený, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

18. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



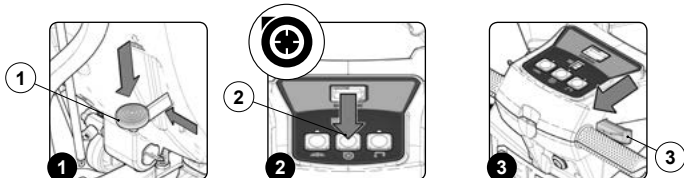
ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem B)

Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čišťení podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čišťení kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zvedněte tělo podstavce z podlahy, stiskněte pedál ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nezvedejte kompletně tělo podstavce.

3. Vypněte sací motor, stiskněte spínač ovládání sacího motoru (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).
4. Opakovaně třikrát stiskněte (během jedné minuty) páky kontroly přítomnosti obsluhy (3) (Obr. 3).



5. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze s jedním kartáčem B – BT\)](#)“.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

6. Namontujte zpět zástěrky, přečtěte si odstavec „[MONTÁŽ ZÁSTĚRKY PODSTAVCE \(verze ANTEA B – BT\)](#)“.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem BT)

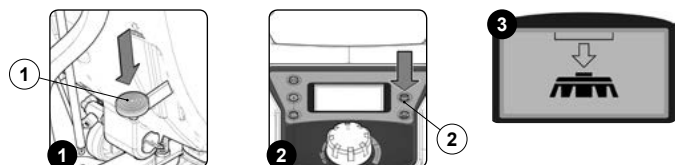
Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čišťení podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čišťení kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zvedněte tělo podstavce z podlahy, stiskněte pedál ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nezvedejte kompletně tělo podstavce.

3. Stiskněte tlačítko „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile se stiskne tlačítko „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2), zobrazí se na displeji ovládacího panelu obrazovka „POTVRDIT UVOLNĚNÍ?“ (Obr. 3).



4. Znovu stiskněte tlačítko „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ (2) pro potvrzení volby.
5. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze s jedním kartáčem B – BT\)](#)“.
6. Namontujte zpět zástěrky, přečtěte si odstavec „[MONTÁŽ ZÁSTĚRKY PODSTAVCE \(verze ANTEA B – BT\)](#)“.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

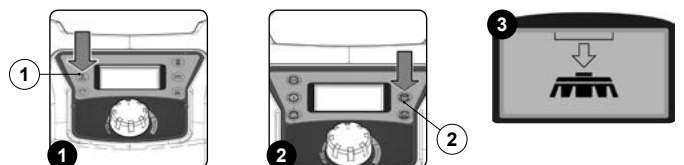
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze s jedním kartáčem BT se systémem PM)

Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čišťení podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čišťení kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).
3. Stiskněte tlačítko „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2).

NEPŘEHLEDNĚTE: Jakmile se stiskne tlačítko „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ (2) na ovládacím panelu (Obr. 2), zobrazí se na displeji ovládacího panelu obrazovka „POTVRDIT UVOLNĚNÍ?“ (Obr. 3).



4. Znovu stiskněte tlačítko „UVOLNĚNÍ KARTÁČE“ (2) pro potvrzení volby.
5. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze s jedním kartáčem BT\)](#)“.

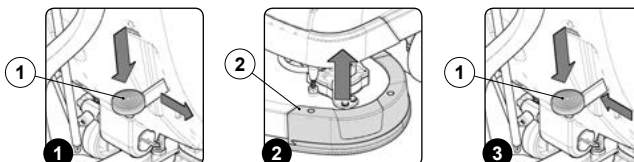
OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

NEPŘEHLEDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT)

Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čišťení podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čišťení kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

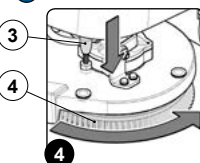
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Spusťte tělo podstavce na podlahu, stiskněte pedál ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
4. Postavte se k přední části zařízení.
5. Odmontujte pevné zástěrky (2) (Obr. 2) a opatrně je položte na zem.
6. Postavte se k zadní části zařízení.
7. Zvedněte tělo podstavce z podlahy, stiskněte pedál ovládání podstavce (1) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

8. Postavte se k přední části zařízení.
9. Stiskněte pojistku nosného talíře kartáče (3) a současně otočte kartáčem (4) ve směru uvedeném na obrázku (Obr. 4).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Na obrázku Obr. 4 je znázorněn směr otáčení levého kartáče.



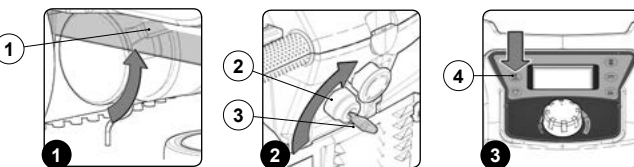
10. Pokud otáčení kartáče nebude možné, otáčejte do zcvaknutí tak, aby došlo k odjštění výstupku v kartáči z úchytné pružiny v nosném talíři kartáče.
11. Uvedený postup zopakujte také pro pravý kartáč.
12. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze se dvěma kartáči BT\)](#)“.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči BT se systémem PM)

Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čišťení podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čišťení kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena, otočte proti směru hodinových ručiček pákou (1) na pravé zadní straně zařízení (Obr. 1).
3. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „I“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 2).
4. Spusťte dolů tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (4) na ovládacím panelu (Obr. 3).

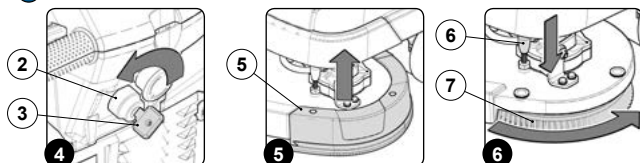


5. Jakmile se podstavec dostane do kontaktu s podlahou, vypněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „0“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 4). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
6. Postavte se k přední části zařízení.
7. Odmontujte pevné zástěrky (5) (Obr. 5) a opatrně je položte na zem.
8. Postavte se k zadní části zařízení.
9. Zasuňte klíč (3) do hlavního vypínače (2).
10. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „I“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 2).
11. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (4) na ovládacím panelu (Obr. 3).
12. Vypněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „0“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doleva (Obr. 4). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
13. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

14. Postavte se k přední části zařízení.
15. Stiskněte pojistku nosného talíře kartáče (6) a současně otočte kartáčem (7) ve směru uvedeném na obrázku (Obr. 6).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Na obrázku Obr. 6 je znázorněn směr otáčení levého kartáče.



16. Pokud otáčení kartáče nebude možné, otáčejte do zacvaknutí tak, aby došlo k odjištění výstupku v kartáči z úchytné pružiny v nosném talíři kartáče.
17. Uvedený postup zopakujte také pro pravý kartáč.
18. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze se dvěma kartáči se systémem PM\)](#)“.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

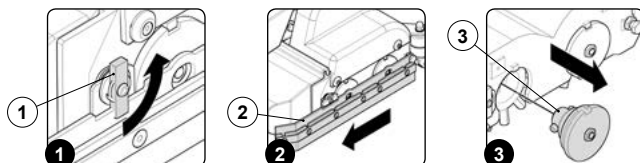
ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 50BTS)

Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čištění kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

- Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
- Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

- Postavte se na pravou stranu zařízení.
- Povolte pojistnou kulovou rukojeť (1) (Obr. 1).
- Sejměte držák pravé boční zástěrky (2), nezapomeňte před sejmutím držáku zástěrky posunout lištu (Obr. 2).
- Odstraňte hnaný náboj zadního kartáče (3) (Obr. 3).



- Vyjměte kartáč ze stroje.
- Vyčistěte kartáč pod proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm).
- Zopakujte právě popsané úkony i pro přední kartáč.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud je výška štětín menší než 10 mm, kartáč vyměňte; pro nasazení kartáče do těla podstavce si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze se dvěma kartáči 50BTS\)](#)“.

- Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

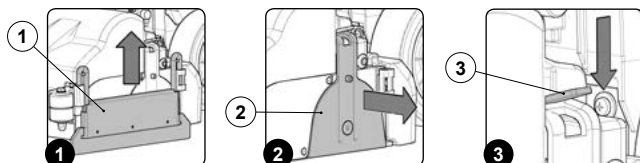
ČIŠTĚNÍ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 65BTS)

Důkladné vyčištění kartáče zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost elektropřevodovky kartáče. Při čištění kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

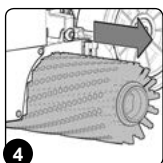
- Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
- Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

- Postavte se na levou stranu zařízení.
- Odmontujte levý boční držák zástěrky (1) (Obr. 1).
- Sejměte kryt držáku náboje kartáče (2) z těla podstavce (Obr. 2), nezapomeňte přitom přesunout směrem dolů zajišťovací lištu (3) před vyjmutím držáku náboje kartáče (Obr. 3).



- Vyjměte zadní kartáč zevnitř tunelu (Obr. 4).



- Vyčistěte kartáč pod proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm).
- Zopakujte právě popsané úkony i pro přední kartáč.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud je výška štětín menší než 10 mm, kartáč vyměňte; pro nasazení kartáče do těla podstavce si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(verze se dvěma kartáči 65BTS\)](#)“.

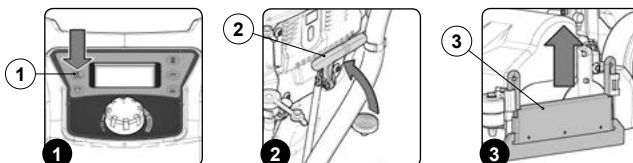
- Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

Při čištění kartáčů sprejovou pistolí u verzí se systémem SST postupujte následujícím způsobem:

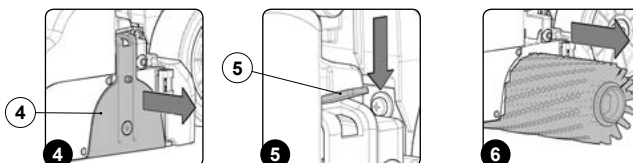
- Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
- Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).
- Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

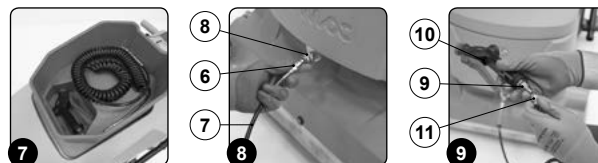
- Odmontujte levý boční držák zástěrky (3) (Obr. 3).



- Sejměte kryt držáku náboje kartáče (4) z těla podstavce (Obr. 4), nezapomeňte přitom přesunout směrem dolů zajišťovací lištu (5) před vyjmutím držáku náboje kartáče (Obr. 5).
- Vyjměte zadní kartáč zevnitř tunelu (Obr. 6).



- Z odkládacího prostoru vyjměte sadu sprejové pistole (Obr. 7).
- Připojte samčí koncovku rychlospojky (6) na spirálové hadici (7) do samičí koncovky rychlospojky (8) v přední části zařízení (Obr. 8).
- Připojte samčí koncovku rychlospojky (9) na sprejovou pistolí (10) do samičí koncovky rychlospojky (11) na spirálové hadici (7) (Obr. 9).

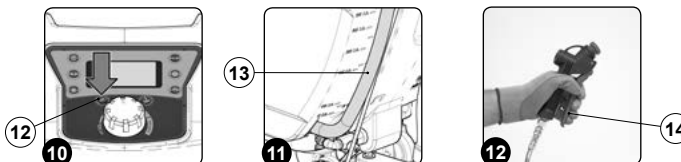


- Aktivujte sadu sprejové pistole stisknutím tlačítka (12) umístěného na sloupku řízení (Obr. 10).

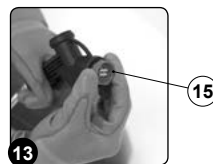
OPATRNOST: Při používání sady volitelného příslušenství k čištění nádrže doporučujeme vždy používat ochranné brýle, aby se předešlo vážnému poškození zraku.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrže zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (13) množství roztoku v nádrži na roztok (Obr. 11).

- Zapněte vstřikování roztoku pomocí páčky (14) na sprejové pistolí (Obr. 12).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro regulaci vstřikování roztoku ze sprejové pistole použijte ovládací kolečko (15) na samotném zařízení (Obr. 13).



- Vyčistěte kartáč pod proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách. Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnívání štětín nesmí být menší než 10 mm).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

13. Zopakujte právě popsané úkony i pro přední kartáč.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud je výška štětín menší než 10 mm, kartáč vyměňte; pro nasazení kartáče do těla podstavce si přečtěte odstavec „MONTÁŽ KARTÁČE (verze se dvěma kartáči 65BTS)“.

14. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 50BTS)

Důkladné vyčištění sběrné zásuvky zaručuje lepší čištění podlahy. Při čištění sběrné zásuvky postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

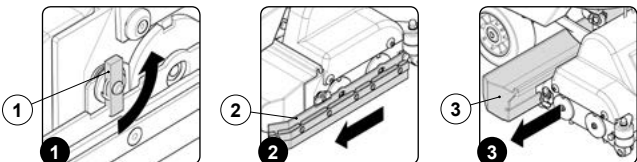
NEPŘEHLÉDNĚTE: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

3. Postavte se na pravou stranu zařízení.

4. Povolte pojistnou kulovou rukojeť (1) (Obr. 1).

5. Sejměte držák pravé boční zástěrky (2), nezapomeňte před sejmutím držáku zástěrky posunout lištu (Obr. 2).

6. Vytáhněte sběrnou zásuvku (3) z těla podstavce (Obr. 3).



7. Vyčistěte vnitřek sběrné zásuvky proudem tekoucí vody, v případě potřeby použijte k odstranění nečistot špachtli.

8. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (verze se dvěma kartáči 65BTS)

Důkladné vyčištění sběrné zásuvky zaručuje lepší čištění podlahy. Při čištění sběrné zásuvky postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

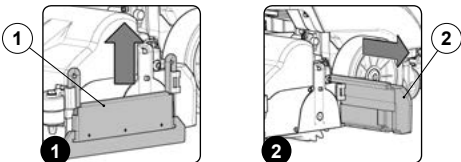
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

3. Postavte se na levou stranu zařízení.

4. Odmontujte levý boční držák zástěrky (1) (Obr. 1).

5. Vytáhněte sběrnou zásuvku (2) z těla podstavce (Obr. 2).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Při provádění tohoto úkonu použijte vyliisovanou rukojeť umístěnou ve spodní části sběrné zásuvky.

6. Vyčistěte vnitřek sběrné zásuvky proudem tekoucí vody, v případě potřeby použijte k odstranění nečistot špachtli.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

7. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

Při čištění sběrné zásuvky sprejovou pistolí u verzí se systémem SST postupujte následujícím způsobem:

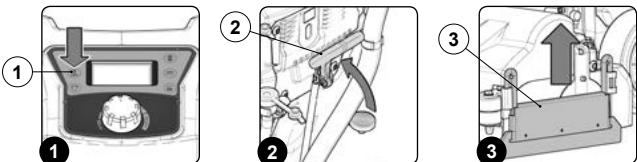
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).

3. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

4. Odmontujte levý boční držák zástěrky (3) (Obr. 3).



5. Vytáhněte sběrnou zásuvku (4) z těla podstavce (Obr. 4).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Při provádění tohoto úkonu použijte vyliisovanou rukojeť umístěnou ve spodní části sběrné zásuvky.

6. Z odkládacího prostoru vyjměte sadu sprejové pistole (Obr. 5).

7. Připojte samčí koncovku rychlospojky (5) na spirálové hadici (6) do samičí koncovky rychlospojky (7) v přední části zařízení (Obr. 6).

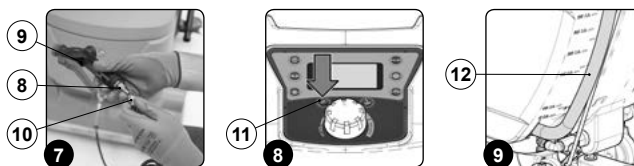


8. Připojte samčí koncovku rychlospojky (8) na sprejovou pistoli (9) do samičí koncovky rychlospojky (10) na spirálové hadici (6) (Obr. 7).

9. Aktivujte sadu sprejové pistole stisknutím tlačítka (11) umístěného na sloupku řízení (Obr. 8).

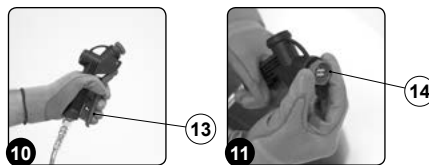
OPATRNOST: Při používání sady volitelného příslušenství k čištění nádrže doporučujeme vždy používat ochranné brýle, aby se předešlo vážnému poškození zraku.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrží zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (12) množství roztoku v nádrži na roztok (Obr. 9).



10. Zapněte vstřikování roztoku pomocí páčky (13) na sprejové pistolí (Obr. 10).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro regulaci vstřikování roztoku ze sprejové pistole použijte ovládací kolečko (14) na samotném zařízení (Obr. 11).



11. Vyčistěte vnitřek sběrné zásuvky proudem čistícího roztoku, v případě nutnosti použijte stěrku k odstranění nečistot.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

12. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍ TRUBKY

Důkladné vyčištění vysávací trubky zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost motoru vysávání. Při čištění vysávací trubky postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

3. Vyllečte sací trubku (1) z vysávacího ústí (2) v těle stěrače podlahy (Obr. 1).

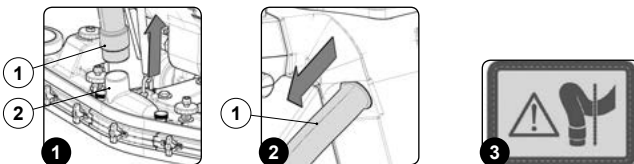
4. Vyllečte sací trubku (1) z otvoru, který se nachází v zadní části sběrné nádrže (Obr. 2).

5. Vyjměte z příchytce vypouštěcí trubku sběrné nádrže.

6. Vyčistěte vnitřek vysávací trubky proudem tekoucí vody.

7. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Věnujte zvláštní pozornost umístění sací trubky za zdvižený řetěz, jak je znázorněno na štítku (Obr. 3).



Při čištění sací trubky sprejovou pistolí u verzí se systémem SST postupujte následujícím způsobem:

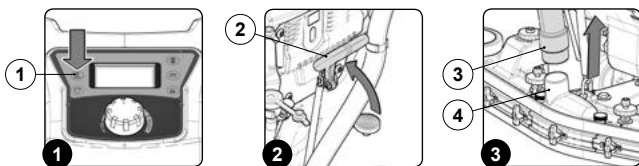
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).

3. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.

OPATRNOST: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

4. Vyvlečte sací trubku (3) z vysávacího ústí (4) v těle stěrače podlahy (Obr. 3).



5. Vyvlečte sací trubku (3) z otvoru, který se nachází v zadní části sběrné nádrže (Obr. 4).

6. Vyměňte z příchytce vypouštěcí trubku sběrné nádrže.

7. Z odkládacího prostoru vyjměte sadu sprejové pistole (Obr. 5).

8. Připojte samčí koncovku rychlospojky (5) na spirálové hadici (6) do samičí koncovky rychlospojky (7) v přední části zařízení (Obr. 6).

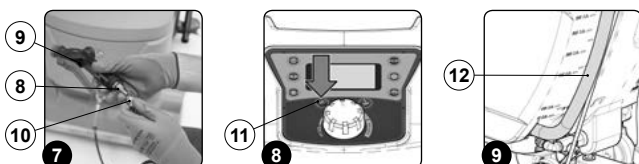


9. Připojte samčí koncovku rychlospojky (8) na sprejové pistoli (9) do samičí koncovky rychlospojky (10) na spirálové hadici (6) (Obr. 7).

10. Aktivujte sadu sprejové pistole stisknutím tlačítka (11) umístěného na sloupku řízení (Obr. 8).

OPATRNOST: Při používání sady volitelného příslušenství k čištění nádrže doporučujeme vždy používat ochranné brýle, aby se předešlo vážnému poškození zraku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrží zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (12) množství roztoku v nádrži na roztok (Obr. 9).



11. Zapněte vstřikování roztoku pomocí páčky (13) na sprejové pistoli (Obr. 10).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro regulaci vstřikování roztoku ze sprejové pistole použijte ovládací kolečko (14) na samotném zařízení (Obr. 11).

12. Vnitřní část sací trubky vyčistěte proudem roztoku.

13. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Věnujte zvláštní pozornost umístění sací trubky za zdvižný řetěz, jak je znázorněno na štítku (Obr. 12).



VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

Při vyprazdňování nádrže na roztok proveďte následující úkony:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavce „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

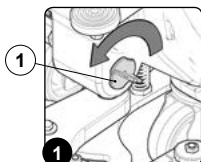
NEPŘEHLÉDNĚTE: Vyprázdňování nádrže musí být provedeno na místě určeném pro vypouštění znečištěných vod.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

3. Odšroubujte uzávěr-filtr čistícího roztoku (1) jeho otočením proti směru hodinových ručiček (Obr. 1).

4. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY

Důkladné čištění uzávěru-filtru nádrže na roztok zaručuje delší životnost vodního rozvodu zařízení a lepší čištění podlahy. Při čištění uzávěru-filtru nádrže na roztok postupujte níže uvedeným způsobem:

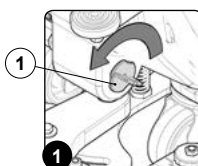
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavce „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Zkontrolujte, zda je nádrž na roztok prázdná; v opačném případě ji vyprázdňte (přečtěte si odstavce „[VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vyprázdňování nádrže musí být provedeno na místě určeném pro vypouštění znečištěných vod.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

4. Odšroubujte uzávěr-filtr čistícího roztoku (1) jeho otočením proti směru hodinových ručiček (Obr. 1).
5. Vyčistěte jej pod proudem čisté vody, v případě potřeby odstraňte veškeré zachycené nečistoty.
6. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



ČIŠTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze B)

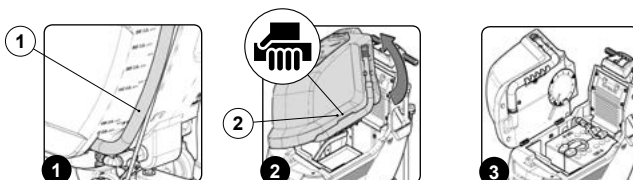
Před delším obdobím nečinnosti postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavce „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

3. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdňte (přečtěte si odstavce „[VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE](#)“).
4. Zkontrolujte, zda je množství čistícího roztoku, které se nachází v nádrži na roztok, vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavce „[NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU](#)“). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
5. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 2) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 3).

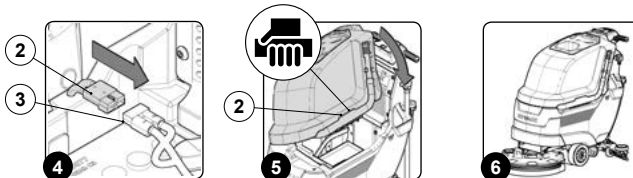


6. Připojte konektor hlavního rozvodu (2) ke konektoru akumulátorů (3) (Obr. 4).

UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

7. Uchopte rukojeť (2) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 5).

8. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 6).



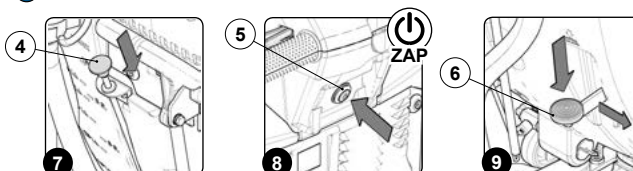
9. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (4) musí být nastaven zcela dole (Obr. 7).

10. Stiskněte tlačítko hlavního ovládání (5) do polohy „práce“ (Obr. 8).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: pokud je tlačítko hlavního ovládání aktivní, rozsvítí se jeho vnitřní LED kontrolka.

11. Spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (6) na zadní straně zařízení (Obr. 9).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nespouštějte kartáč zcela do kontaktu s podlahou.



12. Aktivujte elektropřevodovku podstavce spínačem ovládání kartáče (7) (Obr. 10).
13. Pomocí páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) se zařízení začne pohybovat (Obr. 11).
14. Spusťte dodávku čistícího roztoku, stisknete spínač (9) na ovládacím panelu (Obr. 12).



15. Vyčkejte několik minut, obvykle 2–4 minuty, pro vymytí dávkovacího systému.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: během tohoto úkonu stroj vypouští roztok.

16. Po uplynutí 2–4 minut kompletně vyprázdněte nádrž na roztok (přečtěte si odstavec „[VYPRAZDŇENÍ NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).

ČIŠTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO)

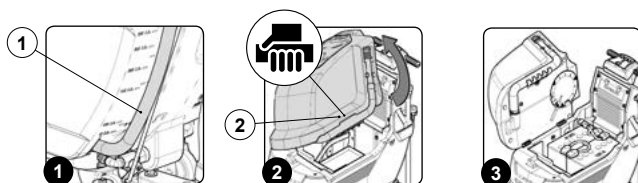
Před delším obdobím nečinnosti postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

NEPŘEHLEDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

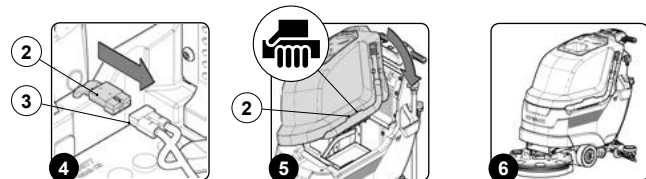
3. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavec „[VYPRAZDŇENÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE](#)“).
4. Zkontrolujte, zda je množství čistícího roztoku, které se nachází v nádrži na roztok, vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavec „[NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU](#)“). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
5. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 2) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 3).



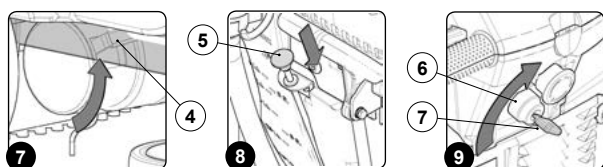
6. Připojte konektor hlavního rozvodu (2) ke konektoru akumulátorů (3) (Obr. 4).

UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

7. Uchopte rukojeť (2) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 5).
8. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 6).



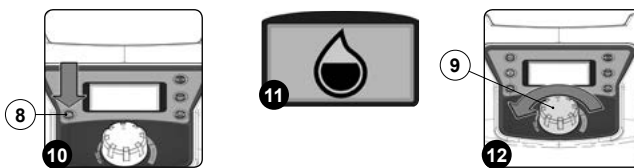
9. Zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena; v opačném případě otočte pákou (4) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 7).
10. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (5) musí být nastaven zcela dole (Obr. 8).
11. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (6) do polohy „I“ otočením klíče (7) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 9).



12. V okamžiku, kdy se na displeji zobrazí pracovní obrazovka, stiskněte tlačítko (8) nastavení průtoku vody (Obr. 10).

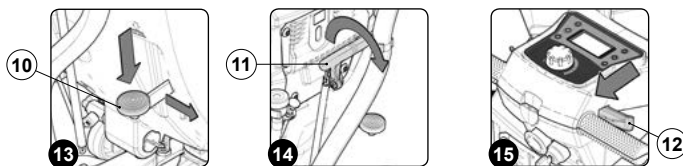
NEPŘEHLEDNĚTE: Nastavte množství vody v dávkovacím systému na maximum stiskem tlačítka (8); tiskněte, dokud se symbol „[NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY](#)“ kompletně nenaplní (Obr. 11).

13. Zkontrolujte, zda se otočný ovladač (9) potenciometru nachází v poloze odpovídající minimu; v opačném případě jej otočte zcela proti směru hodinových ručiček (Obr. 12).



NEPŘEHLEDNĚTE: Pokud se otočný ovladač potenciometru (9) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).

14. Spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (10) na zadní straně zařízení (Obr. 13).
15. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (11) na zadní straně zařízení (Obr. 14).
16. Při aktivaci páky kontroly přítomnosti obsluhy (12) (Obr. 15) elektropřevodovka podstavce a sací motor začnou pracovat a ve stejném okamžiku elektroventil a dávkovací systém začnou vypouštět čistící roztok na kartáč.



17. Vyčkejte několik minut, obvykle 2–4 minuty, pro vymytí dávkovacího systému.

NEPŘEHLEDNĚTE: během tohoto úkonu stroj vypouští roztok.

18. Po uplynutí 2–4 minut kompletně vyprázdněte nádrž na roztok (přečtěte si odstavec „[VYPRAZDŇENÍ NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).

ČIŠTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem PM)

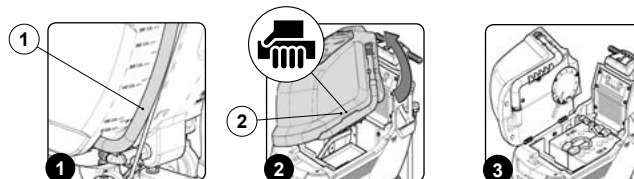
Před delším obdobím nečinnosti postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

NEPŘEHLEDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

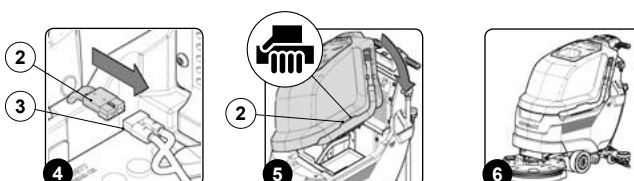
3. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavec „[VYPRAZDŇENÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE](#)“).
4. Zkontrolujte, zda je množství čistícího roztoku, které se nachází v nádrži na roztok, vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavec „[NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU](#)“). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
5. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 2) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 3).



6. Připojte konektor hlavního rozvodu (2) ke konektoru akumulátorů (3) (Obr. 4).

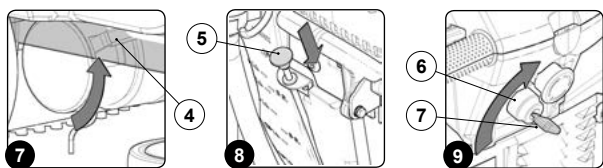
UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

7. Uchopte rukojeť (2) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 5).
8. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 6).



9. Zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena; v opačném případě otočte pákou (4) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 7).
10. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (5) musí být nastaven zcela dole (Obr. 8).

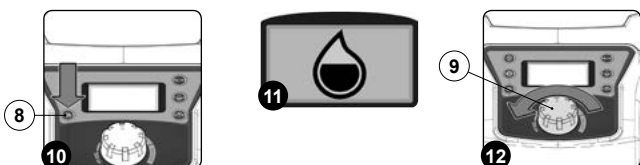
11. Zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (6) do polohy „I“ otočením klíče (7) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 9).



12. V okamžiku, kdy se na displeji zobrazí pracovní obrazovka, stiskněte tlačítko (8) nastavení průtoku vody (Obr. 10).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Nastavte množství vody v dávkovacím systému na maximum stiskem tlačítka (8); tiskněte, dokud se symbol „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ kompletně nenaplní (Obr. 11).

13. Zkontrolujte, zda se otočný ovladač (9) potenciometru nachází v poloze odpovídající minimu; v opačném případě jej otočte zcela proti směru hodinových ručiček (Obr. 12).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud se otočný ovladač potenciometru (9) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).

14. Spustíte dolů tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (10) na ovládacím panelu (Obr. 13).

15. Spustíte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (11) na zadní straně zařízení (Obr. 14).

16. Při aktivaci páky kontroly přítomnosti obsluhy (12) (Obr. 15) elektropřevodovka podstavce a sací motor začnou pracovat a ve stejném okamžiku elektroventil a dávkovací systém začnou vypouštět čisticí roztok na kartáč.



17. Vyčkejte několik minut, obvykle 2–4 minuty, pro vymytí dávkovacího systému.

NEPŘEHLÉDNĚTE: během tohoto úkonu stroj vypouští roztok.

18. Po uplynutí 2–4 minut kompletně vyprázdněte nádrž na roztok (přečtěte si odstavec „VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK“).

ČIŠTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem CDS)

Před delším obdobím nečinnosti postupujte níže uvedeným způsobem:

- Přemístíte zařízení na místo určené pro údržbu.
- Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

- Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 1) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 2).

- Odpojte samčí koncovku (2) od samičí koncovky (3) v uzávěru (4) kanystru na čisticí prostředek (5) (Obr. 3).

NEPŘEHLÉDNĚTE: před vytážením samčí koncovky stiskněte páku na samičí koncovce.



- Vyjměte kanystr na čisticí roztok (5) z prostoru nádrže na roztok; použijte přítom rukojeť (6) na kanystru (Obr. 4).

- Sejměte uzávěr (4) kanystru na čisticí prostředek (Obr. 5).

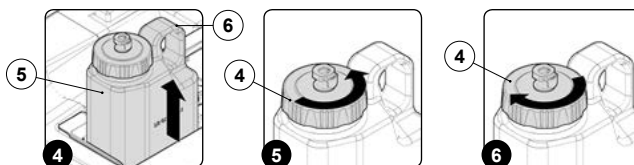
- Naplněte kanystr vodou.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

NEPŘEHLÉDNĚTE: nevypouštějte čisticí prostředek přímo do kanalizace, ale postupujte v souladu s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

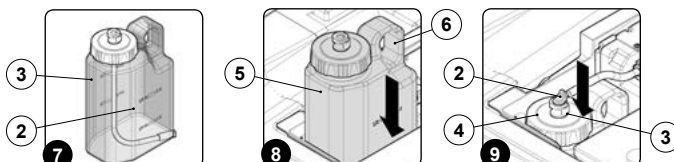
NEPŘEHLÉDNĚTE: naplňte čistou vodou o teplotě nepřesahující 50 °C a vyšší než 10 °C.

- Správně zavřete uzávěr (4), aby se zabránilo úniku kapaliny během pracovní činnosti (Obr. 6). Dbejte přitom, aby byl sací filtr čisticího prostředku (7) správně umístěn na dně kanystru (Obr. 7).



- Uložte kanystr (5) do příslušného prostoru uvnitř nádrže na roztok; uchopte jej za rukojeť (6) na kanystru (Obr. 8).

- Připojte samčí koncovku (2) k samičí koncovce (3) v uzávěru (4) kanystru na čisticí prostředek (5) (Obr. 9).



- Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 10) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 11).

- Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavec „VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“).

- Zkontrolujte, zda je množství čisticího roztoku, které se nachází v nádrži na roztok, vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavec „NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU“). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (7) na zadní straně zařízení (Obr. 12).



- Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 13) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 14).

- Připojte konektor hlavního rozvodu (8) ke konektoru akumulátorů (9) (Obr. 15).

UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.



- Uchopte rukojeť (1) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 16).

- Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 17).

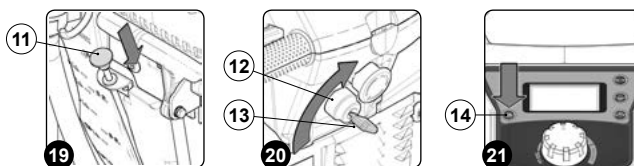
- U verzi BT zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena; v opačném případě otočte pákou (10) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 18).



- Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (11) musí být umístěn zcela dole (Obr. 19).

- U verzi BT zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (12) do polohy „I“ otočením klíče (13) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 20).

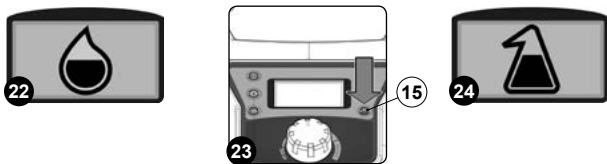
- V okamžiku, kdy se na displeji zobrazí pracovní obrazovka, stiskněte tlačítko (14) nastavení průtoku vody (Obr. 21).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Nastavte množství vody v dávkovacím systému na maximum stiskem tlačítka (14); podržte jej stisknuté, dokud se symbol „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ kompletně nenaplní (Obr. 22).

22. Po nastavení množství vody v dávkovacím okruhu stiskněte tlačítko (15) pro nastavení procentuálního množství čistícího přípravku uvolňovaného z dávkovacího systému (Obr. 23).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Nastavte procentuální množství čistícího roztoku v dávkovacím systému na maximum stisknutím tlačítka (15); podržte toto tlačítko stisknuté, dokud se symbol „NASTAVENÍ PROCENTUÁLNÍHO MNOŽSTVÍ ČISTÍCÍHO ROZTOKU“ kompletně nenaplní (Obr. 24).

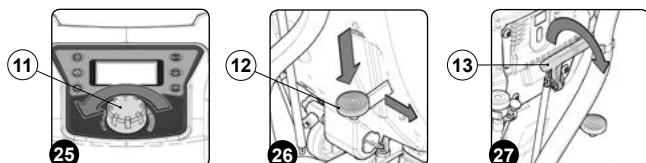


23. Zkontrolujte, zda se otočný ovladač (16) potenciometru nachází v poloze odpovídající minimu; v opačném případě jej otočte zcela proti směru hodinových ručiček (Obr. 25).

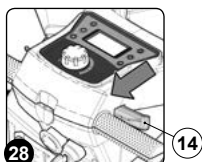
NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud se otočný ovladač potenciometru (16) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).

24. Spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (17) na zadní straně zařízení (Obr. 26).

25. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (18) na zadní straně zařízení (Obr. 27).



26. Při aktivaci páky kontroly přítomnosti obsluhy (19) (Obr. 28) elektropřevodovka podstavce a sací motor začnou pracovat a ve stejném okamžiku elektroventil a dávkovací systém začnou vypouštět čistící roztok na kartáč.



27. Vyčkejte několik minut, obvykle 2–4 minuty, pro vymytí dávkovacího systému.

NEPŘEHLÉDNĚTE: během tohoto úkonu stroj vypouští roztok.

28. Kompletně vyprázdněte nádrž na roztok a kanystr na čistící prostředek (přečtěte si odstavce „VYPRAZDĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK“ a odstavce „ČISTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK (VERZE S CDS)“).

ČISTĚNÍ VODNÍHO ROZVODU (verze BT – BTS – BTO se systémem PM a CDS)

Před delším obdobím nečinnosti postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavce „UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

3. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 1) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 2).
4. Odpojte samčí koncovku (2) od samičí koncovky (3) v uzávěru (4) kanystru na čistící prostředek (5) (Obr. 3).

NEPŘEHLÉDNĚTE: před vytažením samčí koncovky stiskněte páku na samičí koncovce.



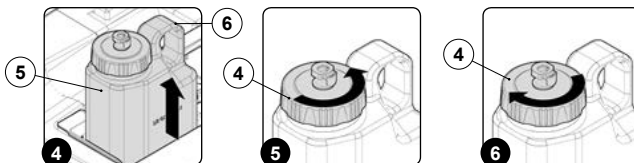
5. Vyměňte kanystr na čistící roztok (5) z prostoru nádrže na roztok; použijte přítom rukojeť (6) na kanystru (Obr. 4).
6. Sejměte uzávěr (4) kanystru na čistící prostředek (Obr. 5).
7. Naplňte kanystr vodou.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

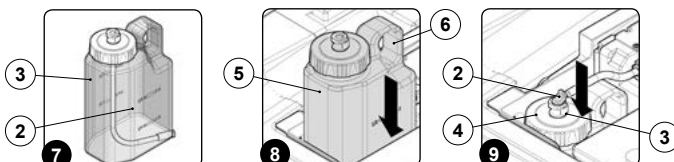
NEPŘEHLÉDNĚTE: nevypouštějte čistící prostředek přímo do kanalizace, ale postupujte v souladu s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

NEPŘEHLÉDNĚTE: naplňte čistou vodou o teplotě nepřesahující 50 °C a vyšší než 10 °C.

8. Správně zavřete uzávěr (4), aby se zabránilo úniku kapaliny během pracovní činnosti (Obr. 6). Dbejte přitom, aby byl sací filtr čistícího prostředku (7) správně umístěn na dně kanystru (Obr. 7).

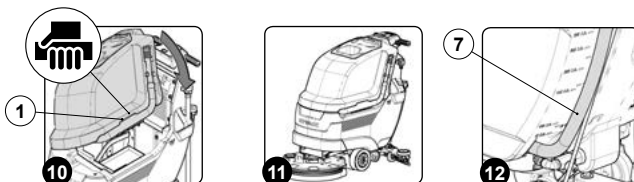


9. Uložte kanystr (5) do příslušného prostoru uvnitř nádrže na roztok; uchopte jej za rukojeť (6) na kanystru (Obr. 8).
10. Připojte samčí koncovku (2) k samičí koncovce (3) v uzávěru (4) kanystru na čistící prostředek (5) (Obr. 9).



11. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 10) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 11).
12. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavce „VYPRAZDĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“).

13. Zkontrolujte, zda je množství čistícího roztoku, které se nachází v nádrži na roztok, vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě naplňte nádrž na roztok (přečtěte si odstavce „NAPLŇENÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU“). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (7) na zadní straně zařízení (Obr. 12).



14. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 13) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 14).
15. Připojte konektor hlavního rozvodu (8) ke konektoru akumulátorů (9) (Obr. 15).

UPOZORNĚNÍ: Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

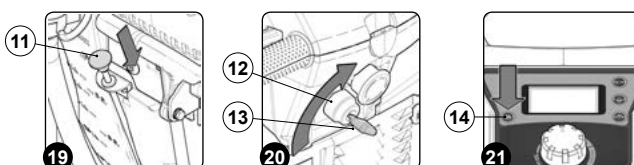


16. Uchopte rukojeť (1) na boční straně sběrné nádrže (Obr. 16).
17. Otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 17).

18. U verzí BT zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena; v opačném případě otočte pákou (10) ve směru označeném šipkou; elektropřevodovka pohonu je umístěna na levé boční straně zařízení (Obr. 18).



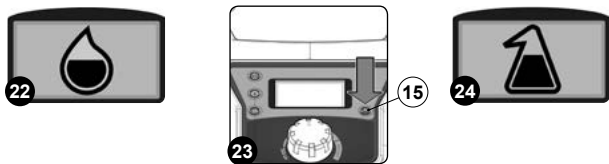
19. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený, ovladač nastavení vody (11) musí být umístěn zcela dole (Obr. 19).
20. U verzí BT zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (12) do polohy „I“ otočením klíče (13) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 20).
21. V okamžiku, kdy se na displeji zobrazí pracovní obrazovka, stiskněte tlačítko (14) nastavení průtoku vody (Obr. 21).



NEPŘEHLÉDNĚTE: Nastavte množství vody v dávkovacím systému na maximum stiskem tlačítka (14); podržte jej stisknuté, dokud se symbol „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ kompletně nenaplní (Obr. 22).

22. Po nastavení množství vody v dávkovacím okruhu stiskněte tlačítko (15) pro nastavení procentuálního množství čistícího přípravku uvolňovaného z dávkovacího systému (Obr. 23).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Nastavte procentuální množství čistícího roztoku v dávkovacím systému na maximum stisknutím tlačítka (15); podržte toto tlačítko stisknuté, dokud se symbol „NASTAVENÍ PROCENTUÁLNÍHO MNOŽSTVÍ ČISTÍČÍHO ROZTOKU“ kompletně nenaplní (Obr. 24).

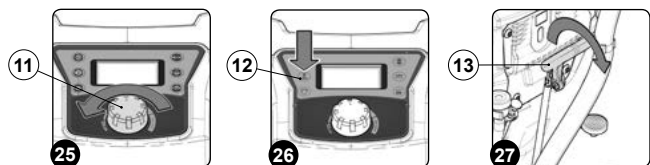


23. Zkontrolujte, zda se otočný ovladač (16) potenciometru nachází v poloze odpovídající minimu; v opačném případě jej otočte zcela proti směru hodinových ručiček (Obr. 25).

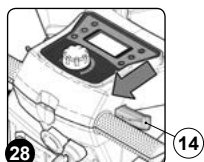
NEPŘEHLÉDNĚTE: Pokud se otočný ovladač potenciometru (16) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).

24. Spustíte dolů tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (12) na ovládacím panelu (Obr. 26).

25. Spustíte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (18) na zadní straně zařízení (Obr. 27).



26. Při aktivaci páky kontroly přítomnosti obsluhy (19) (Obr. 28) elektropřevodovka podstavce a sací motor začnou pracovat a ve stejném okamžiku elektroventil a dávkovací systém začnou vypouštět čistící roztok na kartáč.



27. Vyčkejte několik minut, obvykle 2–4 minuty, pro vymytí dávkovacího systému.

NEPŘEHLÉDNĚTE: během tohoto úkonu stroj vypouští roztok.

28. Kompletně vyprázdněte nádrž na roztok a kanystr na čistící prostředek (přečtete si odstavce „VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK“ a odstavce „ČIŠTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK (VERZE S CDS)“).

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Při čištění sběrné nádrže postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístíte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtete si odstavce „UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

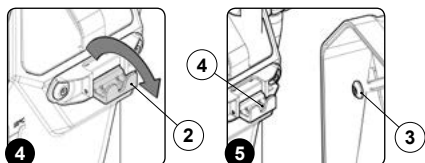
3. Sejměte z příchytěk vypouštěcí hadici sběrné nádrže, která se nachází v zadní části zařízení (Obr. 1).
4. Ohněte koncovou část vypouštěcí trubky, aby došlo k přiskrcení průchodu a k zabránění vypuštění obsahu (Obr. 2); poté položte trubku na plochu určenou pro vypouštění a postupně ji uvolněte.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

5. Uchopte rukojeť (1) na zadní straně víka a sejměte víko sběrné nádrže (Obr. 3).



6. Po vyprázdnění sběrné nádrže otočte držák víka sběrné nádrže (2); volitelný držák se nachází na levé boční straně zařízení (Obr. 4).
7. Nasadíte pojistku (3), nacházející se ve víku sběrné nádrže, do oka (4) v držáku víka sběrné nádrže (Obr. 5).



8. Opláchněte vnitřek proudem vody a dle potřeby použijte k odstranění bahna nahromaděného na dně nádrže špachtli.
9. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

Při čištění plovoucího filtru sběrné nádrže sprejovou pistolí u verzí se systémem SST postupujte následujícím způsobem:

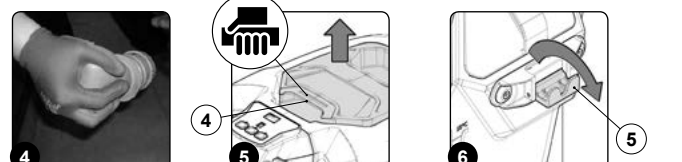
1. Přemístíte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) na ovládacím panelu (Obr. 1).
3. Zvedněte tělo stěrače podlahy, otočte ovládací páku stěrače podlahy (2) ve směru šipky na (Obr. 2); páka je umístěna na zadní straně zařízení.
4. Sejměte z příchytěk vypouštěcí hadici sběrné nádrže (3), která se nachází v zadní části zařízení (Obr. 3).



5. Ohněte koncovou část vypouštěcí trubky, aby došlo k přiskrcení průchodu a k zabránění vypuštění obsahu (Obr. 4); poté položte trubku na plochu určenou pro vypouštění a postupně ji uvolněte.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

6. Uchopte rukojeť (4) na zadní straně víka a sejměte víko sběrné nádrže (Obr. 5).
7. Otočte držák víka sběrné nádrže (5); volitelný držák se nachází na levé boční straně zařízení (Obr. 6).



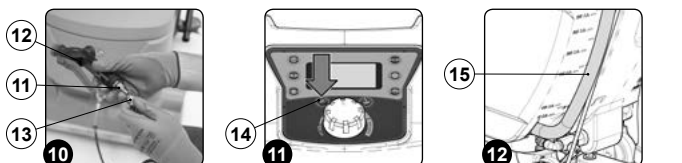
8. Nasadíte pojistku (6), nacházející se ve víku sběrné nádrže, do oka (7) v držáku víka sběrné nádrže (Obr. 7).
9. Z odkládacího prostoru vyjměte sadu sprejové pistole (Obr. 8).
10. Připojte samčí koncovku rychlospojky (8) na spirálové hadici (9) do samičí koncovky rychlospojky (10) v přední části zařízení (Obr. 9).



11. Připojte samčí koncovku rychlospojky (11) na sprejové pistoli (12) do samičí koncovky rychlospojky (13) na spirálové hadici (9) (Obr. 10).
12. Aktivujte sadu sprejové pistole stisknutím tlačítka (14) umístěného na sloupku řízení (Obr. 11).

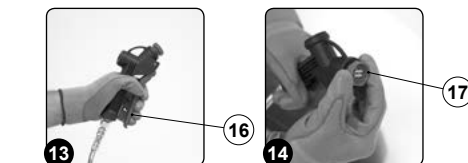
OPATRNOST: Při používání sady volitelného příslušenství k čištění nádrže doporučujeme vždy používat ochranné brýle, aby se předešlo vážnému poškození zraku.

NEPŘEHLÉDNĚTE: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrže zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (15) množství roztoku v nádrži na roztok (Obr. 12).



13. Zapněte vstřikování roztoku pomocí páčky (16) na sprejové pistoli (Obr. 13).

NEPŘEHLÉDNĚTE: Pro regulaci vstřikování roztoku ze sprejové pistole použijte ovládací kolečko (17) na samotném zařízení (Obr. 14).



14. Opláchněte vnitřek proudem vody a dle potřeby použijte k odstranění bahna nahromaděného na dně nádrže špachtli.
15. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

Při čištění nádrže na roztok postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtete si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

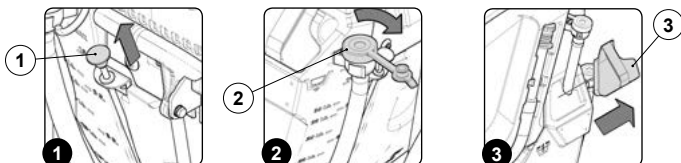
OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

3. Uzavřete výstupní průtok ventilu na zadní straně zařízení, přestavte nahoru ovladač ventilu (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).
4. Vyjměte z uložení trubku na kontrolu hladiny nádrže na roztok (2) a nádrž na roztok vyprázdněte (Obr. 2).

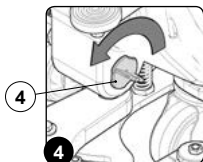
NEPŘEHLÉDNĚTE: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před vyjmutím trubky na kontrolu hladiny nádrže na roztok (2) z jejího uložení zavřete vypouštěcí uzávěr na trubce samé.

5. Pro usnadnění odtoku vody z nádrže na roztok sejměte uzávěr-dávkač napouštění vody (3) nádrže na roztok, umístěný na levé boční straně zařízení (Obr. 3).



6. Vyjměte z uložení vypouštěcí uzávěr nádrže na roztok (4) jeho vyšroubováním ve směru označeném šipkou (Obr. 4).



7. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK (verze se systémem CDS)

Po naplnění nádrže na roztok čistou vodou je nutné naplnit kanystr na čisticí roztok. Před naplněním kanystru na čisticí roztok proveďte níže uvedené úkony:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtete si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOST: Doporučuje se vždy používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

3. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 1) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy údržby (Obr. 2).
4. Odpojte samčí koncovku (2) od samičí koncovky (3) v uzávěru (4) kanystru na čisticí prostředek (5) (Obr. 3).

NEPŘEHLÉDNĚTE: před vytažením samčí koncovky stiskněte páku na samičí koncovce.



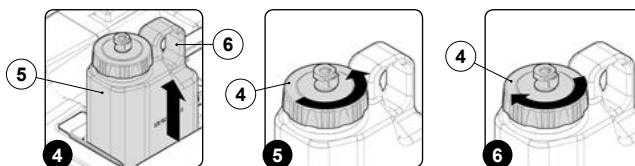
5. Vyjměte kanystr na čisticí roztok (5) z prostoru nádrže na roztok; použijte přitom rukojeť (6) na kanystru (Obr. 4).
6. Sejměte uzávěr (4) kanystru na čisticí prostředek (Obr. 5).
7. Odstraňte případné zbytky čisticího prostředku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro tuto operaci musí být ve shodě s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: nevypouštějte čisticí prostředek přímo do kanalizace, ale postupujte v souladu s platným předpisem na ochranu životního prostředí.

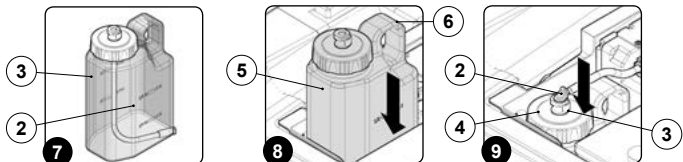
8. Vyčistěte vnitřek kanystru proudem tekoucí vody.

9. Správně zavřete uzávěr (4), aby se zabránilo úniku kapaliny během pracovní činnosti (Obr. 6). Dbejte přitom, aby byl sací filtr čisticího prostředku (7) správně umístěn na dně kanystru (Obr. 7).

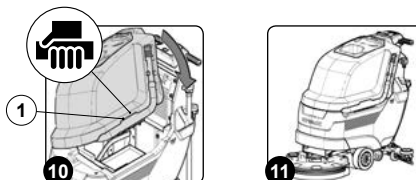


10. Uložte kanystr (5) do příslušného prostoru uvnitř nádrže na roztok; uchopte jej za rukojeť (6) na kanystru (Obr. 8).

11. Připojte samčí koncovku (2) k samičí koncovce (3) v uzávěru (4) kanystru na čisticí prostředek (5) (Obr. 9).



12. Uchopte rukojeť (1) na levé boční straně sběrné nádrže (Obr. 10) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do pracovní polohy (Obr. 11).



NASTAVENÍ

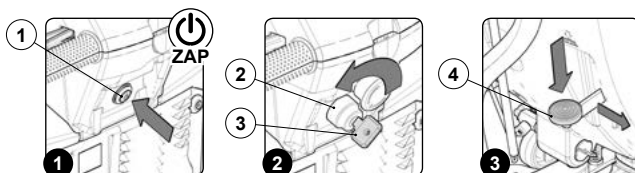
NASTAVENÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY

Důkladné nastavení výšky mezi gumami stěrače podlahy a podlahou zaručuje lepší sušení a čištění podlahy a delší životnost motoru vysávání. Při nastavování gum stěrače podlahy postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Postavte se na místo řidiče, za zařízení.
3. U verzí B zapněte zařízení stiskem hlavního vypínače (1) na zadní straně zařízení (Obr. 1).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: U verzí B je hlavní vypínač (1) v pracovní poloze, pokud jeho vnitřní LED kontrolka svítí a symbol zapnutí je viditelný.

4. U verzí BT zapněte zařízení, přepněte hlavní vypínač (2) do polohy „I“ otočením klíče (3) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (Obr. 2).
5. Spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (4) na zadní straně zařízení (Obr. 3).



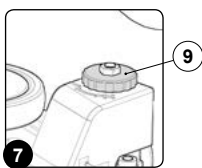
6. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky (5) na zadní straně zařízení (Obr. 4).
7. Nastavte průtok čisticího roztoku (přečtete si odstavec „[NASTAVENÍ ČISTÍCIHO ROZTOKU \(VERZE BEZ CDS\)](#)“ nebo odstavec „[NASTAVENÍ ČISTÍCIHO ROZTOKU \(VERZE S CDS\)](#)“).
8. Pomocí páky kontroly přítomnosti obsluhy (6) se zařízení začne pohybovat (Obr. 5).
9. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda gumy stěrače doléhají na podlahu rovnoměrně. V případě nutnosti zvýšit sklon střední části gumy je třeba zašroubovat šroub (8) (Obr. 6), zatímco pro snížení uvedeného sklonu stačí otáčet šroubem (8) opačným směrem.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před použitím šroubu (8) povolte pojistnou matici (7). Po dokončení nastavení nezapomeňte pojistnou matici (7) dotáhnout.



10. Během pojezdu také zkontrolujte, zda zadní guma pracuje ohnutá mírně dozadu, rovnoměrně po celé délce (pod úhlem 30°–45° vůči podlaze). V případě potřeby seříďte výšku gum vůči podlaze; za tím účelem otáčejte otočným ovladačem (9) (na obrázku je znázorněn pouze levý ovladač) proti směru hodinových ručiček pro zvednutí stěrače podlahy a v opačném směru pro jeho spuštění (Obr. 7).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro činnost stěrače v poloze rovnoběžné s podlahou je potřebné, aby bylo pravé i levé kolečko nastaveno do stejné polohy.



MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY

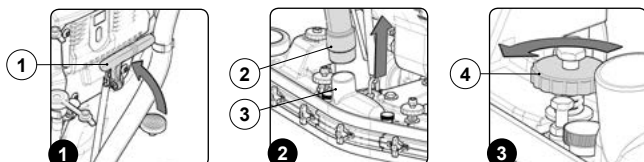
Pečlivá údržba gum stěrače podlahy zaručuje lepší sušení a čištění podlahy, jakož i delší životnost sacího motoru.

Při výměně gum na těle stěrače podlahy postupujte níže uvedeným způsobem:

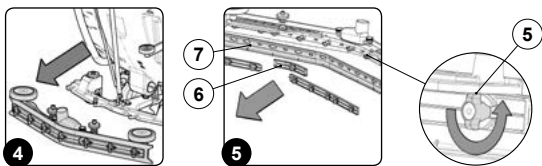
1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé fáze uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavce **„UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU“**).
3. Zvedněte tělo stěrače podlahy z podlahy, použijte ovládací páku těla stěrače podlahy (1) na zadní straně zařízení (**Obr. 1**).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Tyto úkony musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.

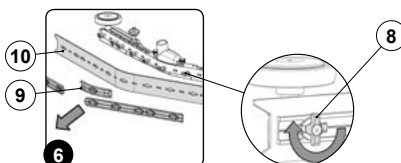
4. Vytáhněte sací trubku (2) ze sacího hrdla (3) na těle stěrače podlahy (**Obr. 2**).
5. Úplně odšroubujte plastové matice (4), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (**Obr. 3**).



6. Vytlačte tělo stěrače podlahy z drážek úchytu tohoto stěrače (**Obr. 4**).
7. Otočte křídlové matice (5) do vodorovné polohy (**Obr. 5**).
8. Sejměte přední přítláčné lišty (6) (**Obr. 5**).
9. Vyměňte přední gumu (7) a vyměňte ji (**Obr. 5**).



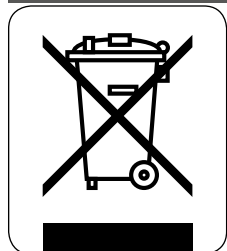
10. Otočte křídlové matice (8) do vodorovné polohy (**Obr. 6**).
11. Sejměte přední přítláčné lišty (9) (**Obr. 6**).
12. Vyměňte zadní gumu (10) a vyměňte ji (**Obr. 6**).



13. Při zpětné montáži gumy postupujte stejně, ale v opačném pořadí.

LIKVIDACE

Stroj likvidujte v souladu s předpisy o likvidaci odpadů platnými v zemi, kde se používá.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)

Níže podepsaná výrobní firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky

STROJE NA MYTÍ A SUŠENÍ PODLAH mod.

**ANTEA 50 B, ANTEA 50 BT, ANTEA 50 BTS, ANTEA 50 BTO
VERSA 55BT, VERSA 55BT PM, VERSA 65BT, VERSA 65BT PM, VERSA 50BTS**

- jsou ve shodě s nařízeními níže uvedených směrnic:
- 2006/42/ES: Směrnice o strojních zařízeních.
- 2014/30/ES: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.
- Dále je ve shodě s následujícími normami:
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITÁLIE

Santa Maria di Zevio (VR), 07/07/2021

COMAC S.p.A.
Zákonný zástupce
Giancarlo Ruffo

Níže podepsaná výrobní firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky

STROJE NA MYTÍ A SUŠENÍ PODLAH mod.

**ANTEA 50 B CB, ANTEA 50 BT CB, ANTEA 50 BTS CB, ANTEA 50 BTO CB
VERSA 55BT CB, VERSA 55BT PM CB, VERSA 65BT CB, VERSA 65BT PM CB, VERSA 50BTS CB**

jsou ve shodě s nařízeními níže uvedených směrnic:

- 2006/42/ES: Směrnice o strojních zařízeních.
- 2014/35/ES: Směrnice o nízkém napětí.
- 2014/30/ES: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.

Dále jsou ve shodě s následujícími normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITÁLIE

Santa Maria di Zevio (VR), 28/09/2015

COMAC S.p.A.
Zákonný zástupce
Giancarlo Ruffo

ŘEŠENÍ ZÁVAD

V této kapitole jsou uvedeny nejčastější problémy související s použitím zařízení. Když nedokážete vyřešit vzniklé problémy s níže uvedenými informacemi, obraťte se, prosím, na nejbližší středisko servisní služby.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ STROJE	Hlavní vypínač je v klidové poloze (verze B).	Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v pracovní poloze, jeho vnitřní LED kontrolka svítí a symbol zapnutí je viditelný; v opačném případě stiskněte hlavní vypínač.
	Hlavní vypínač je v poloze „0“ (verze BT).	Zkontrolujte, zda se hlavní vypínač nachází v poloze „I“; v opačném případě otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doprava.
	Zkontrolujte, zda se v okamžiku zapnutí nezobrazí na displeji ovládacího panelu hlášení alarmu (verze BT).	Stroj okamžitě zastavte a obraťte se na technika specializovaného střediska servisní služby.
	Zkontrolujte, zda jsou akumulátory správně vzájemně zapojeny a zda je konektor akumulátorů připojen ke konektoru elektrického rozvodu.	Správně zapojte akumulátory zařízení (přečtěte si odstavec „ PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORŮ K ROZVODU ZAŘÍZENÍ “).
	Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorů.	V případě, že je stav nabití akumulátorů kritický, proveďte kompletní nabíjecí cyklus (přečtěte si odstavec „ NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ “ nebo odstavec „ NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ (verze se systémem CB) “).
	Zkontrolujte, zda zařízení není ve fázi nabíjení akumulátorů (verze se systémem CB).	Odpojte napájecí kabel nabíječky akumulátorů.
AKUMULÁTORY NEFUNGUJÍ SPRÁVNĚ	Akumulátory nejsou správně zapojeny.	Zapojte správným způsobem přemosťovací kabel, výstupní napětí musí být 24 V. Zapojte správným způsobem konektor kabelu akumulátorů ke konektoru kabelu hlavního rozvodu.
	Póly akumulátorů jsou zoxidovány.	Odpojte všechny kabely akumulátorů, vyčistěte póly akumulátorů, naneste na ně trochu tuku a obnovte elektrické zapojení (přečtěte si návod k použití akumulátorů, dodaný výrobcem akumulátorů).
NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ NEFUNGUJE	Zástrčka napájecího kabelu není správně nasazena v zásuvce nabíječky akumulátorů zabudované v zařízení (verze se systémem NA).	Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu nabíječky akumulátorů zapojena do zásuvky v nabíječce.
	Zástrčka napájecího kabelu není správně zasunuta do síťové zásuvky.	Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu nabíječky akumulátorů zapojena do síťové zásuvky, v případě potřeby zkuste použít jinou zásuvku.
	Charakteristiky napájecí sítě neodpovídají požadavkům nabíječky akumulátorů.	Zkontrolujte, zda se charakteristiky uvedené na štítku nabíječky akumulátorů shodují s charakteristikami napájecí sítě.
	LED kontrolky nabíječky akumulátorů opakovaně zablikají (platí pro systém NA).	Pomocí návodu k použití a údržbě nabíječky akumulátorů zkontrolujte, čemu odpovídá blikání během nabíjení akumulátorů.
	Zástrčka napájecího kabelu není správně nasazena v zásuvce nabíječky akumulátorů zabudované v zařízení (verze se systémem NA).	Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu nabíječky akumulátorů zapojena do zásuvky v nabíječce.
	Nabíječka akumulátorů není připojena k elektrické síti.	Připojte nabíječku akumulátorů k napájené elektrické zásuvce.
	Nabíječka akumulátorů není připojena k akumulátorům.	Připojte nabíječku akumulátorů k akumulátorům.
	Zkontrolujte, zda síťová zásuvka správně funguje nebo zda se nejedná o denní zásuvku.	
STROJ MÁ VELMI NÍZKÝ DOJEZD	Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorů kontrolou symbolu zobrazeného na displeji ovládacího panelu.	V případě, že je stav nabití akumulátorů kritický, proveďte kompletní nabíjecí cyklus (přečtěte si odstavec „ NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ “ nebo odstavec „ NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ (verze se systémem CB) “).
	Akumulátory nefungují správně.	Přečtěte si odstavec „ AKUMULÁTORY NEFUNGUJÍ SPRÁVNĚ “.
	Nabíječka akumulátorů nefunguje.	Přečtěte si odstavec „ NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ NEFUNGUJE “.
	Akumulátory mají za sebou mnoho cyklů vybití a nabití.	Vyměňte akumulátory.
ZAŘÍZENÍ NEJEDE ROVNĚ.	Kartáč není správně uchycen.	Uchyťte správně kartáč.
	Podstavec není správně nastaven.	Přečtěte si odstavec „ Nastavení podstavce “.
NEDOCHÁZÍ K UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO POHYBU	Páky kontroly přítomnosti obsluhy nejsou aktivovány.	Stiskněte páky kontroly přítomnosti obsluhy, nacházející se pod ovládací rukojetí.
	Otočný ovladač nastavení potenciometru je nastaven na minimum (verze BT).	Nastavte rychlost jezdů zařízení postupným otáčením otočného ovladače nastavení potenciometru ve směru hodinových ručiček (přečtěte si odstavec „ NASTAVENÍ RYCHLOSTI POJEZDU (verze BT – BTS – BTO) “).
	Elektronická brzda elektropřevodovky pohonu není zařazena (verze BT).	Zařaďte elektronickou brzdu, otočte páku na elektropřevodovce pohonu proti směru hodinových ručiček (elektropřevodovka pohonu je na zadní pravé straně zařízení).
NEDOSTATEK ČISTICÍHO ROZTOKU NA KARTÁČÍCH	Ventil čisticího roztoku je částečně nebo kompletně zavřený.	Přestavte dolů ovladač páky ventilu.
	Množství čisticího roztoku v rozvodu vody neodpovídá plánované pracovní činnosti.	Zkontrolujte, zda je množství čisticího roztoku ve vodním rozvodu zařízení správné s ohledem na plánovanou pracovní činnost (přečtěte si odstavec „ NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU “).
	Filtr čisticího roztoku je ucpaný.	Zkontrolujte, zda filtr čisticího roztoku není ucpaný; v opačném případě jej vyčistěte (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY “).
STROJ ŠPATNĚ ČISTÍ	Nedochází k zapnutí stroje.	Přečtěte si oddíl „ NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ STROJE “.
	Množství vypouštěného čisticího roztoku není dostatečné.	Přečtěte si sekci „ NEDOSTATEK ČISTICÍHO ROZTOKU NA KARTÁČÍCH “.
	Použitý kartáč není správně vložen do stroje.	Zkontrolujte, zda je kartáč správně vložen do zařízení (přečtěte si odstavec „ MONTÁŽ KARTÁČE “).
	Typologie použitého kartáče není vhodná pro znečištění, které má být odstraněno.	Zkontrolujte, zda jsou kartáče namontované na zařízení vhodné pro plánovanou pracovní činnost (přečtěte si kapitolu „ VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ “).
	Štětiny kartáče nebo vložky se nadměrně opotřebovávají.	Zkontrolujte stav opotřebení kartáče a případně jej vyměňte (přečtěte si odstavec „ MONTÁŽ KARTÁČE “).

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
STĚRAČ PODLAHY ŠPATNĚ SUŠÍ	Vysávací systém je ucpaný.	Zkontrolujte, zda činnosti stěrače podlahy nebrání překážka (přečtěte si odstavec „ ČISTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY “).
		Zkontrolujte, zda sací trubka není ucpaná (přečtěte si odstavec „ ČISTĚNÍ SACÍ TRUBKY “).
	Vypouštěcí uzávěr sběrné nádrže není správně nasazen.	Zkontrolujte, zda činnosti filtru víka sání nebrání překážka (přečtěte si odstavec „ ČISTĚNÍ PLOVOUČIHO FILTRU SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
	Víko sběrné nádrže není správně nasazeno.	Zkontrolujte, zda je uzávěr na vypouštěcí trubce sběrné nádrže správně nasazen.
NADMĚRNÁ TVORBA PĚNY	Použitý čisticí prostředek není správný.	Zkontrolujte, zda byl použit prostředek s omezenou tvorbou pěny. Případně přidejte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového přípravku.
	Podlaha je málo znečištěná.	Více rozčedte čisticí prostředek.
STROJ ŠPATNĚ VYSÁVÁ	Sběrná nádrž je plná.	Vyprázdněte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavec „ VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
	Vysávací systém je ucpaný	Přečtěte si oddíl „ STĚRAČ PODLAHY ŠPATNĚ SUŠÍ “.

VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ

KARTÁČ Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používá se na všechny druhy podlah a vyznačuje se dobrou odolností vůči opotřebování a teplé vodě (do 50 stupňů). PPL není hygroskopický, a proto si zachovává své vlastnosti, i když pracuje na mokřem podkladu.

ABRAZIVNÍ KARTÁČ

Štětiny tohoto kartáče jsou pokryty velmi abrazivními látkami. Tento kartáč se používá pro čištění velmi znečištěných podlah. Aby se zabránilo poškození podlahy, doporučuje se pracovat výhradně s potřebným tlakem.

TLOUŠŤKA ŠTĚTIN

Štětiny s větší tloušťkou jsou pevnější, a proto se používají na hladké podlaže a na podlaže s malými spárami.

Na nepravidelné podlaže nebo na podlaže s reliéfy nebo s hlubokými spárami se doporučuje používat jemnější štětiny, které snáze proniknou do hloubky.

Je třeba mít na paměti, že opotřebované, a tedy příliš krátké štětiny kartáče se stávají příliš pevnými a nedokážou proniknout do hloubky, protože stejně jako u příliš velkých štětín má kartáč tendenci poskakovat.

UNÁŠECÍ KOTOUČ

Použití unášecího kotouče se doporučuje při čištění lesklých povrchů.

Existují dva typy unášecího kotouče:

- Unášecí kotouč klasického typu je vybaven sérií hrotů v podobě kotvy, které dokážou zachytit a unášet abrazivní kotouč během pracovní činnosti.
- Unášecí kotouč typu CENTER LOCK je kromě štětín v podobě kotvy vybaven také plastovým systémem centrálního zajištění se západkou, který umožňuje dokonale vystředit abrazivní kotouč a držet jej uchycený bez rizika odpojení. Tento typ unášecí je vhodný zejména pro zařízení s více kartáči, u nichž je vystředění abrazivních kotoučů značně obtížné.

ČERVENÁ VLOŽKA

Vhodná pro časté použití na relativně čistých podlahách. Čistí také nasucho a leštěním odstraňuje šmouhy.

ZELENÁ VLOŽKA

Vhodná pro odstraňování povrchových vrstev vosku a pro přípravu podlahy na následující ošetření. Používejte mokrou.

ČERNÁ VLOŽKA

Vhodná pro mokré škrábání silných vrstev vosku. Odstraňuje staré konečné úpravy a cementové skvrny.

STROJ	POČET KART.	KÓD	TYP ŠTĚTIN	Ø ŠTĚTIN	Ø KART.	DĚLKA KART.	POZNÁMKY
ANTEA 50B ANTEA 50BT	1	404653	PPL	0,9	508	-	KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	1	404654	PPL	0,3	508	-	KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	1	405631	PPL	0,6	508	-	KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	1	405632	ABRAZIVNÍ		508	-	KARTÁČ
	1	405527			497	-	UNÁŠECÍ KOTOUČ
ANTEA 50BTS VERSA 50BTS	1	405639	PPL	0,5	110	500	PŘEDNÍ KOTOUČ (BÍLÝ)
	1	405641	ABRAZIVNÍ		110	500	PŘEDNÍ KOTOUČ
	1	405640	PPL	0,3	110	500	ZADNÍ KOTOUČ (SVĚTLE MODRÝ)
ANTEA 50BTO	1	442005					ČERVENÁ VLOŽKA 508X355
	1	442661					ZELENÁ VLOŽKA 508X355
	1	442662					ČERNÁ VLOŽKA 508X355
VERSA 55BT	2	427709	PPL	0,3	280		KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	2	427710	PPL	0,6	280		KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	2	427711	PPL	0,9	280		KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	2	427712	ABRAZIVNÍ		280		ABRAZIVNÍ KARTÁČ
	2	427713			280		UNÁŠECÍ KOTOUČ SE ZAŘÍZENÍM CENTER LOCK
VERSA 65BT	2	422189	PPL	0,3	340		KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	2	422971	PPL	0,6	340		KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	2	422972	PPL	0,9	340		KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	2	422981	ABRAZIVNÍ		340		ABRAZIVNÍ KARTÁČ
	2	422973			330		UNÁŠECÍ KOTOUČ SE ZAŘÍZENÍM CENTER LOCK
VERSA 65BTS	2	445729	PPL	0,6	130	610	KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	2	448042	PPL	0,3	130	610	KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	2	448043	ABRAZIVNÍ		130	610	KARTÁČ



COMAC S.p.A. – Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 S. Maria di Zevio – Verona – Italy
Tel. +39 045 8774222 – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it
www.comac.it